

REDACTION
ADMINISTRATION
 Tél. 2 31 51 - 52
 Rue de l'Industrie - SION

Le numéro : 20 cts

PUBLICITE :
PUBLICITAS S.A. - SION
 Tél. 2 44 22
 et ses agences à
 MARTIGNY et BRIGUE

Nouvelliste du Rhône

PREMIER QUOTIDIEN VALAISAN DU MATIN

PRESSING KUMMER

COMPLET Fr. 8.50

- Nettoyage chimique à sec
- Repassage à la vapeur
- Détachage
- Imperméabilisation
- Stoppage
- Atelier sur place avec la meilleure installation
- Service dans les 24 h.
- Teinture

JUPE Fr. 3.50

Rue des Hôtels
 Tél. 026 6 19 74 MARTIGNY

NOTRE CHRONIQUE DE POLITIQUE ETRANGERE

UN VOTE INQUIETANT

Le vote de la Commission politique de l'Assemblée plénière de l'ONU concernant les expériences nucléaires de l'U.R.S.S., s'il a finalement été enlevé grâce à l'indignation de l'opinion publique mondiale, présente, au point de vue diplomatique, un intérêt considérable. Cela d'autant plus que, simultanément les délégations avaient à décider de l'admission conjointe de la Mongolie Extérieure et de la Mauritanie.

S'il est des Etats artificiellement constitués, également pour renforcer certains groupements politiques et l'équilibre instable des forces en présence à l'ONU, ce sont bien ceux-là !

Ce serait se faire des illusions que d'imaginer que les votes de l'Institution internationale sont susceptibles d'avoir une influence sur le comportement du gouvernement de Moscou. Néanmoins, ce dernier, aussi longtemps qu'il peut cacher son jeu, n'entend pas être cloué au pilori de cette opinion publique mondiale qu'il s'était donné pour tâche de conquérir.

Il ne s'est agi que d'un conflit de procédure. De cette manière on trompait l'attention de cette opinion publique qui ne comprend guère les subtilités du règlement intérieur de l'Assemblée et qui ne leur attribue que peu d'importance. L'appel pathétique lancé à l'URSS sur l'initiative de l'Iran (cela pourrait, par la suite, coûter cher au gouvernement de Téhéran) devait-il avoir priorité sur la résolution visant l'interdiction de «toutes» les expériences atomiques, quel que soit le pays qui les organise ? Finalement, il s'est trouvé 51 délégations assez déterminées pour prendre leurs responsabilités et exiger cette priorité. Il est déjà extraordinaire qu'il se soit trouvé 20 Etats pour estimer que l'on pouvait attendre et que l'on pouvait confondre le présent et l'avenir. Mais le plus étonnant, le plus démoralisant, le plus amoral, c'est que 22 gouvernements aient jugé bien de s'abstenir. Or, dans cette affaire, qui comporte la survie de l'humanité, quel que soit le Continent sur lequel elle est établie, on ne saisis pas cette indifférence dont plusieurs populations pourraient demander compte aux hommes qui prétendent parler en leur nom.

Parmi les opposants on trouve les neuf Etats du bloc communiste, habituels négatifs des scrutins de cette espèce. Rien ne démontre mieux le caractère essentiellement politique de leur attitude. Peu leur importe que leurs ressortissants soient menacés des pires maux physiques. Leur devoir, leur sou-

mission les obligent à s'aligner sur toutes les décisions prises par le Kremlin, sans discuter les raisons, les causes et les conséquences ou les effets. Mais à côté de ces neuf, il y en a d'autres, et c'est ceux-là qui — dans ce cas vital qui dépasse de cent coudées les différends idéologiques —, pourraient s'attirer un jour la vindicte populaire, suivant la manière dont s'effectueraient les retombées nucléaires des lancements soviétiques.

Appelons-les par leur nom...

Il y a d'abord l'Afghanistan. On se doutait depuis longtemps du revirement du gouvernement de Kaloul. Pourtant, lors de son dernier voyage en Asie, le Président Eisenhower, quelques mois à peine avant qu'il quitte la Maison-Blanche, s'était rendu dans ces parages montagneux et arriérés du Centre-Asie, afin d'y contrebalancer l'influence des Soviétiques. On sait maintenant que cette tentative d'équilibre a échoué. C'est d'autant plus grave que le second théâtre d'opérations des expériences nucléaires soviétiques n'est guère éloigné de cet Etat.

Que Cuba, la Guinée, le Mali, l'Irak, l'Egypte et même la Yougoslavie, se joignent à eux ?

Me Marcel-W. SUES.

LA SUITE EN PAGE 2

DEMAIN, C'EST DIMANCHE

Le "Sens de l'Histoire" ou le Dieu de l'Histoire ?

Le sentier monte en lacets dans le bois de pins et le parfum des genévriers, tour à tour ouvrant une fenêtre sur la plaine et vous ramenant devant une station du Chemin de Croix. Nous faisons ainsi la navette entre le monde et une étape des souffrances que le Fils de Dieu a voulu subir pour le monde, jusqu'à la mort et la mise au tombeau. Au sommet, la statue du Christ-Roi rappelle une vision de l'Apocalypse : toute la création rachetée chante le cantique du triomphe : «L'Agneau qui a été immolé est digne de recevoir la puissance, la divinité, la sagesse, la force et l'honneur. A lui la gloire et le pouvoir dans les siècles des siècles.»

Hélas ! sur plus de la moitié du globe domine non le Christ-Roi, mais l'emblème révolté que composent la faucille et le marteau. Et le reste du monde tremble devant une menace dont il est un peu lui-même l'artisan. Depuis le milieu du siècle dernier — depuis que les républiques fleurissent sur les ruines des trônes — se développait une idéologie dont les drapeaux se déploient encore à certaines occasions. Elle proclame que Dieu, s'il existe, n'a rien à voir dans les affaires d'ici-bas ; que la religion est strictement affaire privée ; que le rôle du prêtre ne franchit pas le seuil du sanctuaire ou de la sacristie, et que la vie politique, sociale, économique, doit être organisée sur le plan unique de la raison, à l'abri de toute pensée religieuse. Or cette raison, qui voulait se mettre au-dessus du vrai Dieu et de ses commandements, a vu se lever un dieu autrement tyrannique : celui que ses adorateurs ont glorieusement baptisé : le Sens de l'Histoire. O sublime raison humaine, tu avais combattu le Dieu des chrétiens pour sauver la liberté ; offre joyeusement cette liberté au nouveau Moloch si tu ne veux être écrasé. Rappelle-toi le sort de Budapest !

Le matérialisme dialectique, comme toutes les erreurs modernes, a été possible depuis que la raison a prétendu se libérer de la loi, qui était sa sauvegarde. N'ayant pas voulu comprendre que servir Dieu est le seul moyen non seulement de vivre mais de régner, la raison humaine, blessée par le péché, devenait la proie de toutes les idéologies. Ayant fait de l'homme la seule mesure de l'homme, nous serons mesurés par tout ce que les hommes les plus puissants trouveront bon de nous imposer.

N'allons pas perdre cœur ! Autour et au-delà du fameux «Sens de l'Histoire», en dépit des erreurs, de la sottise et de la méchanceté, Quelqu'un mène l'histoire sans brusquer notre liberté et même en la sauvant.

«Sa puissance est une puissance éternelle qui ne sera pas emportée, son règne est un règne qui ne sera pas bouleversé.»

Dieu est patient parce qu'il est éternel. A la longue, «toute nation qui ne voudra pas le servir périra et les nations qui le refusent deviendront un désert.»

Mais au lieu d'attendre le pire en nous croisant les bras, il nous serait infiniment bon d'entrer dès aujourd'hui dans le royaume que le Christ nous a acquis par son sang, «royaume de vérité, de vie, de sainteté, de grâce, d'amour et de paix.»

Marcel MICHELET.

La Franc-Maçonnerie, société secrète

Nous l'avons dit dès le début de cette étude : la franc-maçonnerie est une société secrète. Mais qu'est-ce à dire. Oui, bien sûr, une société secrète est souvent une organisation qui agit « en secret »... mais c'est plus que cela.

IL Y A SECRET ET SECRET

Il est bon de le savoir. Nombre d'organisations, de mouvements ont été déclarés « secrets ». N'a-t-on pas accusé les juifs précisément de former un groupement secret. N'a-t-on pas prêté, même, à certains ordres religieux (les jésuites, par exemple) toutes sortes de menées souterraines ?

Pourtant, tout groupement qui tente de se soustraire à l'attention n'est pas forcément une société secrète... L'Eglise n'est pas une société secrète, mais elle doit agir « secrètement » dans certains pays de l'Est. Des organisations politiques sont également amenées à travailler « en sourdine ».

Non, la véritable société secrète est une société initiatique : cérémonies, signes de reconnaissance.

L'INITIATION

S'il fallait en donner une définition, l'on pourrait dire qu'il s'agit d'une action destinée à réaliser psychologiquement chez l'individu le passage d'un état réputé inférieur de l'être à un état supérieur. Et cela, entendons-nous bien, dans le domaine humain. Séries d'actes symboliques, épreuves morales ou physiques qui tendent à donner à l'individu l'impression qu'il renait à une vie nouvelle. Ces actes sont essentiellement volontaires, et doivent demeurer secrets : le néophyte s'engage, par serment, à ne jamais les révéler au profane. L'état d'esprit de l'initié doit tendre à une complète coopération. C'est de cette manière que les théoriciens de la maçonnerie expliquent la médiocrité dans laquelle restent certains « frères », même après leur initiation : « Vous ne saurez, en maçonnerie, que ce que vous aurez trouvé vous-même »... L'homme seul avec lui-même, toujours seul avec sa nature et sa raison.

S. C.

La semaine politique en Suisse

Sous le signe de la radioactivité

Semaine sous le signe de la radioactivité, c'est le cas de le dire. Tout le monde en parle, et chacun s'inquiète des conséquences de la fameuse explosion de la superbombe H soviétique. Le grand conseil de Genève a d'ailleurs voté une résolution exprimant « devant cette situation, sa grave inquiétude et son espoir que les gouvernements responsables tiendront compte de l'aspiration unanime de tous les peuples pour que cessent les expériences lourdes de menaces d'où qu'elles viennent »... (M. «K» n'a pas encore répondu au Grand Conseil genevois...) Le Grand Conseil de Bâle a emboîté le pas aux Genevois, et gageons qu'il y en aura d'autres.



Voici le trajet (en noir) suivi par le nuage radioactif provoqué par la bombe de 30 mégatonnes expérimentée par les Soviétiques en Nouvelle-Zemble.

Evidemment, les retombées radioactives posent un problème, et le Département fédéral de l'intérieur a envoyé aux cantons et aux milieux intéressés pour préavis le projet d'une « ordonnance concernant la protection contre les radiations ionisantes ». Les mots compliqués et barbares s'y bousculent et l'on y apprend quelle est la dose admissible « à partir de l'âge de 18 ans ». Il n'en reste pas moins vrai qu'il faut qu'une surveillance sérieuse s'exerce pour les personnes exposées professionnellement aux radiations ionisantes, qu'il s'agisse de sources radioactives ou d'appareils à rayons X (c'est plus pratique, mais très utile également).

La pollution de l'air

Restons un peu dans le même domaine en rappelant que, mercredi, le Conseiller fédéral Tschudi a présidé une conférence de presse consacrée à la pollution de l'air et aux mesures destinées à la combattre. Nous en avons rendu compte largement ici-même, et nous y revenons pour souligner l'excellente mesure qui consisterait à attribuer à la commission de l'hygiène de l'air le statut de commission fédérale permanente. Nous pourrions en avoir besoin !...

Quant au conseiller fédéral Bourgnicht, lui, il ne nous a pas parlé de pollution, mais d'une question qui le préoccupe au plus haut point (évidemment) : celle des finances publiques. La Confédération veut bien aider les cantons, mais elle ne peut être une vache à lait, qu'on traie à tout moment... autrement dit « aide-toi, le ciel t'aidera ! ».

L'Expo 1964

L'Exposition Nationale 1964 a besoin de subventions. Elle les a demandées... mais pas encore obtenues. On s'étonne de la disproportion des chiffres avancés par rapport à la dernière qui eut lieu à Zurich... en 1939. Les années ont passé depuis, et les prix ont augmenté, personne n'en dis-

Attraper, dépasser...

Le slogan-moteur des programmes économiques de l'URSS : attraper, dépasser, pose l'enjeu d'une compétition toute pacifique.

C'est un objectif raisonnable, le fondement de l'émulation, le mobile d'une saine concurrence.

Lorsque l'URSS se propose d'égaliser, puis de surclasser les Etats-Unis, considérés comme le pays le plus riche du monde, pour la production de biens de consommation, pour le confort en habitation, en commodités, pour le niveau de vie, ce qui résume tout, on n'y peut voir que le désir légitime d'améliorer le bien-être du peuple. L'ancien empire des Tzars, en son immensité, possédait des ressources illimitées, qui ne demandent qu'à être exploitées pour le profit des hommes. On ne doute pas de la volonté des dirigeants d'accomplir des performances prodigieuses.

Les faits reconnus de ces dernières décennies, en particulier dans l'agriculture, découvrent un large fossé entre le rêve et la réalité. Les magasins d'alimentation ne regorgent pas de marchandises. Plusieurs familles s'entassent dans des logements étroits, les automobiles sont rares, le confort des masses est précaire, et les responsables de la production se font morigéner orageusement pour leur incapacité de progresser selon les plans.

Chacun des Congrès du Parti fournit l'occasion d'expliquer les échecs qui sont dus, en fin de compte à l'inertie administrative et à l'apathie des travailleurs.

Une nouvelle fois on se promet de combler toutes les lacunes. Il faut maintenant un délai de vingt ans pour l'avènement de l'âge d'or et l'instauration du Communisme intégral.

Martin pendait au bout du timon une carotte inaccessible pour inspirer à son âme le courage de marcher.

On est cependant en démocratie « populaire » (comme s'il existait une autre forme de démocratie).

Les Congrès du Parti — le XXIIème n'échappe pas à la règle — sont remplis d'accusations et de menaces contre le monde capitaliste, de bruyantes imprécations contre des frères déviationnistes, et montrent l'unique souci d'assurer la suprématie du monde communiste.

Si le régime était bénéfique et conduisait les hommes à être plus satisfaits, cette propagande serait superflue. On verrait des révolutions en chaîne pour inroniser la doctrine communiste.

On constate, au contraire, une prospection à sens unique des pays totalitaires pour imposer au monde leur système, tandis que les démocraties occidentales se tiennent sur la défensive pour sauvegarder ce qu'elles considèrent comme le bien le plus précieux ; la liberté individuelle et les droits de l'homme.

Pourquoi a-t-on tiré à Berlin un rideau de fer, si ce n'est pour empêcher l'exode en masse des habitants de l'Est, alors que ceux de l'Ouest ne manifestent aucune envie d'aller au paradis installé de force par les Soviétiques.

On se demande ce que deviendrait l'empire communiste s'il ne défendait son triste prestige par la menace permanente de détruire le monde.

Car l'objectif pacifique : rattraper, dépasser, semble pour les maîtres du Kremlin un simple argument de propagande, camouflant les manœuvres impérialistes dont le succès dépend de la force et non du droit.

M.

NR Flash

- **Vétroz : spectaculaire accident**
- **Sion : Vol important**
voir nos informations locales en pages 8, 11, 16, 18 et 19
- **Sports**
en pages 6 et 8
- **Nos dernières informations**
en page 20

Notre chronique de politique étrangère

■ SUITE DE LA PREMIERE PAGE ■

soient rangés du côté russe, voilà qui n'étonnera pas ou guère. Mais en revanche que le Maroc, le Cameroun, l'Arabie séoudite et surtout l'Inde aient fait de même, voilà qui laisse rêveur. C'est surtout l'attitude du Pandit Nehru qui est incompréhensible. Certes, cet homme de bien cherche, par tous les moyens, à éviter les causes de friction entre l'Est et l'Ouest. Cependant, jusqu'à ce jour, lorsqu'il s'agissait de questions de principe, il ne transigeait pas. En l'occurrence, il a estimé que M. Khroutchev serait si fâché que ses lieutenants aient échoué à Manhattan, qu'il a craint que, justement à cause de l'affront international qui lui est infligé, le maître de toutes les Russies tendrait bon jusqu'au bout et ferait exploser ses cinquante mégatonnes!

Parmi ceux qui, tel Ponce-Pilate, s'en sont lavés les mains, il y a d'abord la plupart des Etats du groupe afro-asiatique qui sont dans leur rôle de « non-engagés » quand ils transposent dans la politique des problèmes qui ne sont en réalité que de salubrité publique. Mais à côté de ces Asiatiques et Africains « sans-opinion », il y a encore les

voisins de la Chine Populaire: la Birmanie, dans la capitale de laquelle M. Chou-en-Lai faisait récemment une visite officielle; Ceylan, qui est à portée de missile de l'URSS; l'Indonésie, qui n'est guère plus loin en cette période de fusées à longue distance. Le Népal beaucoup plus proche; le Ghana, qui s'imagine faire la nique à l'Empire britannique et à sa souveraine; le Liban, qui hésite depuis longtemps entre les deux blocs; enfin le Yémen, qui, plus prudent que l'Arabie séoudite a songé à ses installations pétrolières et n'a pas osé prendre le contre-pied des financiers qui en ont rendu possible l'exploitation.

Remarquons pour clore que 93 délégations se sont prononcées, huit autres trouvant le moyen de se dérober au scrutin par une absence qui fut qualifiée comme elle le mérite. Ainsi, au sein du plus haut aréopage international, à l'heure la plus grave pour la continuité de la race humaine, les diplomates ont réussi à dénaturer la signification d'un vote, et lui ont conféré un caractère politique, alors qu'il ne s'agissait que de vie et de survie. C'est inquiétant.

Me Marcel-W. SUES.

DANS NOS CANTONS

GENEVE

● **LES CAMBRIOLAGES.** — Près de la place St-Gervais à Genève, des cambrioleurs ont pénétré par effraction dans un magasin de parfumerie et un magasin d'appareils photographiques. Les cambrioleurs ont emporté des appareils de valeur et des sommes d'argent dépassant 1000 francs.

NEUCHÂTEL

● **UN PROFESSEUR SUISSE A L'HONNEUR.** — Le professeur suisse E.C. Wegmann, de l'Université de Neuchâtel, a été élu membre honoraire de la Société de géologie finlandaise, au cours d'une réunion tenue à l'occasion du 75^e anniversaire de la fondation de la société.

ARGOVIE

● **ACCIDENT MORTEL DE LA CIRCULATION.** — M. Ernst Bertschi, 58 ans, menuisier à Buchs (Argovie), qui roulait à bicyclette en direction de Suhr sur la route qu'emprunte la ligne de tramways Suhr-Aarau, obliqua brusquement à gauche lorsqu'au même instant survint de la direction opposée une composition de trams. Il fut atteint par

le tramway et trainé sur une distance de 40 mètres. La mort fut instantanée.

BALE

● **VOYAGE ROYAL.** — Le roi Frédéric et la reine Ingrid de Danemark sont arrivés vendredi matin à 8 heures à Bâle par le «Scandinave-Express». Le couple a poursuivi son voyage sur l'Italie dans sa propre automobile, qui fut déchargée du train à Bâle.

● **UN SERPENT OPÉRÉ.** — Une tumeur de la grosseur de deux œufs de poule s'est manifestée soudain sur le flanc droit de la vipère de Palestine particulièrement venimeuse qui vit au Jardin zoologique de Bâle depuis 1954. Elle a été opérée par le gardien en chef Carl Stemmler avec des plus grandes précautions.

BERNE

● **PAS ENCORE DE DECISION SUR LE PRIX DU LAIT.** — La décision du Conseil fédéral sur le prix du lait, attendue vendredi, n'a pas encore été prise. Le gouvernement se prononcera lors de sa prochaine séance, mardi.

L'assemblée des délégués de l'Union centrale suisse des producteurs de lait, qui devait se tenir samedi à Berne, a été renvoyée et aura lieu probablement le vendredi 3 novembre. Cette assemblée devra s'occuper de la décision du Conseil fédéral sur le prix du lait et de divers problèmes du marché laitier.

● **FORMATION DES SOUS-OFFICIERS.** — Le Conseil fédéral a modifié l'arrêté du 7 août 1956 concernant la formation des sous-officiers et lieutenants à la suite de la mise en vigueur de la nouvelle organisation des troupes. L'adaptation comprend quelques modifications de forme, ainsi que des innovations d'ordre matériel.

● **TREMBLEMENT DE TERRE.** — Le sismographe de l'Observatoire de Neuchâtel a enregistré vendredi matin à 7 h. 07 min. 49 sec. un faible tremblement de terre dont l'épicentre devait se trouver dans la région de Berne. La secousse a été ressentie dans plusieurs quartiers de la ville fédérale.

● **LE NOUVEAU DIRECTEUR DE L'ADMINISTRATION FEDERALE DES FINANCES.** — Le Conseil fédéral a nommé vendredi M. Markus Redli en qualité de nouveau directeur de l'administration fédérale des finances. Né en 1915, M. Redli est actuellement sous-directeur d'une société fiduciaire de Berne et secrétaire de l'Association suisse pour l'énergie atomique.

● **ARRESTATION.** — Les auteurs d'un cambriolage commis dans la nuit du 6 au 7 octobre dans deux magasins de Fribourg ont été arrêtés grâce à une action concertée de la police de sûreté fribourgeoise et de la police de la ville fédérale. Les cambrioleurs ont été arrêtés à Berne. Il s'agit de deux jeunes Vaudois, dont l'un est récidiviste. Ils sont actuellement détenus à Berne.

LUCERNE

● **ISSUE FATALE.** — M. Josef Petermann, 75 ans, domicilié à Emmenbrücke, qui avait fait une chute au bas d'un trottoir il y a quelques jours, est décédé à l'Hôpital cantonal de Lucerne des suites de ses blessures.

SOLEURE

● **TRAGIQUE ACCIDENT DE LA ROUTE.** — Deux automobiles sont entrées en collision jeudi soir entre Entschholz et Hinterriedholz, sur la route de Soleure-Olten. L'une des voitures était sortie d'une colonne pour la dépasser et alla se jeter contre une autre venant en sens inverse.

L'automobile ainsi heurtée fut projetée sur la voie du chemin de fer Soleure-Niderbipp. Le conducteur ne fut que légèrement blessé, mais sa mère et sa sœur ont dû être conduites dans un état grave à l'hôpital des bourgeois de Soleure. Circonstance tragique, la famille ainsi victime de l'accident rentrait du même hôpital, où venait de mourir le père du conducteur.

TESSIN

● **ECOLE DES CAPUCINES.** — Les Mères Capucines ont soumis à la Municipalité de Lugano un projet de construction d'un nouveau bâtiment scolaire. Le bâtiment surgirait sur le terrain qui aurait dû devenir propriété publique et qui fut à l'origine d'une bataille électorale. La nouvelle école devrait abriter des classes primaires et secondaires avec réfectoire, ainsi qu'un internat. Sa capacité serait d'une centaine d'élèves, dont la moitié seraient internes. Le Couvent des Capucines ne serait pas touché.

ZURICH

● **CENTENAIRES.** — Mme Pauline Barny-Krauss, à Zurich, fête aujourd'hui son 100^e anniversaire. Elle est la doyenne de Zurich.

Mme Emma Herzog-Frueth, à Flawil, est entrée jeudi dans sa 102^e année. Elle vit à Flawil avec sa fille, âgée de 80 ans.

Echos et nouvelle

Vaccins contre la bombe atomique

JERUSALEM. — « Nous allons vous vacciner contre la bombe atomique ». Grâce à ce « mensonge » des équipes médicales israéliennes ont réussi à inoculer du vaccin anti-poliomyélitique aux Bédouins vivant dans le désert du Neguev et qui refusaient de se laisser traiter.

Plus de 3000 femmes et enfants ont été ainsi immunisés.

Il se laisse mourir de faim à 93 ans

LONDRES. — Un homme de 93 ans, John Whitehead, s'est laissé mourir de faim à l'hôpital de Bury (Lancashire) parce que la nourriture qui lui était servie ne lui plaisait pas. « Il n'aimait que la cuisine bourgeoise et refusait tout le reste. Il avait un caractère très indépendant », a reconnu son fils.

Le vieillard avait été hospitalisé pour une fracture consécutive à une chute. Dès son arrivée, il refusa les menus qui lui étaient servis et tint tête pendant douze mois aux infirmières et à la direction, ne s'alimentant qu'avec des liquides. Il guérit de ses fractures, mais son état de sous-alimentation ne lui permit pas de lutter contre une pneumonie qui l'emporta.

L'enquête médico-légale a conclu à une mort accidentelle.

Vengeance militaire

RIO DE JANEIRO. — Un autobus d'une compagnie de transports brésilienne avait embouti dimanche dernier la voiture d'un gradé de l'armée. Mercredi soir, une trentaine de ses camarades, officiers ou sous-officiers, armés jusqu'aux dents, mais en vêtements civils, ont envahi le garage de la compagnie de transports, tirant des rafales de mitrailleuse sur les autobus, lançant des grenades lacrymogènes, et couronnant leur raid punitif par une solide bastonnade infligée aux chauffeurs et employés de la compagnie.

Avertis, les policiers de la route ont pris en chasse les « justiciers ». Les ayant rejoints, les policiers n'osèrent pas cependant mettre en état d'arrestation les gradés, et se contentèrent de vérifier leur identité. L'affaire est maintenant entre les mains de la justice militaire.

Ce soir samedi :

HOTEL DU CERF - SION

dès 17 heures :

LOTO

du F.C. SION

RELAIS DES PONTIS

Val d'Anniviers

Tél. : (027) 5 13 56

Sa cuisine soignée. Ses spécialités à la broche.

Meubles **MG** pour chacun

Coopérative du Meuble Lausannoise 75, rue de Genève

TROUSSEAUX-Sélection

Vente aussi au détail

Robert PERRIN, St-Maurice

(se rend à domicile)

138-1 S

Chronique économique et financière

Savez-vous que...

● la FAO a rendu notoires, à travers une de ses publications de presse qui est en cours de distribution, les données les plus récentes sur la situation de l'alimentation et de l'agriculture dans le monde. Les données sont actualisées au 30 juin 1962. Elles soulignent comment, tandis que la production agricole mondiale dans l'année 1960-61 s'est accrue d'environ 1 %, l'augmentation de la population dans la même période est évaluée à 1,6 %. Donc — relève le document de la FAO — l'accroissement de la production agricole reste inférieur au taux annuel d'augmentation de la population mondiale.

● la charte sociale qui était à l'étude depuis plusieurs années au sein du Conseil de l'Europe, a été mise au point et adoptée par le Comité des Ministres des «Seize».

La Charte est le pendant sur le plan social de ce que la Convention Européenne des Droits de l'Homme est sur le plan des libertés fondamentales. Elle proclame les droits suivants :

- droit au travail, à des conditions de travail équitables;
- à la sécurité et à l'hygiène dans le travail;
- à une rémunération équitable;
- à la protection des enfants et des adolescents;
- à l'orientation et à la formation professionnelle;
- à la sécurité sociale;
- à l'assistance sociale et médicale;
- à la protection de la famille, de la mère et de l'enfant;
- à la protection et à l'assistance aux travailleurs émigrants;

— à la formation de syndicats et à la négociation collective;

— et, pour la première fois dans un traité international, au droit de grève.

La Charte Sociale du Conseil de l'Europe, établie par les gouvernements membres du Conseil, en accord avec l'Assemblée Consultative après consultation des experts nationaux et des représentants des Syndicats patronaux et ouvriers, ouvre une période nouvelle dans l'histoire des droits des travailleurs européens.

La Charte sera signée solennellement par les représentants des gouvernements, en automne, à Turin, où se tient l'exposition internationale «L'homme au travail», organisée à l'occasion du Centenaire de l'Unité italienne.

● après de nombreuses discussions et une préparation soignée, la campagne «Informations Laitières» a pris son départ vendredi passé. Désormais, de grandes annonces paraissent dans les principaux journaux, tant de la Suisse allemande que de la Suisse romande, selon un plan spécial.

La campagne «Informations laitières» constitue le résultat de plusieurs suggestions qui toutes tendaient à créer un élément de publicité qui soit en mesure de répondre à la double exigence d'une annonce de vente et d'une annonce de «goodwill». La commission des Public Relations de l'Union centrale des producteurs de lait a examiné de manière approfondie les diverses suggestions soumises et a finalement donné son approbation à une proposition de M. J. Grünig, de l'Union suisse du commerce de fromage, qui a mis au

point un projet remarquable non seulement au point de vue de sa conception fondamentale, mais aussi au point de vue de son importance.

Il est prévu l'an prochain, lorsque la campagne sera bien introduite, de diffuser un certain nombre d'annonces sous forme de textes visant à inspirer une confiance générale dans l'agriculture.

S.R.I.A.

Motor - Columbus

Le rapport de gestion de la Moto-Columbus S.A. pour les entreprises électriques à Baden, constate que le développement économique constant dont jouit la Suisse a conduit à un accroissement extraordinairement élevé de la consommation de l'énergie électrique. Pour la période du 1^{er} avril 1960 au 31 mars 1961 cette augmentation a été de 7,9 % comparativement à la période correspondante de l'année précédente, pour atteindre 17 703 millions de kwh. Grâce aux bonnes conditions hydrauliques et à la mise en service de nouvelles usines, la production a pu être accrue pendant le semestre d'été de 16,5 % et de 35 % pendant le semestre d'hiver.

La consommation brute de l'énergie a passé en Suisse pendant les années de 1951 à 1960 de 52 996 à 86 408 millions de kwh.

Journée financière

Alors que les principales places européennes donnaient, au cours de deux semaines précédentes, une impression de fermeté, il n'en fallut pas moins que l'approche d'un week-end pour que la tendance se tourne vers l'irrégularité. En d'autres termes, les bourses du continent connurent hier des séances sans histoire, plus ou moins animées, qui n'apportèrent généralement des modifications qu'à sens unique. C'est dire, que les prises de bénéfices exercèrent une pression sur les titres les plus recherchés les journées précédentes.

En Suisse, alors que la veille la réponse des primes entraîna une augmentation du volume des échanges, la tendance ne laissa pas d'accuser un secteur. Les cours varièrent dans des limites étroites, les plus-values ne dépassant pas 20 points. Par contre, un repli général fut constaté dans le compartiment des Chimiques, où l'on enregistra des pertes variant entre 300 et 35 francs, respectivement Geigy nominative et Hoffmann-La Roche. Pour ce qui est de la fermeté, les Banquiers tirent la vedette en s'ajoutant pour Crédit Suisse 20 points, UBS 15 points, Banque Populaire 10 points et SBS 5 points. Sociétés financières, Assurances et industrielles furent par contre soumise à la pression d'une offre sans contre-partie intéressante, ce qui ne manqua pas de modifier sensiblement la courbe de conjoncture.

b.

Les cours de la bourse

ZURICH

	C. du 26	C. du 27
U.B.S.	5100	5115
Crédit Suisse	3190	3210
S.B.S.	3115	3120
Banque Populaire	2400	2410
Electro-Watt	2910	2900
Interhandel	4460	4470
Motor-Columbus	2480	2480
Italo-Suisse	932	930
Réassurances	3430	3430
Zurich assurances	7040	7025
Saurer, Arbon	1960 d.	1970
Aluminium-Ind AG	7200	7200
Bally A.G.	1795	1780
Brown Boveri	3995	3990
En élect Simphon	850 d.	850 d.
Chocolats Villars	1290	1275
Nestlé porteur	4340	4530
Geigy porteur	4300	4300
Hoffmann-La Roche	4000	39065
Lonza	3975	3975
Sandoz	13425	13300

BALE

	C. du 26	C. du 27
Ciba	14975	14850
Geigy nominative	25500	25200
Geigy porteur	4300	4300
Hoffmann-La Roche	4000	39065
Lonza	3975	3975
Sandoz	13425	13300

GENEVE

	C. du 26	C. du 27
Publicitas	3000	3000
Schéron	875	880
Charmilles	1770	1790
Instr de Phys port	1000	1000

LAUSANNE

	C. du 26	C. du 27
Câbler. de Cossonay	7200	7100
Banque Cant. Vaud.	1660	1650 of.
Rom d'Electricité	740	740
Fonte Bex	340 d.	340 d.
Ateliers Mécaniques	950	970
Chaux et Ciments	4000 d.	4000 d.
Zyma	3300	

Tendance : irrégulière

Cours communiqués par la Banque d'Indochine

Cours des billets et de l'or communiqués par Banque Suisse d'Epargne et de Crédit

Actions étrangères cotées en Suisse

	C. du 26	C. du 27
Aluminium Ltd.	118	118
American Tel et Tel	529	529
Baltimore	129	131
Canadian Pacific	104,50	105,50
Dow Chemical	316,50	320
Du Pont de Nem.	998	997
Eastman Kodak	451	455
Ford Motor	447	444 ex
General Electric	313,50	314,50
General Foods	428	420
General Motors	209,50	211,50
Goodyears T.-Rubber	195,50	193
International Nickel	348	339
International Paper	158	157,50
Montgomery Ward	142,50	144,50
National Distillers	112,50	112
Pennsylvania	62,50	62,25
Standard Oil of NJ	201	198,50
Union Carbide	553	558
US Steel	330	330

Phillips	1305	1284
Royal Dutch	139	137,50
Unilever	1007	1009
A.E.G.	493	490
Badische Anilin	585	575
Bayer	739	732
Farbwerke Hoechst.	632	630
Siemens et Halske	748	748
Thyssen-Huetta	249	252
Péchiney	271	273
Béghin	480	480

Cours des billets

	Achat	Vente
Allemagne	106,50	109,—
Angleterre	12,05	12,25
Autriche	16,53	16,85
Belgique	8,50	8,75
Canada	4,14	4,22
Espagne	7,—	7,30
Etats-Unis	4,29 1/2	4,33 1/2
France NF	85,50	88,50
Italie	—68	—70 1/2

Cours de l'or

	Achat	Vente
20 frs suisses	35,50	37,50
Napoléon	24,50	26,50
Souverain	41,25	43,25
20 dollars US	183,—	189,—

En bref...

● **UN DRAPEAU DE L'OAS SUR LE TOIT DU «FIGARO».** — Un drapeau OAS flottait hier matin sur le toit de l'immeuble du «Figaro» au rond-point des Champs-Élysées. Il a été enlevé immédiatement par les soins du personnel.

● **LA FUITE A L'OUEST.** — Vingt habitants de l'Allemagne orientale et de Berlin-Est — dont un policier et deux enfants — ont réussi à s'enfuir à Berlin-Ouest dans la nuit de jeudi à vendredi. Trois jeunes hommes sont parvenus à gagner le secteur occidental après avoir sauté des fenêtres d'une maison.

● **PAUVRE PETIT.** — Dans un village voisin de Sombor (Voïvodine), une femme a mis au monde un enfant de

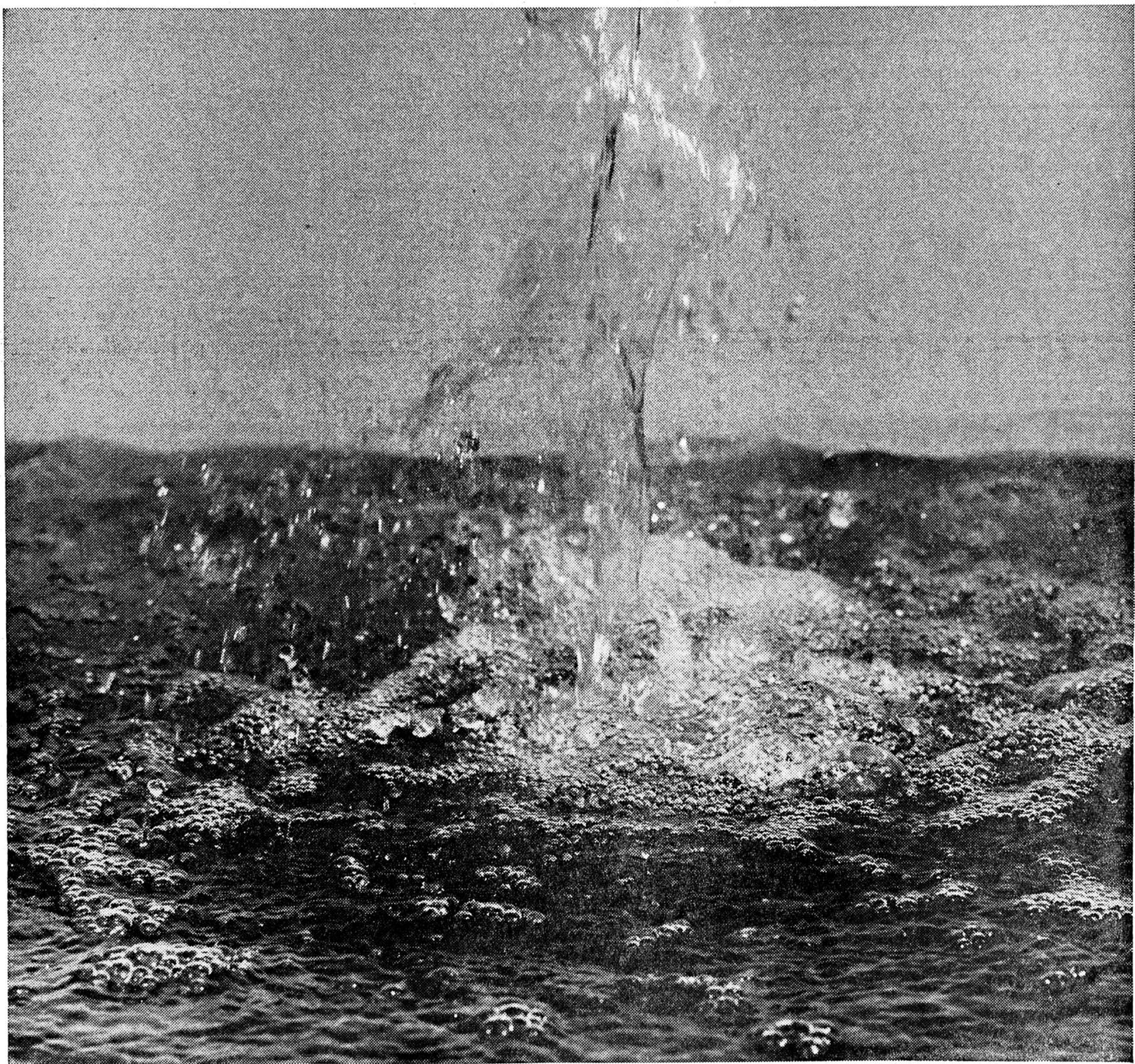
sexe masculin dont le cœur était à nu, en dehors du thorax, et fonctionnait normalement. L'enfant n'a vécu que 4 jours, aucune opération n'a pu être tentée, mais ce cas extraordinaire a été filmé à l'hôpital de Sombor. Selon le Dr Lazitch, directeur de l'établissement, un seul phénomène analogue avait été précédemment observé, mais chez un enfant mort-né.

● **DRAMATIQUE INCENDIE.** — Quatre enfants, âgés de 4 à 10 ans, ont été brûlés vifs jeudi soir au cours d'un incendie qui a brusquement ravagé leur domicile. Les enfants dormaient dans le même lit. La mère et trois autres de ses enfants ont réussi de justesse à échapper aux flammes.

L'AIAG et l'eau

Le prix de revient de l'énergie électrique a toujours été un problème capital dans la fabrication de l'aluminium. Une seule tonne de ce métal nécessite environ 16000 kWh, quantité qu'un ménage moyen ne consomme même pas en l'espace d'une dizaine

d'années. Dans ses usines valaisannes, l'AIAG produit annuellement autant d'énergie que les CFF en absorbent pendant cette période. En 1888, date de sa fondation, l'AIAG disposait de 15 millions de kWh. Aujourd'hui, l'énergie électrique livrée par ses 13 usines de Suisse et de l'étranger ajoutée à celle provenant de centrales associées dépasse 2 milliards de kWh.



S.A. pour l'Industrie de l'Aluminium Chippis / Zurich



**L'AIAG contribue
à l'essor mondial de l'aluminium**

* Offres et demandes d'emplois * Offres et demandes d'emplois



La Direction du 1er arrondissement des CFF, à Lausanne, cherche pour la Section technique de la voie de la Division des travaux, à Lausanne,

un géomètre

Conditions d'admission : diplôme fédéral de géomètre du Registre foncier.

Traitement : selon statut.

S'adresser par lettre autographe et curriculum vitae à la Direction du 1er arrondissement des CFF, à Lausanne.

Entrée en fonctions : selon entente.

Entreprise de maçonnerie et génie civil, à Lausanne cherche de suite ou date à convenir

2 chefs d'équipe maçons ou jeunes contremaîtres

Connaissant bien le béton armé et la maçonnerie, pour travaux de finitions. Bons salaires et possibilité d'avancement pour personne sérieuse et qualifiée.

Faire offre sous chiffre PW 43920L à Publicitas Lausanne.

P1990L

Maison d'ameublement de la place de Sion cherche

AIDE-CHAUFFEUR

(livreur). Entrée tout de suite ou à convenir.

Ecrire sous chiffre P 80-6 S, à Publicitas, Sion.

P80-6S

Employée de bureau cherche place

à MARTIGNY

S'adresser au No 026/6 12 30.

P91002S

On cherche

employée de bureau

si possible ayant des notions comptables Débutante acceptée.

Se présenter au Garage City, route du Simplon, Martigny.

P91009S

Ferblantier-appareilleur

est demandé tout de suite. Place stable et bien rétribuée pour ouvrier capable Semaine de 5 jours.

Faire offre à M. Willy DONZE, Fleurs 6, à La Chaux-de-Fonds Tél. (039) 3 26 91 Ferblanterie - Appareillage Ventilations.

Décolletage Saint-Maurice S. A. cherche pour entrée au plus vite

aides-décolleteurs et apprentis-décolleteurs

S'adresser au bureau. Tél. (025) 3 65 95

P14675S

Employée de bureau

Jeune fille ayant suivi des cours d'école de commerce cherche place dans étude d'avocat, bureau d'architecte ou autre, région Monthey-St-Maurice-Martigny.

Ecrire sous chiffre 048 P, « Nouvelliste du Rhône », case 88, Monthey.

Jeune employée de bureau

(Suisse allemande) avec pratique cherche place dans bureau, hôtel ou év. dans cinéma comme caissière ou placeuse pour se perfectionner dans la langue française. Entrée printemps 1962, ou à convenir.

Offres détaillées sous chiffre OFA 1565 B à Orell Füssli Annonces S. A. Berne.

La Maison A. MURITH S.A.

pompes funèbres, cherche un

REPRESENTANT à la commission

pour son service de pompes funèbres et l'exploitation de son magasin d'articles funéraires (cerceaux, couronnes, etc...), situé rue du Rhône à Sion.

Faire offres écrites avec curriculum vitae à son siège social à Genève, boulevard du Théâtre 10.

La Société romande d'électricité

engagerait

UN TECHNICIEN-ELECTRICIEN DIPLOME

(de langue maternelle française) ayant si possible quelques années de pratique

Semaine de 5 jours
Organisation moderne
Place stable
Caisse de pensions

Faire offres manuscrites détaillées, en joignant curriculum vitae, certificats, photographie et en indiquant prétentions de salaire à la direction de la société à CLARENS-MONTREUX.

Société des Hôtels et Bains, Loèche-les-Bains cherche pour la saison d'hiver

femme de chambre

Offres avec copies de certificats et photo à la Direction.

LAUSANNE

Café Glacier « Le Métro » Gare du Flon, cherche

serveuse

(Fermé le dimanche et le soir dès 21 h.)

Faire offres écrites avec certificats et photo.

P2018L

On cherche une

sommelière

pour le Café du Simplon, Martigny-Gare. Tél. (026) 6 11 15.

Grâce au

travail à domicile

que nous sommes à même de vous garantir par écrit, vous pouvez vous aussi gagner STRIGO — « la perle des appareils à tricoter ». Nous vous apprenons le maniement de cette machine absolument gratuitement et vous passons des commandes pour des travaux de tricot de bon rapport.

Veillez demander sans engagement tous les renseignements nécessaires.

Progress-Vertrieb, Hallenstrasse 10, Zurich 8.
Tél. (051) 34 34 21.

Maison bien introduite en Suisse romande cherche, pour secteur étendu et exclusif, un

COLLABORATEUR

pour la visite de la clientèle particulière. Nous demandons personne active, consciencieuse et énergique. Débutant ayant du goût et des aptitudes pour la vente serait mis au courant.

Nous offrons : Place stable et bien rémunérée, soutien efficace, ambiance de travail agréable et conditions sociales avancées.

Les intéressés sont priés d'adresser leur offre sous chiffre OFA 7849 L à Orell Füssli-Annonces, Lausanne. (Discretion assurée).

Nous engageons personnel fixe

pour :

CAISSES AUXILIAIRES
RAYON ALIMENTATION
RAYON CONFECTION DAMES
RAYON LINGERIE
RAYON TOUT POUR L'ENFANT
RAYON MENAGE
1 COUTURIERE QUALIFIEE

PERSONNEL AUXILIAIRE

pour les mois de NOVEMBRE et DECEMBRE

Faire offre ou téléphoner au chef du Personnel des GRANDS MAGASINS

à la
PORTE NEUVE

Tel. 22951

SION

S.A.

Importante entreprise industrielle cherche pour ses services à la clientèle un

DELEGUE TECHNIQUE

SI la vente vous intéresse et que vous faites preuve d'initiative et de dynamisme,

SI vous avez de l'expérience dans la métallurgie, les machines-outils et la soudure (éventuellement serrurier ou chaudronnier),

nous vous offrons

- la possibilité de vous créer en peu de temps une situation enviable au sein d'une société internationale en plein développement.
- des possibilités de gain intéressantes,
- un soutien efficace par la publicité et la promotion des ventes,
- une formation adéquate assurée par la Société.

Prière d'adresser offres manuscrites avec curriculum vitae, références, copies de certificats, photo et prétentions de salaire sous chiffre PG 61869 L à Publicitas Lausanne.

Société Fiduciaire importante à Berne cherche pour son département d'organisation une

SECRETAIRE

qualifiée, de langue maternelle allemande.

Nous demandons :

Bonne formation scolaire (école de commerce ou apprentissage de commerce), quelques années de pratique, connaissance approfondie du français (parlé et écrit), travail rapide et précis.

Nous offrons :

Travail varié, conditions de travail agréables, semaine de cinq jours, caisse de pension.

Entrée : le 1er décembre ou date à convenir.

Les candidates sont priées d'adresser leurs offres détaillées, avec indication des prétentions de salaire, sous chiffre S 121201 Y à Publicitas Berne.

Pour vos imprimés adressez-vous à l'IMPRIMERIE MODERNE S.A. Sion

LA MOUSSON

d'après l'œuvre célèbre de Louis Bromfield

RESUME: Un tremblement de terre suivi d'une inondation a ravagé la ville de Ranchipur, aux Indes, détruisant toute l'œuvre de modernisation du Maharajah. Au Palais d'Été, lord Esketh, un voyageur de marque de passage, agonise de la peste. Il est resté seul vivant dans la construction à demi-écroulée.



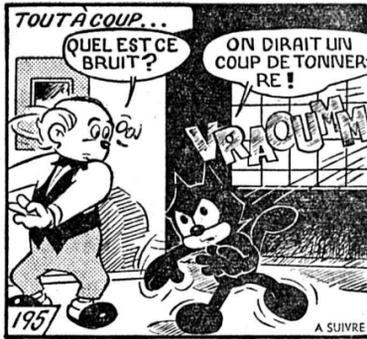
Il n'y a plus maintenant qu'un seul être vivant, dans les ruines du palais d'été: Lord Esketh. Il git, étendu sur son lit de santal et de nacre, tordu par d'intolérables souffrances, en plein délire, malgré la cuirasse de morphine que le major lui a injectée. Deux heures avant la secousse, les redoutables bubons de la peste sont apparus aux aisselles et à la gorge et une terrible fièvre le dévore, sans lui laisser une minute de répit. Dès le premier coup du tremblement de terre, le plafond et un mur de la chambre se sont à demi-écroulés. L'averse s'abat sur le lit, frappe le malade en plein visage, l'arrache un peu de son inconscience. Il se croit d'abord chez lui dans sa somptueuse demeure de Hill Street. Une conduite d'eau a dû crever dans une pièce au-dessus de lui... Il faut appeler Bates. «Bates, Bates!» essaie-t-il de crier, mais sa langue enflée ne lui obéit pas. «Je dois être mort! Je suis en enfer», pense-t-il alors, submergé d'horreur.



Pendant un long moment, lord Esketh se débat dans le délire, au milieu de terribles souffrances et d'abominables visions d'épouvante. Puis, l'effet de la morphine s'atténue peu à peu et, vers minuit, le malade retrouve toute sa lucidité. Il réalise qu'il se trouve dans sa chambre, au Palais d'Été, à Ranchipur. «Bates! Edwina! Où êtes-vous? Que se passe-t-il?» hurle-t-il. «Pourquoi m'avez-vous abandonné dans cet enfer?» Il se souvient brusquement de sa querelle avec Edwina. «Non! Elle ne peut pas m'avoir laissé délibérément», gémit-il. «Sa haine ne va pas jusque là. Elle n'oserait pas faire une chose pareille!» Sa gorge se contracte, les muscles de sa mâchoire se tendent, dans l'effort désespéré qu'il fait pour crier. Mais aucun son ne sort de sa bouche que remplit toute entière sa langue tuméfiée.



L'affreuse souffrance ne cesse de ravager lord Esketh. Elle le plonge à nouveau dans une demi-inconscience. Est-ce l'approche de la mort? Il revoit, à travers sa fièvre, toutes les étapes de sa vie. Il se revoit, petit garçon pauvre et besogneux, dévoré d'envie et d'ambitions. Il croit entendre à nouveau la terrible querelle qui l'a opposé à ses parents, avant de les quitter pour toujours. Puis ses voyages de représentant, à Maoassar, à Bornéo, à travers les États Malais. Enfin, sa réussite et son dernier voyage, aux Indes. Ces Indes détestables, le vieux Maharajah rusé, l'Odieux Dewan... «Il ne faut pas que je meure!» crie-t-il, torturé de rage. «Pas avant d'avoir accompli tout ce que je veux faire. Je me vengerai de tous ces gens-là! Je veux arracher au monde entier tout ce qu'il me doit...» Albert Simpson n'a pas fini de lutter. Il ne se laissera pas abattre si facilement. Il lui faut d'abord sortir de ce lit, de cette horrible chambre. (A suivre)



Félix le chat

Sur les ondes suisses

SAMEDI

SOTTENS

7.00 Radio-Lausanne vous dit bonjour!; 7.15 Informations; 7.20 Premiers propos; 7.45 L'anglais chez vous; 8.00 Route libre; Un programme musical et d'informations à l'intention des usagers de la route. Avec à: 8.45 Le Miroir du monde; 11.00 Emission d'ensemble; 12.00 Midi à quatorze heures... Avec à: 12.00 Le Quart d'heure de l'accordéon; 12.20 Ces goals sont pour demain; 12.30 C'est ma tournée...; 12.45 Informations; 12.55 Colonel-Docteur (57); 13.05 Demain dimanche. Avec en intermède: Mais à part ça; 13.40 Romandie en musique; 14.10 Trésors de notre discothèque; 14.30 De la mer Noire à la Baltique; 15.00 Plaisirs de longue durée; 15.30 Les documentaires de Radio-Lausanne; 15.50 Thré Three Suns; 16.00 L'auditeur propose...; 16.50 - Moments musicaux; 17.05 Swing-Sérénade; 17.30 L'Heure des Petits Amis de Radio-Lausanne; 18.15 Cloches du Pays; 18.20 Le Micro dans la vie; 18.45 En musique; 19.00 Ce jour en Suisse; 19.15 Informations; 19.25 Le Miroir du monde; 19.45 Le Quart d'heure vaudois; 20.00 Discanalyse; 20.45 Proclamation des lauréats du CIMES 1961; 21.15 La Condition humaine; 21.40 Radio-Lausanne à Montmartre; 22.30 Informations; 22.35 Entrons dans la danse; 23.15 Fin.

Second programme

19.00 Emission d'ensemble: Tour de Suisse, une suite ininterrompue de musique légère et de chansons; 20.00 Vingt-quatre heures de la vie du monde; 20.12 En vitrine! 20.20 Le feuilleton de Radio-Lausanne: Colonel-Docteur (57); 20.30 Chanson vole! 20.45 L'aventure vous parle; 20.55 Le français universel; 21.15 Les grands noms de l'opéra. Simone Bocanegra. Opéra en un prologue et trois actes de Giuseppe Verdi; 21.50 L'anglais chez vous; 22.25 Dernières notes, derniers propos; 22.30 Programme de Sotten.

BEROMUNSTER

6.15 Informations; 6.20 Bonne fin de semaine; 7.00 Informations; 7.05 Nouveautés musicales; 8.00 Université radiophonique internationale; 8.15 Emission pour Madame; 9.00 Feuilleton d'instruction civique; 9.10 Mélodies récréatives; 10.00 L'art et l'artiste; 10.10 Guide musical pour les automobilistes; 11.00 Emission d'ensemble; 12.00 Chants italiens; 12.20 Nos compliments; 12.30 Informations; 12.40 Cartes postales musicales; 13.00 Controverse amusante; 13.15 Musique variée; 13.40 Actualités de politique intérieure; 14.00 Invitation au jazz; 14.30 Cours d'anglais; 15.00 Baromètre aux chansons; 15.30 Cause et effet; 15.50 Journées musicales populaires au Wothersee; 16.45 A la lumière de la rampe; 17.15 Les nouveaux disques présentés par E. Tobler et S. Brenn; 18.00 L'homme et le travail; 18.20 Orchestre Ted Heath; 18.45 Piste et stade, magazine sportif; 19.00 Actualités; 19.15 Les cloches d'Opfikon-Glattdugg; 19.20 Communiqués; 19.30 Informations. Echo du temps; 20.00 Orchestre Percy Faith; 20.30 Notre Studio-Party; 22.15 Informations; 22.20 Danses; 23.15 Fin.

TELEVISION

17.00 Images pour tous; 18.00 Fin; 20.00 Téléjournal et bulletin météorologique; 20.15 Le Lion et l'Harmonica. Film de marionnettes qui a obtenu le Grand Prix du Festival du film d'animation à Annecy en 1960; 20.30 Le Capitaine de Koepenick. Un film de Helmut Kautner; 22.00 Dernières informations; 22.05 C'est demain dimanche; 22.10 Téléjournal; 22.25 Fin.

DIMANCHE

SOTTENS

7.10 Salut dominical; 7.15 Informations; 7.20 Sonnez les matines; 8.00 Concert dominical; 8.45 Grand-Messe; 10.00 Culte protestant; 11.15 Les beaux enregistrements; 12.15 L'actualité paysanne; 12.30 Musique de chez nous; 12.45 Informations; 12.55 Disques sous le bras; 13.25 Sans paroles...; 14.00 Auditeurs à vos marques! 14.55 Reportage sportif; 17.00 L'heure musicale; 18.15 Bientôt la Toussaint! 18.25 Le violoncelliste Chaim Zemach; 18.30 L'actualité protestante; 18.45 Rosamunde; 19.00 Les résultats sportifs; 19.15 Informations; 19.25 Parti sans laisser d'adresse; 19.45 L'abbé de l'humour; 20.30 A l'opéra. Le Faune et l'Amour; 22.30 Informations; 22.35 Romance; 23.00 Les beaux adagios; 23.15 Fin.

Second programme

14.00 Les Quatuors de Beethoven (III); 15.00 A travers les festivals; 16.00 Il était une fois...; 17.00 Sur quelques notes...; 17.45 Images musicales des Pays-Bas; 18.00 Disques sous le bras; 18.30 Folklore musical; 19.00 Mosaïque musicale; 20.00 Les grands paroliers de la chanson; 20.30 Le Manège aux mille plaisirs; 21.45 Au bal du dimanche; 22.10 La Table ronde des institutions Sottens.

BEROMUNSTER

7.45 Quelques propos et un peu de musique; 7.50 Informations; 8.00 Concert matinal; 8.45 Prédication protestante; 9.50 Prédication catholique; 10.20 Le Radio-Orchestre; 11.30 Au miroir de la langue; 12.00 Piano; 12.20 Nos compliments; 12.30 Informations; 12.40 Concert dominical; 13.30 Emission pour la campagne; 14.55 De Berne: Match international de football Suisse-Suède; 16.45 Sports. Musique. Reportage et résultats; 17.30 Dans le hall d'un hôtel: Thé dansant; 18.00 Notre discussion politique; 18.30 Orchestre de chambre de Zurich; 19.00 Les sports du dimanche, résultats; 19.25 Communiqués; 19.30 Informations; 19.40 Kalt gekocht - und heiss gegessen: Die Jugend - das beste Geschäft; 20.10 Airs de France; 21.10 Chants populaires japonais; 21.25 Der Tod schlägt keine Türen zu, théâtre; 22.15 Informations; 22.20 Musique baroque; 22.50 Orgue; 23.15 Fin.

MONTE-CENERI

14.15 Le micro répond; 14.45 Chansonnettes; 14.55 De Berne: Reportage du match international de football: Suisse-Suède; 16.45 Danses; 17.15 Le dimanche populaire; 18.15 Quatre Improvisés; 18.40 Sports; 19.00 Variations; 19.10 Communiqués; 19.15 Informations. Hebdomadaire sonore; 20.00 Musique pour un jour de fête; 20.30 Chronique théâtrale; 20.35 Antigone, tragédie, Sophocle; 22.00 Rythmes et mélodies; 22.30 Informations. Sports; 22.40 Fin du dimanche en musique; 23.00 Fin.

TELEVISION

11.00-12.00 En Eurovision de Bruxelles: Guy de Bred, un réformateur belge; 16.30 Ciné-Dimanche; 18.00 Les résultats sportifs; 18.15 Fin; 19.30 Seulement le dimanche. Papa à raison; 19.55 Présence catholique-chrétienne; 20.05 Mantovani Show; 20.15 Continent sans Visa; 21.40 Ouvrez l'œil; 21.45 En retransmission du Stade du Wankdorf de Berne: Reportage partiel en différé du match international de qualification comptant pour la Coupe du monde de football Suisse-Suède; 22.25 Téléjournal; 22.55 Dernières informations; 23.15 Fin.

FIN Nicholas BLAKE **37**

DE CHAPITRE

— Oh! c'est vraiment trop mélodramatique, s'exclama Liz Wenham. Ce n'est pas que je tienne Millicent Miles en haute estime, mais je ne la vois pas agissant ainsi, uniquement pour nous amener à réimprimer ses romans.

— Si c'était là son seul mobile, je serais d'accord avec vous. Mais je suis convaincu qu'elle doit en vouloir à Stephen pour une autre raison.

— Comment cela se pourrait-il? Ils ne se connaissent que depuis...

— C'est ce qu'ils prétendent, mais je ne les crois pas, car ils se détestent foncièrement. Ils se parlent avec... avec cette sorte de familiarité qu'engendrent, à la longue, le mépris ou la haine.

— Je ne dis pas que ce soit impossible, remarqua Arthur Gerald, mais pourquoi feindraient-ils de ne se connaître que depuis peu?

— Oui, pourquoi? Ce n'est d'ailleurs pas le seul «pourquoi» qui bourdonne dans ma tête. Ainsi, par exemple, pourquoi miss Miles continue-t-elle d'être hébergée indéfiniment chez Wenham et Gerald, alors que son déménagement est terminé depuis des mois?

Gerald parut un peu déconcerté: — C'est une tradition dans la maison qu'il y ait toujours une pièce à la disposition de nos auteurs.

— A la vérité, intervint Liz Wenham, miss Miles paraît s'incruster. Je lui ai glissé plusieurs allusions discrètes, mais sans résultat. Il va falloir que vous lui disiez carrément de libérer ce bureau, Arthur.

— Pourquoi tiendrait-elle tant à rester ici?

— Par avarice. Ça économise de l'électricité.

— Allons, voyons, Liz... Elle n'est quand même pas ainsi.

— Ne voulait-elle pas plutôt se trouver à proximité quand arriveraient les épreuves de L'heure du combat afin de pouvoir couler Protheroe? suggéra Nigel. Sans cela, pourquoi s'astreindrait-elle à demeurer côte à côte avec un homme qu'elle abomine?

— Mais, objecta Gerald, d'après ses propres paroles que vous m'avez rapportées, Wended se réjouit de ce procès. C'est donc encore lui, me semble-t-il, qui avait la meilleure raison de modifier les corrections!

— Oui. Mais il n'a pas pu le faire lui-même. Et vous n'imaginez pas je pense, Protheroe, Ryle ou l'imprimeur acceptant de se laisser soudoyer par lui? D'ailleurs, il m'a affirmé n'être pas coupable et j'ai confiance en sa parole.

Un bref silence suivit, puis Liz Wenham dit:

— Ce qui nous ramène à miss Miles, ou à son fils, ou à Stephen... Vous n'avez pas d'autres candidats, n'est-ce pas?

— Non. En y consacrant des semaines ou des mois, en vous faisant dépendre beaucoup d'argent, je parviendrais peut-être à découvrir dans le passé quelque mobile susceptible d'avoir poussé une autre personne à...

— Je ne suis pas d'avis que l'on aille exhumer de vieilles histoires. On ne sait jamais où cela peut mener, déclara Liz avec sa franchise habituelle.

Copyright by Cosmopress (A SUIVRE)

L'homme à l'oreille cassée

d'après le célèbre roman d'Edmond ABOUT - Dessins de ROUBINET



— Vivante image du passé le plus riant et le plus cher, je tombe à tes genoux; sois mon épouse. Ce diable d'homme unit le geste à la parole, et les témoins de cette scène imprévue ouvrirent de grands yeux.



— Mais la tante de Clémentine, l'austère Mlle Sambucco, jugea qu'il était temps de montrer son autorité. — Assez, Monsieur; il est temps de mettre un terme à cette farce scandaleuse. Ma nièce n'est pas pour vous; je l'ai promise et donnée. Sachez qu'après-demain, 19 du mois, elle épousera M. Léon Renault, votre bienfaiteur.



— Et moi, je m'y oppose; entendez-vous, la tante? Et si elle fait mine d'épouser ce garçon... — Que ferez-vous? — Je la maudirai!

(A suivre.)

LE FOOTBALL VALAISAN

Le championnat de Première ligue

MONTHEY - SIERRE

Redressement montheysan ou confirmation de la valeur des Sierrois ?

Le deuxième derby valaisan de Première Ligue aura lieu entre les deux équipes qui ont certainement le plus déconcerté les sportifs de notre canton dont certains voyaient déjà l'équipe sierroise promise à la relégation après le départ des Magada, Roduit, Gabioud et autres Götz tandis que la formation bas-valaisanne, qui enregistrait les arrivées des frères Fischli, de B. Coutaz, Cuhe et Garcia, tous faits au feu de la Ligue nationale, semblait destinée à jouer les terreurs.

Or, les hommes de Gilbert Warpelin occupent actuellement le second rang du classement ex-aequo avec Xamax et Le Locle. Ils sont même les seuls à tenir tête au redoutable trio neuchâtelois formé des deux équipes déjà nommées et du leader Cantonal.

De leur côté, les hommes de Charly Gély, ont débuté par deux victoires qui semblèrent donner raison à ceux qui voyaient déjà en eux un des ténors du groupe. Mais ces succès, remportés sur des équipes (Malley et Longeau) qui se sont révélées par la suite être des plus faibles restèrent sans lendemain et les Montheysans se traînent en huitième position avec deux points d'avance seulement sur les derniers classés, Versoix et Longeau.

Voilà les deux formations qui vont se rencontrer demain et qui veulent toutes deux remporter la victoire à n'importe

quel prix ceci pour des raisons bien différentes : Sierré, qui retrouve la faveur d'un public qui l'avait délaissé les saisons passées, va recevoir prochainement Rarogne et Sion (Coupe Suisse). Une nouvelle victoire permettrait aux Sierrois de revoir autour des Condémines les 1200 spectateurs qui assistèrent au match de Coupe contre Rarogne ; Monthey, de son côté, ne peut se permettre un nouvel échec. Le moral de l'équipe risquerait alors de flancher définitivement.

Dans ces circonstances, risquer un pronostic semble malaisé. En effet, si les Sierrois semblent mieux armés moralement et physiquement que leurs hôtes, ces derniers savent que leur terrain ne convient guère aux « rouges et jaunes ». C'est d'ailleurs sur ce terrain qu'ils les ont battus, le 16 septembre dernier, au terme d'un match amical dramatique puisque Bardet et Pattaroni, sérieusement touchés lors de cette rencontre, ne sont pas certains, à l'heure qu'il est, de pouvoir s'aligner aux côtés de leurs camarades.

D'autre part, si l'on jette un coup d'œil aux équipes rencontrées jusqu'à maintenant par les 2 clubs, on s'aperçoit que les « rouges et noirs » ont eu affaire à des adversaires sensiblement plus forts que ceux rencontrés par les Sierrois et les deux équipes se présenteront donc avec des chances sensiblement égales demain au Parc des Sports montheysan.

éto.



Face à Rarogne, Jenny, le puissant avant de l'équipe du Soleil, s'est tout particulièrement distingué. Le but de la victoire fut marqué par ce joueur dans les dernières minutes du match. En sera-t-il de même demain à Monthey ?

RAROGNE - LE LOCLE

Rarogne aura besoin de tout son cran pour venir à bout des Loclois !

Bien que classé inférieurement, Le Locle a laissé une excellente impression sur le terrain d'Octodure, dimanche passé lors d'une rencontre comptant pour la qualification de la Coupe Suisse. On admettra donc que les Jurassiens, lors de leur prochain voyage en Valais, chercheront à confirmer leur excellente technique en menant la vie bien difficile aux Haut-Valaisans. Ce ne sont pas les manières de balle qui font défaut : nous pensons tout particulièrement à Furrer et Schurer, deux avants excessivement rapides et effectifs. Les deux demis Kapp et Catin sont de bons constructeurs, si bien que le carré si important dans l'application du WM (inters et demis) paraît au point au sein de l'équipe du Locle.

Rarogne, après sa défaite à Condémines, voudra se reprendre et prouver

à son public bien fidèle qu'il sait se dépasser à l'occasion de grandes rencontres telles que celle de demain.

Pour vaincre, Rarogne devra imposer à certains joueurs le jeu d'équipe et ne pas tolérer le jeu individuel, spectaculaire, certes mais absolument inefficace. Il est inutile de rappeler au centre-demi qu'il doit plutôt s'occuper de sa grande surface de terrain au lieu de se fatiguer inutilement par des dribblings sans résultat positif. Il est possible que Zurbiggen fasse son entrée après un grave accident qui l'a éloigné pendant plusieurs mois de nos terrains de jeu. Avec Bumann et Schallbetter, le compartiment défensif paraît être complété si bien que les avants loclois (légers) se briseront les dents à plus d'une reprise !

Belle rencontre en perspective. Pourrons-nous enregistrer une victoire valaisanne, dimanche soir ? C'est possible et surtout souhaitable.

PROGRAMME DU WEEK-END 28/29 OCTOBRE 1961

BOXE — Championnat du monde des poids légers, à Manille: Joe Brown—Bert Samodio.

CYCLISME — Réunion internationale à Bâle (sa).

— Cyclo-cross national à Bürglen.

FOOTBALL — Match international « d'espérance », à St-Gall: Suisse—Suède.

— Tour éliminatoire de la Coupe du Monde, à Berne: Suisse—Suède.

— Championnats à l'étranger.

HOCKEY SUR GLACE — Match d'entraînement à Langnau: Sélection suisse—Langnau.

HOCKEY SUR TERRE — Championnat suisse de série A :

Lausanne Sports—HC. Berne HC. Zurich—Grasshoppers

Servette—Black Boys HC. Olten—Red Sox

JUDO — Championnats suisse à Genève (sa).

ASSEMBLÉES — Fédération suisse de natation à Vevey.

Le championnat de Troisième ligue

COLLOMBEY - VÉTROZ

Les visiteurs, qui viennent d'essayer deux défaites consécutives sur leur propre terrain, auront bien de la peine à éviter une troisième capitulation lors de leur déplacement de demain.

La formation locale est en effet « en plein boum » et il ne semble pas que Vétroz puisse réussir là où même Orsières, leader incontesté du groupe, a échoué.

Une nouvelle défaite mettrait toutefois l'équipe du Centre, qui fait encore partie, avec Leytron, Riddes, Port-Valais et Vouvry, du peloton du milieu du classement, dans une situation peu enviable. Aussi faut-il s'attendre à la voir se battre avec beaucoup d'énergie pour remporter, si ce n'est la totalité de l'enjeu, du moins un des deux points en litige.

Mais Collombey, qui semble enfin avoir trouvé la régularité qui lui faisait défaut lors des saisons précédentes, ne l'entendra certainement pas de cette oreille. Les hommes de « Pommy » Raboud rêvent de rejoindre, en Deuxième Ligue, leur rival régional Muraz et les

derniers résultats qu'ils ont obtenus semblent prouver que leur ambition n'est pas au-dessus de leurs moyens. Aussi veilleront-ils au grain pour parer à une surprise et Vétroz, malgré sa bonne volonté, risque bien de rentrer bredouille de son périlleux déplacement.

SION II - NATERS

Dimanche, dès 10 h. 30, sur le terrain de l'Ancien-Stand, la seconde garniture du FC Sion recevra le néo-promu, en l'occurrence le FC Naters.

Les Scheuber, Brutsche, Amherd, Schmid et Volken ont un jeu basé principalement sur la défensive et procèdent par contre-attaques toujours très dangereuses. Après un début de championnat assez pénible, les Haut-Valaisans remontent sensiblement dans l'échelle des valeurs ; c'est ainsi qu'ils viennent de battre les réserves sierroises par le score très net de 4 à 0 ; Volken (un homme à surveiller...) marqua à trois reprises.

Quant aux Sédunois, après une crise

de quelques dimanches, se doivent de glaner à nouveau une victoire. Serait-ce pour demain ?

SAXON - RIDDES

Cette rencontre ne devrait être qu'une simple formalité pour les Saxonnais qui alignent depuis quelques dimanches une équipe bien au point ayant récolté 4 points en deux matches avec un goal-à-verage de 9 à 1 ! Jouant de plus sur leur terrain et devant leur public ils ne devraient normalement pas se laisser surprendre afin de conserver intactes leurs chances de terminer en tête du classement. Pourtant les Riddans ne se déplaceront pas dans l'intention de faire des cadeaux. Ils viennent d'obtenir un joli succès face à Port-Valais et ils pourraient très bien continuer sur leur lancée. Si Riddes gagne, cette équipe se trouvera avec le même nombre de points que son adversaire. Comme on le voit le classement est très serré et chaque formation ne peut pas se permettre un relâchement.

Dominique Furet

LA COUPE VALAISANNE

VERNAYAZ - ORSIERES

David contre Goliath !

Un leader de 3e Ligue (Orsières) contre un leader de 2e Ligue (Vernayaz). Ce dernier aura l'avantage de jouer chez lui. Logiquement donc, sa victoire ne devrait pas faire l'ombre d'un doute. Mais c'est un match de coupe et l'adversaire de 3e Ligue n'est pas le premier venu. Il a des qualités qui sont prouvées par des chiffres : 5 victoires en championnat, 1 nul et 1 défaite (1-0) et un goal-à-verage de 27 buts marqués contre 9 reçus ! Son récent succès sur Leytron (5-1) est significatif. La ligne d'attaque a retrouvé son allant et son punch. Moret aura du travail plein les bras et pourra afficher une forme qui est excellente depuis quelques dimanches. Du reste, sa tâche est facilitée par le bon jeu de position des arrières qui laissent rarement aux avants adverses le temps d'ajuster leurs tirs. Quant à l'attaque locale, elle s'est améliorée depuis une quinzaine : 4 buts à Saillon, à St-Maurice, 5 à Ardon ! Les spectateurs verront donc à l'œuvre deux équipes effectives et des avants qui ne rentrent jamais les « mains vides ». Les aïeux d'une partie de coupe augmentent encore l'attrait de cette intéressante confrontation où David (Orsières) cherchera à battre Goliath (Vernayaz).

EVIONNAZ - MONTHEY II

Evionnaz, qui n'a eu jusqu'ici affaire qu'à des adversaires de second plan (Vionnaz et Collombey II), va recevoir pour le quatrième tour de la Coupe valaisanne, une équipe de 2e Ligue. On pourrait donc penser que l'équipe chère à Marcel Eggs va terminer demain sa carrière en Coupe valaisanne.

Telle n'est certes pas l'opinion de l'entraîneur Raphy Pochon et de ses coéquipiers qui auront une belle occasion d'oublier leurs déboires du présent championnat en triomphant d'une équipe montheysanne qui, elle aussi, a des difficultés en championnat et qui ne se déplacera peut-être pas dans sa meilleure formation.

La tâche des « jaunes et noirs » ne sera cependant pas de tout repos car l'équipe des bords de la Vièze est tout de même habituée à un rythme de jeu supérieur à celui de la Troisième Ligue et, si l'équipe locale n'est pas physiquement au point, elle aura de la peine à résister à une équipe dont la technique supérieure lui assurera un incontestable avantage.

MARTIGNY II - MURAZ I

Le vrai visage de Martigny II dévoilé ?

Depuis sa victoire sur Bagnes, victoire retentissante par son ampleur (5-0), Martigny II fait figure d'épouvantail dans son groupe de IVe Ligue : 3 matches, 3 victoires, et un goal-à-verage de 13 à 1 ! A-t-il seulement montré son vrai visage ? On en doute. Pour remporter ces succès, il n'a pas eu à forcer son talent. Par conséquent, il semble capable de faire mieux. Ce qu'il vaut réellement, nous le saurons dimanche.

Le hasard a voulu que Muraz soit son adversaire, un Muraz qui doit être ulcéré de s'être laissé berné dimanche passé par Brigue. Il veut une revanche sans tarder. Reste à savoir si Martigny II consentira à être l'innocente victime... Lui aussi a quelque ambition cachée... Il n'en faut pas plus pour donner à cette rencontre un certain piment, malgré la différence de classe qui sépare la IVe Ligue de la IIe,

FULLY - LENS

Voilà un choc qui va déplacer du monde. Après son magnifique succès face aux gars de Pellaud, l'équipe de Fully reçoit le leader actuel du groupe I de 3e Ligue, Lens. Ce match comptant pour la Coupe valaisanne sera assurément très disputé car les adversaires de dimanche sont de force sensiblement égales. Si nous devons avancer un favori nous opterions tout de même pour Fully qui évolue dans une ligue supérieure, mais la Coupe valaisanne, comme toute les coupes d'ailleurs, nous réserve de telles surprises que nous ne serions pas étonnés de voir les Haut-Valaisans, confortablement installés en tête de leur groupe, enlever la décision. Enfin, comme on a coutume de dire, que le meilleur gagne !

Dominique Furet

SION rés. - CONTHEY I

Ce match se jouera samedi soir dès 20 h. au Parc des Sports, et non dimanche comme prévu tout d'abord.

L'équipe de Sion sera composée comme suit : Favre, Bétrisey, Rudoff, Elsig, Dupont, Berthod, Sommer, Allégroz, Massy, Bovier, Püschel.

CHIPPIS - LALDEN

Pour la première fois en Coupe valaisanne, les footballeurs des bords de la Navizance, s'expliqueront dimanche avec les redoutables joueurs du club de 3e Ligue, de Lalden. La différence de catégorie ne jouera aucun rôle dans la confrontation, les Haut-Valaisans se trouvant tout près de la tête dans leur groupe, alors que les locaux se morfondent dans les profondeurs de la ligue supérieure. Equilibre des forces presque parfait donc et qui exigera des prétendants à la victoire, un effort soutenu et de longue haleine. Rarement à l'honneur en championnat, les « vert et blanc » s'efforceront d'obtenir une fiche de consolation en Coupe valaisanne. La forme affichée durant les deux dernières parties, en s'accompagnant d'un moral solide, ne sera nullement superflue, pour stopper les prétentions des visiteurs, qui eux, disputeront ce match avec le dynamisme propre à tous les compétiteurs d'outre Raspille. En définitive, les spectateurs assisteront probablement sur les bords du Rhône, à une répétition du dramatique derby qui opposa il y a une huitaine, les Sierrois aux Raronais, sur le terrain voisin de Condémines.

VOUVRY - ST-MAURICE

Le ciment agaunois à l'épreuve à Vouvry...

Vouvry a un peu déçu dimanche passé en se faisant battre par Conthey. Pensait-il trop à son match de Coupe Valaisanne de dimanche contre St-Maurice ? C'est possible, mais on doit constater, cependant, que l'équipe locale semble en baisse de forme, depuis qu'elle a été vaincue à Riddes (4-2). Elle peut se reprendre en Coupe, son style s'adaptant mieux à ce genre de compétition.

Saint-Maurice, lui, s'est repris après l'échec contre Vernayaz. Certes, les Agaunois n'ont pas gagné contre Salquenen, ayant dû concéder le match nul, mais il faut noter à leur actif une

grosse dépense d'énergie et une volonté jamais en défaut. Dans ces conditions, s'ils persistent dans cette voie, on peut penser qu'ils passeront l'obstacle de Vouvry et feront encore un bon bout de chemin dans cette compétition. Il est possible, toutefois, que l'entraîneur fasse l'essai de quelques jeunes, ce qui donnerait un certain équilibre à la rencontre.

De toute manière, la partie sera ardemment disputée de part et d'autre, et son résultat peut réserver une surprise, le petit club faisant souvent son meilleur match de la saison en face d'un « grand ».



Voilà un match qui promet beaucoup. Les avants agaunois seront-ils capables de forcer la défense de l'équipe locale ? Toujours prêts à intervenir (notre photo), les avants agaunois sauront profiter de la plus petite erreur de position ou d'intervention des défenseurs de troisième ligue !

MERCREDI TOUS À LAUSANNE

chez Pfister-Ameublements S.A., Montchoisi 5



- de nouveaux et très avantageux modèles de salons et chambres à coucher
- de nombreux et riches mobiliers 1, 2 et 3 pièces à des prix forfaitaires adaptés à votre budget
- d'ensorcelants ensembles-studios pour ELLE + LUI
- l'accueillant «Paradis du meuble rembourré»
- la très intéressante Revue Teak Internationale
- de ravissants et pratiques petits meubles et meubles divers pour embellir votre foyer
- une collection choisie de meubles de style, travaillés dans des bois nobles



Mobiliers de qualité	dès Fr. 1980.—, 2350.—, 3950.—, 5200.—, etc.
Chambres à coucher	dès Fr. 790.—, 985.—, 1490.—, 1980.—, etc.
Salons et salles à manger	dès Fr. 590.—, 870.—, 1270.—, 1750.—, etc.
Studios-Combis	dès Fr. 590.—, 870.—, 1270.—, 1750.—, etc.
Ensembles rembourrés	dès Fr. 195.—, 395.—, 575.—, 985.—, etc.

Importants avantages:

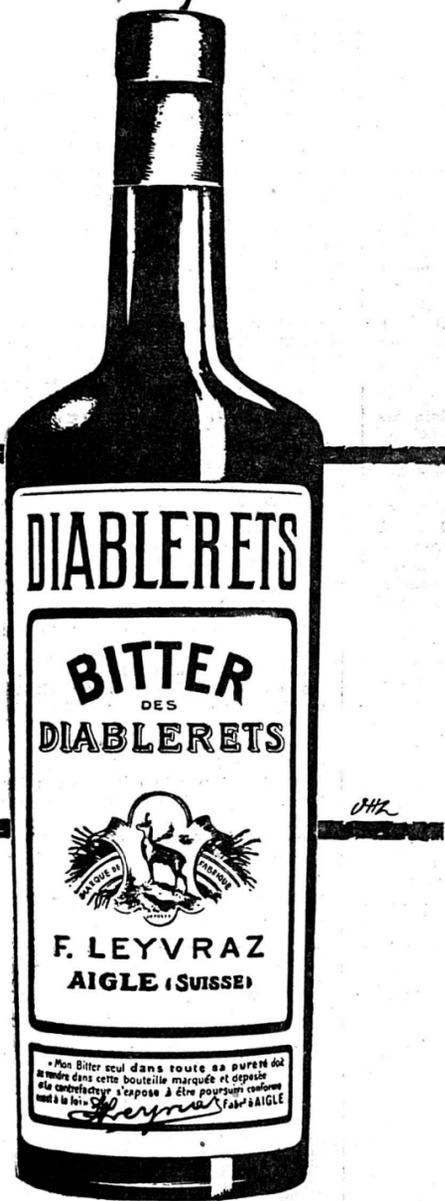
- Facilités de paiement sociales sans aucun risque
- Garde-meubles gratuit de longue durée avec prix garanti
- Livraison franco domicile dans toute la Suisse
- 10 ans de garantie contractuelle
- Plein d'essence gratuit / Remboursement du billet pour tout achat dès fr. 500.—

Pfister Ameublements SA

1580/1

Lausanne, Montchoisi 5 — Tél. (021) 26 06 66

1876



1961

insensible aux caprices de la mode,
DIABLERETS reste le préféré
de trois générations...

DIABLERETS

L'APÉRITIF AUX PLANTES DES ALPES.

ST-LEONARD

Dimanche 29 octobre 1961, dès 19 h.,
au café de la Vinicole :

**GRAND LOTO ANNUEL
DU CHŒUR MIXTE**

A 11 heures : Loto apéritif au café
de la Place.

Matériel d'entreprise

A vendre matériel nécessaire pour
petite entreprise de construction, soit :
bétonnière rotative, marteau électri-
que, chevalets, étais, équerres, bois, etc.

Tél. (026) 6 32 30, entre 19 et 20 h.

TAPIS DE QUALITÉ?

... ne cherchez plus...

VOYEZ LOUBET

3, rue Etraz
LAUSANNE

MISE AU CONCOURS

L'Office cantonal du personnel met au concours un poste de
au Centre de formation professionnelle à Sion.

Conditions :

Formation de technicien en bâtiment acquise dans
un technicum suisse avec cycle d'études complet,
avec expérience ou formation parallèle (promotion
par la pratique).

Qualités personnelles d'organisateur et d'éducateur,
Connaissances des langues française et allemande.

Age :

25 à 40 ans.

Entrée en fonction : à convenir.

Cahier des charges et traitement : Les candidats peuvent s'adresser
à ce sujet au service cantonal de la formation pro-
fessionnelle à Sion.

Les offres de services qui seront rédigées sur formule spéciale
fournie sur demande par l'Office cantonal du personnel, à Sion,
devront être adressées à ce dernier jusqu'au 7 novembre 1961
au plus tard.

Sion : le 24 octobre 1961

OFFICE CANTONAL DU PERSONNEL



Ramoneur de gorge

le bonbon aux herbes
d'une grande efficacité,
ayant fait ses preuves

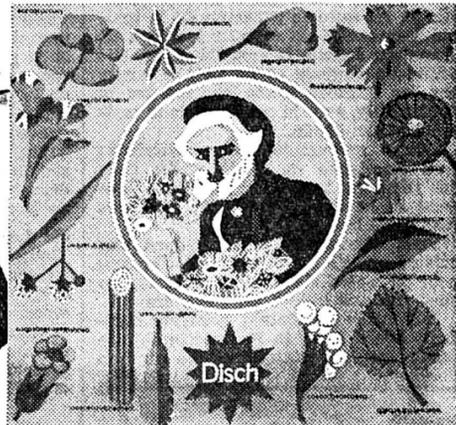
Un remède excellent
contre la toux et l'enrouement
Faites la tisane selon
la recette indiquée

75 centimes
avec 4 points Silva

Ramoneur

avec 4 Points Silva

Lebenswecker



Ramoneurs de gorge



Se vend dans chaque bon magasin.

Bonbons «Disch», les seuls avec chèque Silva

LE SPORT LE SPORT LE SPORT

FOOTBALL
LE CAMP DE MACOLIN

Derniers préparatifs

Nullement marqués par les efforts fournis mercredi soir à Paris dans leur match avec Stade Français contre Nice, Pottier et Eschmann ont pris une part active à la dernière journée d'entraînement du camp de Macolin.

En effet, vendredi a pris fin la préparation physique en vue du match de Berne contre la Suède. Après un footing matinal basé sur la décontraction musculaire, les sélectionnés helvétiques se sont livrés l'après-midi à d'ardentes parties de football-tennis.

Pour samedi, veille de la rencontre, une sortie surprise est prévue. En principe, les joueurs visiteront une écurie des Franches Montagnes. Voulant placer cette veille d'arme sous le signe d'une complète décontraction psychologique, Karl Rappan n'abordera pas le problème de la composition de l'équipe que dimanche matin, où il fera part à ses hommes de son choix.

CYCLISME
EN ITALIE

Les groupes Ignis et Fides dissous !

Les groupes Ignis et Fides vont être dissous. « J'ai pris une décision irrévocable : je "liquide" tous les coureurs », a déclaré M. Giovanni Borghi, président de ces deux groupes dont les leaders furent, jusqu'ici, d'une part Ercolo Baldini et Gastone Nencini, d'autre part Arnaldo Pambianco, vainqueur du Tour d'Italie. « Je suis en train de préparer un mémoire qui sera distribué aux journalistes au début de la semaine prochaine et dans lequel seront exposées les raisons qui m'ont poussé à prendre cette décision. Le cyclisme me plaît mais il y a une limite. Mon chiffre d'affaires hebdomadaire s'élève à un milliard de lires et je n'ai pas l'intention de me faire mener par le bout du nez pour des questions touchant les courses et les coureurs », a encore ajouté M. Borghi.

AU 9e Salon des Arts Ménagers de Genève

Dimanche 29 octobre, à l'auditorium, dès 15 h. et à 20 h. : « Concours du meilleur pot genevois », organisé par l'Académie du Cep, avec la collaboration de la Fédération des viticulteurs de Genève. A 17 heures : Défilé de confection pour dames par la maison Spengler S. A., avec le concours de la maison Vidonne-Mode et pour les sacs, de la maison Jeanne Basset. Dès 21 h. 30 : Défilé de couture et de prêt à porter par les maisons Scala Nouveautés et A Chantilly, avec le concours de la maison Mariska-Mode.

Quatre restaurants vous attendent : Aux Enseignes de Genève, Le Coin des pêcheurs Tessinois, La Cave Vaudoise et la Cave Valaisanne (ouverts jusqu'à 24 heures).

Vous verrez également, dans une cuisine-modèle spécialement conçue pour le Salon des Arts ménagers, un chef français réputé en plein travail.

A l'entrée du Palais, garderie d'enfants équipée par la Pharmacie Principale : goûters gratuits et distribution de jouets.

P1449X

SUZE

L'apéritif des gens prudents

Parc des Sports - Monthey

Dimanche 29 octobre dès 12 h. 30 :

MONTHEY Jun. I -

LAUSANNE-SPORTS Jun. I

Dès 14 heures 15 :

MONTHEY-SIERRE

Dès 16 heures :

MONTHEY Jun. II -

GRONE Jun. I.

Programme de la Patinoire et du H.C. Sion Pour la semaine prochaine

Samedi 28 octobre :

12 h 45 à 14 h 00 : Entraînement Club de patinage (juniors)
18 h 30 à 20 h 15 : Sion III—Monthey I (match d'entraînement)
à Aarau : Aarau I—Sion I (Coupe Suisse)

Dimanche 29 octobre :

Patinoire à disposition du public
18 h 30 à 20 h 15 : Sion II—Chippis I (match d'entraînement)

Lundi 30 octobre :

18 h 00 à 20 h 15 : Entraînement Club de patinage artistique

Mardi 31 octobre :

18 h 00 à 18 h 30 : Entraînement Club de patinage
18 h 30 à 20 h 15 : Entraînement HC Sion (I)

Mercredi 1er novembre :

18 h 30 à 20 h 15 : Entraînement HC Sion (libre)
après-midi : entrée payante

Jeudi 2 novembre :

12 h 45 à 14 à 00 : Entraînement HC Sion (minimes)
20 h 30 : Sion I—Champéry I (match amical) No. 4

Vendredi 3 novembre :

18 h 00 à 18 h 30 : Entraînement Club de patinage artistique
18 h 30 à 20 h 15 : Entraînement HC Sion (jun. - III)

Samedi 4 novembre :

12 h 45 à 14 h 00 : Entraînement Club de patinage (jun.)
20 h 30 : Sion I contre équipe encore à désigner, No. 5

Dimanche 5 novembre :

12 h 45 à 14 h 00 : Sion jun.—Sierre jun. (champ.) No. 6
18 h 30 à 20 h 15 : Sion III—Bra-mois I (amical)

Le Comité

COMMUNIQUE AUX SOCIETAIRES DE LA COOPERATIVE DE LA PATINOIRE

Les coupons No. 4 des parts sociales de la Patinoire sont acceptés en paiement des abonnements de patinage, des cartes du Club de patinage artistique, des cartes du HC Sion et des billets d'entrées aux matches, à raison de Fr. 5.— par part de Fr. 250.— et de Fr. 20.— par part de Fr. 1.000.—

Le Comité

DE VOUS UN PEU

Le Comité

TENNIS

● Les dix meilleurs joueurs du monde — Chuck Mackinley est le seul Américain qui figure dans la liste des dix meilleurs joueurs amateurs du monde établie par Edward C. Potter pour le « World Tennis Magazine ». Les classements de M. Potter font autorité et sont considérés, dans les milieux du tennis, comme semi-officiels.

Voici ces classements :

Messieurs : 1. Roy Emerson (Aus); 2. Rod Laver (Aus); 3. Nicola Pietrangeli (It); 4. Manuel Santana (Esp); 5. Chuck Mackinley (EU); 6. Ramanathan Krishnan (Inde); 7. Mike Sangster (GB); 8. Rafael Osuna (Mex); 9. Luis Ayala (Chili); 10. Jan Lundquist (Su).

Dames : 1. Angela Mortimer (GB); 2. Margaret Smith (Aus); 3. Ann Haydon (GB); 4. Christine Truman (GB); 5. Darlene Hard (EU).

CYCLISME

● Le stade municipal de Bergame servira de cadre à la fois au départ et à l'arrivée du Trophée Baracchi qui se déroulera le 1er novembre prochain. Les organisateurs, qui avaient d'abord choisi le parcours Bergame—Milan, ont dû renoncer à leurs projets, les autorités de la capitale lombarde n'ayant pu garantir pour cette date une assistance efficace indispensable pour le déroulement normal de l'épreuve, lors de la traversée de la ville. De ce fait, le Trophée se déroulera uniquement dans la province de Bergame.

● Les deux espoirs belges Joseph Wouters et Ludo Janssens avaient l'intention de faire équipe aux prochains Six Jours de Bruxelles. La direction du vélodrome a toutefois refusé leur proposition et a décidé de leur attribuer à chacun un coéquipier plus routinier, à savoir Oscar Platner pour Janssens et Palle Lykke pour Wouters.

AUTOMOBILISME

● Stirling Moss a reçu la médaille d'or du Racinh Club britannique pour ses brillantes performances en 1961. Il a notamment remporté le Grand Prix de Monaco et celui d'Allemagne.

NATATION

● Le S.V. Limmat de Zurich s'est assuré le titre dans sept des huit catégories du championnat suisse interclubs 1961, à savoir catégories A, B, C chez les messieurs, A, B, C chez les dames et Jeunesse (filles). Le dernier titre, celui de Jeunesse garçons, est revenu au S.C. Zurich I.

FOOTBALL

● Coupe des villes de Foires, premier tour principal (match aller) Iraklis Salonique—Novi Sad 2—1 (mi-temps 1—1).

HOCKEY-SUR-GLACE

Ascona - Montana - Crans

Si le H.C. Montana-Crans s'en est pas trop mal tiré face au Genève H.C. mardi soir dernier, le déplacement de ce soir samedi à Ascona semble plus périlleux. Non pas que son adversaire tessinois soit plus fort de taille ou plus vigoureux; mais, la distance à parcourir, la peur peut-être de jouer son premier match important ou la préparation encore insuffisante nous fait penser qu'il faudra lutter pour obtenir un résultat.

A part Olivier Barras — qui veut désormais se consacrer uniquement au

golf — et Pierre-Henri Schmid en Ecole de Recrues, Montana passera le Simphon au grand complet avec pour directeurs techniques Oscar Mudry et Colo Felli.

Compte tenu qu'Ascona évolue actuellement en 2ème ligue, Montana-Crans doit normalement se qualifier pour affronter ensuite le vainqueur du match Soleure—Ruchenette en terre valaisanne... Si une nouvelle victoire devait lui sourire, ce serait le H.C. Viège d'être l'hôte de la patinoire d'Y-coor.

Ascona est une équipe bien sympathique qui fait, cette année, les frais d'une patinoire artificielle. La rencontre de Coupe Suisse de ce soir compte également comme inauguration officielle de ce nouveau « bout de glace ». Espérons pouvoir assister à une belle partie, donnant à nos amis tessinois l'impression d'avoir reçu la visite d'une équipe valaisanne qui sait offrir un spectacle au moment voulu.

Zamy

ECHOS DU VALAIS

SION ET LE CENTRE

SION

« Je n'ai pas le temps... »

Si l'homme accomplit si mal, si avarement ses plus élémentaires devoirs envers son Dieu Créateur, c'est parce que le temps presse... c'est que les 24 heures par jour qui lui sont données sont vraiment trop courtes... et sont si pleines de mille activités!

Les hommes voudraient bien... mais voilà, ils n'ont pas le temps! Les 168 heures que compte une semaine, avec peine peuvent-ils en garder une demie pour Vous la consacrer. Et encore, souvent, ils la raccourcissent par les deux bouts! C'est qu'ils n'ont pas le temps! Il y a les obligations professionnelles (8, 10, 12 heures par jour). Il y a les obligations sociales... Il faut bien garder quelques heures pour le délasse-

ment, le divertissement, le cinéma, l'excursion... Il faut bien lire les journaux, les commentaires sportifs... Il faut bien écouter je ne sais quel programme de je ne sais quel poste de radio... Et après, il faut bien dormir! Et le dimanche, après une telle semaine, comment voulez-vous qu'on ait du courage pour autre chose que se reposer!

Ainsi, les jours passent et se remplis-

sent, de vide... comme des bulles de savon!

Bien sûr, nous avons tant à faire! mais une seule est importante et pour cette unique chose importante, combien de temps lui avons-nous consacré? Avant qu'il ne soit trop tard, pour apprendre à vouloir ce que Dieu veut, profitons de l'accueillante maison « Notre-Dame du Silence », à Sion, qui du lundi 6 novembre à midi au samedi 11 novembre à midi accueillera les hommes, les grands jeunes gens (18 ans), les prêtres et les religieux pour y suivre les « Exercices spirituels » suivant la Méthode de saint Ignace, et à Chabeuil du lundi 27 novembre à midi au samedi 2 décembre à midi.

Inscriptions : M. Joseph Cipolla, avenue de la Déleze, Martigny-Ville. Tél. (026) 6 00 81 (entre 19 h. et 20 h.).

Les imposantes funérailles de M. de Kalbermatten

Hier en fin de matinée se sont déroulées à Sion les funérailles de M. Guillaume de Kalbermatten, banquier, personnalité qui joua un rôle en vue, ainsi que nous l'avons souligné déjà, sur le plan militaire (il fut commandant du Régiment valaisan), et politique (il présida notre Haute-Assemblée).

L'office funèbre fut célébré dès 11 h. en la Cathédrale où une foule très dense était venue rendre un dernier hommage à ce grand disparu. Sous la direction de M. Georges Haenni, le Chœur Mixte de la Cathédrale dont le défunt était membre passif, assura toute la partie chantée de la messe.

Peu après qu'eut retenti le dernier chant « Plus près de toi mon Dieu », s'ébranlèrent sur la place de la Cathédrale les corbillards chargés de fleurs. De nombreuses couronnes, une trentaine au total, venues de diverses régions de Suisse ainsi qu'un nombre important de gerbes de fleurs témoignaient du souvenir laissé par le défunt dans les milieux, principalement économiques de notre pays : établissements bancaires, sociétés de chemin de fer, Aéro-Club Suisse, et de plusieurs sociétés valaisannes. Trois corbillards furent nécessaires pour transporter toutes ces couronnes.

Autorités civiles et militaires

Le cortège funèbre était ouvert par une délégation de la Société des étu-

dants suisses la Burgundia, de Berne, où M. de Kalbermatten fit son droit, délégation portant costume d'apparat et drapeau. Suivaient de nombreux officiers supérieurs parmi lesquels nous avons reconnu le colonel commandant de corps Gonard, les colonels divisionnaires Boissier et Kunzi, le colonel-brigadier Daniel, ainsi que les colonels et majors valaisans Meytain, Zermatten, Duval, Studer, Constantin, le commandant Schmidt de la police cantonale, et divers anciens commandants de régiments.

Le Conseil d'Etat était représenté par M. von Roten, président du gouvernement, MM. Gross et Schnyder et M. le chancelier von Roten. Un huissier en grande tenue précédait une forte délégation des Conseils municipal et bourgeois de Sion ainsi que du Grand Conseil. On notait également la présence de personnalités de la vallée de Conches, notamment de Reckingen, de délégués de la Section lausannoise des Officiers, de l'Aéro-Club Suisse, de tireurs, etc.

Les derniers honneurs furent rendus au défunt en toute simplicité dans le nouveau cimetière de la ville où la foule se pressa, dire un dernier adieu à cette éminente personnalité valaisanne. Nous réitérons à la famille nos plus sincères condoléances.

Jean Bayard.

Le convoi funèbre arrive au cimetière. Derrière le premier corbillard de fleurs, les délégués de la société d'étudiants « Burgundia », de Berne.

(Photo J. Bayard)

Bloc-notes

VALAISAN

SAVIESE. — Un Genevois, voyageur de commerce, qui devait visiter sa clientèle de Savièse a donné un tel « coup de main » à nos amis de Granois pour vider les anciens tonneaux qu'il a dû être conduit ivre-mort chez un particulier. Il est tombé d'un mur de 2 mètres et n'est que légèrement blessé. Quand il est revenu à lui, il a demandé s'il était bien... à Naters.

SION. — Une quinzaine d'aumôniers d'Action catholique viennent de participer à Sion à une session d'études placée sous la présidence de M. l'abbé Romain Zufferey, de Sierre.

HEREMENCE. — Le Père Marius Rossier, de Mase, qui a fait ses adieux à ses concitoyens d'Héremence, se consacra au service des missions du Brésil. Il va quitter ses confrères de Fribourg pour gagner sous peu Sao Paulo.

SAILLON. — Une foule nombreuse a conduit hier à sa dernière demeure M. Frédéric Feilay. On notait la présence d'une foule d'amis venus des divers villages du Centre et du Bas-Valais. Parmi les personnalités plusieurs membres de la Haute-Assemblée étaient présents.

LEYTRON. — On va entreprendre entre Saillon et Leytron la construction de la nouvelle route des Prix au travers du vignoble situé dans la région de la Salentze. De nombreux propriétaires des deux communes sont intéressés au projet.

FULLY. — M. Granges vient de cueillir sur quelques mètres carrés de sa propriété une figue, une fraise et une grappe de raisin. Ce canton béni des dieux n'a pas fini de nous étonner.

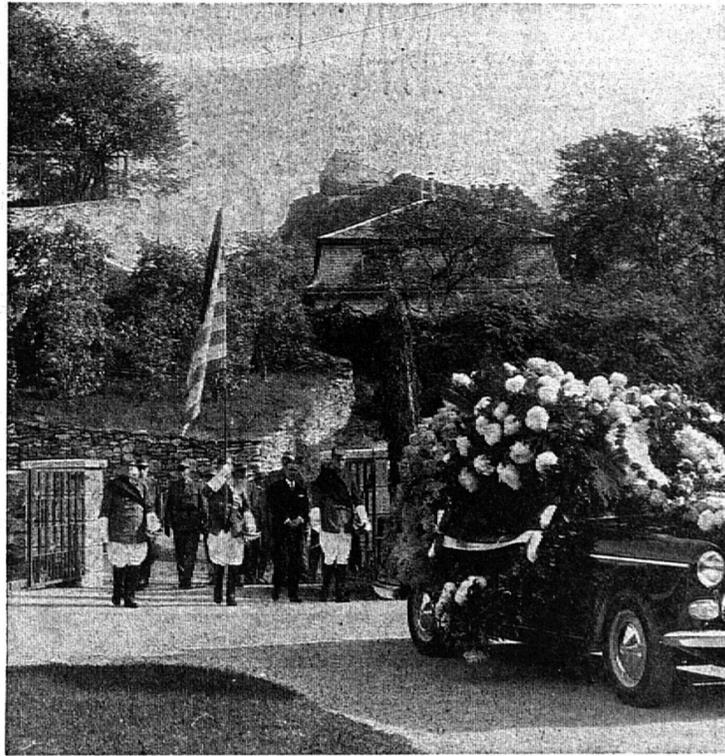
CHANDOLIN. — Le plus haut village d'Europe sera relié à la plaine par un téléphérique. Les concessions nécessaires ont été accordées. La presse est convoquée pour une séance d'orientation et notre journal aura l'occasion de parler de cette intéressante liaison.

BASKET-BALL

SION I - LAUSANNE-VILLE

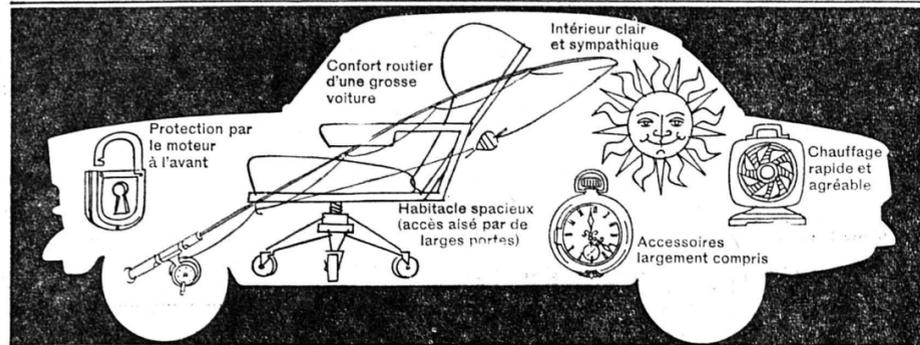
Dimanche matin, dès 10 h 30, aura lieu la rencontre entre les équipes de Sion I et Lausanne-Ville pour le championnat de Ligue nationale B.

Rendez-vous donc, dans la cour du Collège des Garçons, dimanche matin, pour applaudir, espérons-le, une nouvelle victoire séduisante.



autos - motos - cycles - autos - motos - cycles -

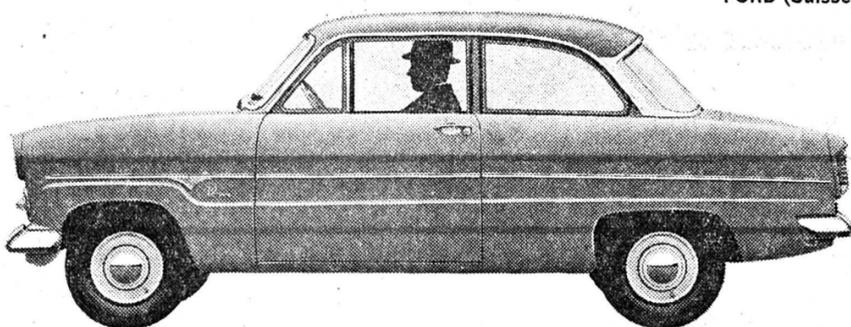
Ça vaut ça!



Ford Taunus 12M 6/43 ch Fr. 6990.-
 Ford Taunus 12M Super 8/60 ch Fr. 7275.-

Cossue, robuste, elle vous fait apprécier son généreux confort: Bel intérieur, vaste et lumineux, où vous retrouvez la qualité traditionnelle Ford.

Coffre large et profond. Commande des vitesses extraordinairement douce grâce à la nouvelle boîte à 4 rapports synchronisés.



FORD (Suisse)

FORD TAUNUS 12M

VV GPT 21-521

Ford - pionnier de l'automobile!

KASPAR FRERES, Garage Valaisan, rue St-Georges, Sion. Tél. 2 12 71.
 Distributeurs locaux. — Brigue: Franz Albrecht, Garage des Alpes; Charrat: René Bruttin, Garage de Charrat; Collombey: Gérard Richoz, Garage de Collombey; Martigny: Marius Masotti, Garage de Martigny; Montana: Pierre Bonvin, Garage du Lac; Morgins VS: Robert Diserens, Garage; Sierre: Garage du Rawyl S.A.; Turtmann: P. Blatter, Garage; Viège: Edmond Albrecht, Garage.

Voitures d'occasion

- DAUPHINE 1957-58-59-60-61 Gordini 60
- HILLMANN-MINX 57
- SIMCA 1958 et 1959
- OPEL RECORD 57
- FIAT 1100 56
- Floride cabr. 61 (av. gar.)

Grandes facilités de paiement grâce au crédit officiel Renault

VENTE - ACHAT

S.A. pour la vente des automobiles RENAULT en Suisse

SION - 5, rue des Cèdres

Tél (027) 2 43 39

Ouvert le samedi après-midi

VW

AGENCE OFFICIELLE

GARAGE DE LA PLAINE

RIDDES - Tél. 4 71 79

Facilités de paiement - Livraison rapide

DAUPHINE « Gordini » 1959

Etat de neuf. Facilités de paiements. Garage de la Matze S. A., Sion. Tél. (027) 2 22 76.

Coupé Studebaker

Champion, 19.000 km. depuis révision totale. Parfait état. Radio; pneus et batterie neufs, cédée comptant Fr. 1.500.-.

Tél.: (021) 26 84 14, heures des repas. P2020L

AUSTIN A35 Stat. wagon 1955

Moteur et boîte neufs. Facilités de paiements. Garage de la Matze S. A., Sion. Tél. (027) 2 22 76.

A vendre pour cause double emploi **voiture DKW** mod. 1958, moteur révisé, prix intéressant.

Tél. 026 6 23 58

ESSIEUX

Voitures et camions de 1 à 5 tonnes. 1 essieu, 2 roues montées depuis Fr. 75.-

2 essieux avec 5 roues montées, dep. Fr. 150.-

Pneus d'occasions toutes dimensions, anciennes et nouvelles.

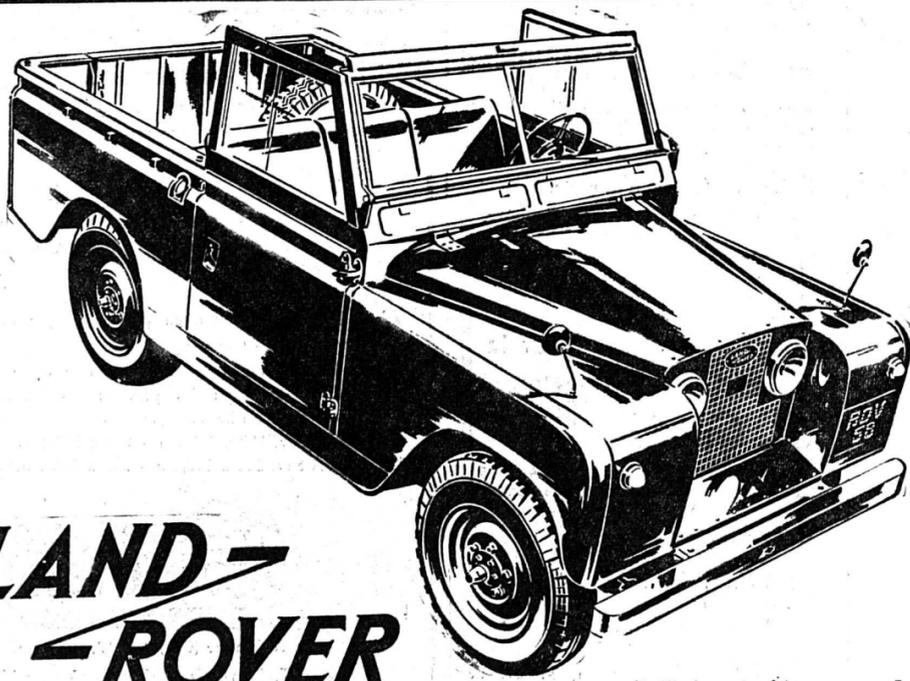
R. Roch, r. de la Filature 24, Genève

Tél. (022) 42 08 00

Votre PL17?...



Votre PL17 est championne toutes qualités: championne à l'endurance, championne à la consommation, championne au confort, championne à la sécurité, la PL17 est également championne à l'achat: **c'est la moins chère des grandes voitures - modèle luxe: Fr. 6950.-** Championne à l'usage, c'est la plus grande des petites cylindrées. **Des preuves?** Plus de 1000 victoires en compétition automobile, dont la dernière retentissante au **Rallye de Monte-Carlo 1961: 3 PL17 en tête du classement général. La seule façon de vous convaincre?** Vous conseiller un essai chez l'agent Citroën le plus proche de votre domicile. En consultant l'annuaire téléphonique sous Citroën, vous trouverez son adresse. **42 CV au frein - modèle Tigre; 50 CV au frein. PL17 Panhard - la mécanique des 1000 performances.** Vendue et garantie en Suisse par Citroën.



LAND ROVER

l'utilitaire qui a fait ses preuves!

Maintenant: une année de garantie d'usine

Importateur pour la Suisse romande: SARES S.A., ch. des Mouettes, LAUSANNE

Agent principal:

GARAGE DU NORD S.A. SION

Téléphone (027) 2 34 44

Agents locaux:

- MONTHEY: Garage des Sports, tél. (025) 4 24 53
- MARTIGNY-CROIX: Garage Transalpin, tél. (026) 6 18 24
- ARDON: Garage Lugon, tél. (027) 4 12 50
- SIERRE: Garage du Rawyl S.A., tél. (027) 5 03 08
- VIEGE: Garage Touring, Albert Blatter, tél. (028) 7 25 62

Aux mêmes adresses

Rover 3 litres

la célèbre voiture de l'élite

SIMCA GRD LARGE, 1954

moteur neuf
Facilités de paiements.

Garage de la Matze S. A., Sion
Tél. (027) 2 22 76.

JEEP

Grand choix de jeep Willys modèles récents. Toutes nos occasions sont révisées et vendues avec garantie. Facilités de paiement.

Agence officielle pour pièces détachées Willy's Jeep

Garage Liardon - Lausanne

Rue de Genève 60 Tél. 24 73 31

RENAULT 4 CV, 1953

entièrement révisée.
Facilités de paiements.

Garage de la Matze S. A., Sion
Tél. (027) 2 22 76.

Abonnez-vous au Nouvelliste du Rhône

DAUPHINE 1957

entièrement révisée
Facilités de paiements.

Garage de la Matze S. A., Sion
Tél. (027) 2 22 76.

Livrable de suite votre

FORD



TAUNUS 17 M

dès maintenant

FORD

extra

OCCASIONS GARANTIES

- 1 VW 60 bleue
- 1 VW 54 beige
- 1 Opel 61 verte et blanche
- 1 Peugeot 403 1960, beige
- 1 17 M 4 portes 1959 verte
- 1 17 M 4 portes 1959 noire
- 1 17 M 2 portes 1959 verte et blanche
- 1 17 M 2 portes 1958 bleue et blanche
- 1 17 M 2 portes 1960 bleue et blanche
- 1 Citroën 2 CV 1960 bleue

Les occasions Extra sont livrées expertisées avec un bulletin de garantie authentique.

GARAGE VALAISAN

Kaspar Frères

SION

Distributeur officiel Ford

Tél. (027) 2 12 71

Gratuit

Envoyez-nous 10 emballages vides de **CAFÉS GRAND-DUC**

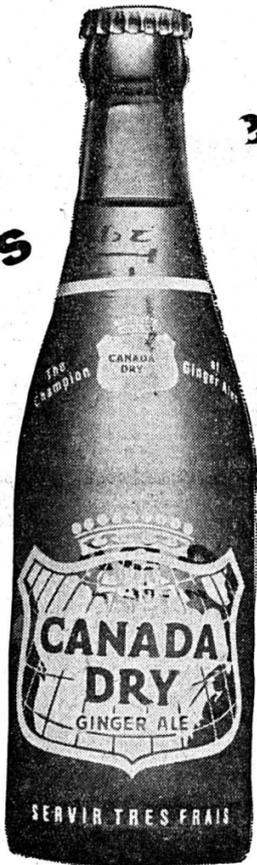


*Vous recevrez
un ravissant napperon
riche en couleurs*

CAFÉS GRAND-DUC case postale 160 SION



toujours en tête...



... au restaurant, au bar ou en famille, la saveur des boissons sans alcool Canada-Dry. Ginger-Ale, Orange, Grapefruit, Quinac, Caramel, Spur-Cola et Club-Soda.



ATTENTION

Tous les

carnets d'escompte de l'UCOVA

portant l'adresse exacte du propriétaire et présentés au remboursement chez les commerçants jusqu'au 10 novembre 1961, participent, sans autre obligation, au TIRAGE AU SORT.

Prix :

1 appareil de télévision

1 bon de marchandises de Fr. 100.- ; 5 bons de Fr. 20.- ; 10 bons de Fr. 10.- ; 230 bons de Fr. 5.- et 20 lots de consolation.

ORCHESTRE

Camille Labie

5 musiciens professionnels

MONTHEY. Tél. (025) 4 26 73

Dimanche le 29 octobre 1961,
de 13 heures à 17 heures :

GRANDE BOURSE DE TIMBRES

organisée par l'Union Philatélique de Sion, au premier étage de l'Hôtel du Midi, à Sion.

Cours du professeur C. LABIE

MONTHEY

40 heures : Fr. 40.-

Solfège instrumental - Dictées musicales - Gammes majeures - Gammes mineures - Intervalles - Histoire de la musique.

Hôtel du Pont du Trient Vernayaz

Tél (026) 6 58 12

QUINZAINE DE L'AUTOMNE

Escargots Bourguignonne. Choucroute garnie. Raclette. Civet et Noisette de Chamois - et Chevreuil et les Spécialités maison à la carte.

G. Grobéty, Chef de cuisine.



Tout pour la peinture

R. Gualino

MARTIGNY - TEL. : (026) 6 11 45

Choix exceptionnel de

TAPIS GRECS et TAPIS PERSANS

Hélène Bessero, décoration, 31 av. de la Gare, Martigny.

Rideaux

confection et détail



Charly Moret

Tél. (026) 6 10 69 MARTIGNY

Avenue du Gd-St-Bernard

Maison spécialisée

Abonnez-vous au Nouvelliste du Rhône

Couvertures de laine

de qualités supérieures sortant de fabrication courante, ayant de petits défauts, en partie presque invisibles, sont offertes à des prix très bas.

Demandez par téléphone ou avec une carte le choix des qualités en indiquant les prix et les mesures désirées : lits simples env. 150 x 210 cm. - 170 x 220 cm. lits doubles env. 200 x 240 cm. - 230 x 250 cm.

Felsbach

l'élophone (081) 8 14 17.

Felsbach-Schauenberg (GR)

froid



ou chaud



buvez



LÉCO

VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

SION ET LE CENTRE

VETROZ

Une voiture dans un verger - Une remorque de camion sans essieu - Trois autres voitures en subissent les conséquences

A l'entrée ouest de Vétroz, hier soir, à 20 h. 30, deux accidents qui n'ont rien de commun entre eux se sont cependant produits simultanément.

Tout d'abord, une voiture valaisanne, portant plaques VS 21509, a dérapé dans

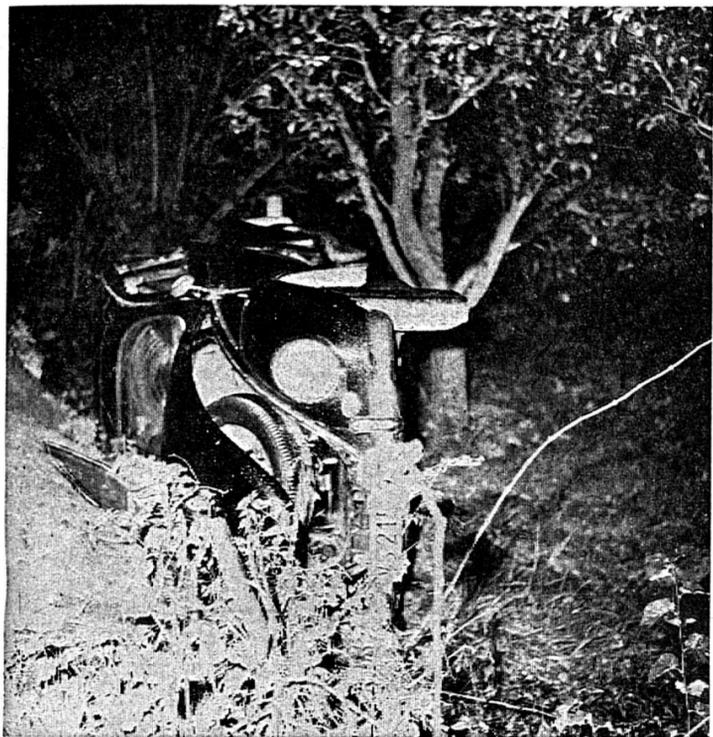
la courbe qui masque l'entrée du village et après une embardée spectaculaire alla se ficher dans le verger bordier.

L'instant qui suivait, un train routier chargé de tuiles fut séparé de sa remorque, l'essieu de celle-ci s'étant rompu, proba-

blement par suite d'une rupture des lames de ressort. Le lourd véhicule s'écrasa contre un mur puis se renversa sur la chaussée, bloquant ainsi l'intense circulation du moment.

Ce ne fut pas tout ! Trois voitures qui survenaient ne purent éviter le télescopage traditionnel. Fort heureusement ce carnage de tôle et de fer ne s'est pas complété par un accident de personnes.

La Police cantonale procéda au constat.



La voiture après son «looping». Une position fort inconfortable !



Une remorque sans roues qu'il n'est pas facile de remettre sur pieds. (Photos Besse)

Victime de sa superstition
Une Sédunoise se fait voler près de 10 000 francs

Dernièrement se trouvait en ville de Sion une tzigane qui disait la bonne aventure à qui voulait bien l'entendre. Elle avait des clients ! Elle alla même jusqu'à prétendre à certains de ceux qui venaient la voir qu'elle avait le pouvoir extraordinaire à l'aide d'un cérémonial spécial de doubler en quelques jours les sommes d'argent qu'on lui soumettait.

Une Sédunoise superstitieuse à souhait s'y laissa prendre. Elle ne tarda pas à se rendre à nouveau chez la tzigane portant dans un mouchoir rouge, comme indiqué, toutes ses économies. La malheureuse avait 10 000 francs.

La magicienne fit ses passes diaboliques et remit bientôt à sa cliente le mouchoir plein d'argent en lui disant de l'enfermer dans son armoire et de ne l'ouvrir que dans huit jours. Les huit jours passés, la Sédunoise constata à sa stupeur que le mouchoir ne contenait que des pièces étrangères d'une valeur de quelques centaines de francs seulement.

Elle s'en plaignit à son entourage, mais entre temps la tzigane avait quitté la ville.

Au Carrefour des Arts
Instantanés valaisans

Il n'est pas indifférent de vivre en Valais, en Suisse ou sur les bords du Danube bleu. C'est étonnant comme nous sommes sensibles aux aspects des êtres et des choses qui nous entourent ! Une nature paisible, moins altière, marque avec douceur le tempérament des hommes ; tandis que de quelle manière impérative la montagne façonne ses habitants, imprègne mœurs et visages.

Notre pays : une plaine sans heurts d'où partent d'innombrables vallées, secrètes et particulières, vibre d'autants de contrastes.

Le poète, le peintre ou le romancier, y rencontrant leur coin favori, se sont attachés à l'évoquer, souvent trop singulièrement pour en avoir recueilli qu'une parcelle, qu'un côté de cette existence menée, là-haut comme ailleurs, avec la fraîcheur de l'enfance, le brio de la jeunesse, les joies et les peines de la sénilité.

Alors, seul le déclin de la vie ne donnera jamais un authentique reflet de nos communautés, bourgs et villages : l'âme valaisanne ne s'exerce-t-elle pas partout de la même façon, à la fois forte et passionnée ?

Ulysse, que je rencontrais l'autre jour, nous fit remarquer tout cela. Il venait de noter, une fois de plus, que le Valais, déjà dans sa naturelle configuration, offre un tableau vivant sur lequel, à chaque saison, passe, plus que partout ailleurs, un air de renouvellement. Le présenter sous un voile attristé, c'est oublier ce côté enthousiasmant, qui le caractérise bien.

Bien sûr, il y a l'état d'âme et l'imagination de l'artiste qui s'y mêlent, des cordes de son luth...

Werner Zurbriggen exprime aussi ce réalisme local. A Saas-Fee, la paysanne s'adonne, certes, à de pénibles tâches, secondant aux champs son compagnon de route. Mais est-elle vraiment si accablée, ployée de fatigue et d'austérité. Dans cette idée, l'évocation est réussie : affaissée en ovale, nous la voyons agrippée à la rudesse du terroir. Une chaussure saboteuse lui communique une démarche lourde et trébuchante.

Pour rendre avec le meilleur effet cette impression de rusticité, il se sert d'un jeu de couleurs audacieux, bleus et verts, que soutiennent, dans l'équilibre et l'unité, les noirs habilement distribués.

Une palette sobre tempère ainsi la violence des teintes qui, en elles-mêmes, sèmeraient des notes trop affirmatives pour offrir le charme gratuit et serein que dispense, sans artifices, l'harmonie retrouvée.

On peut se demander ce que Werner Zurbriggen nous aurait présenté s'il s'était résolu à fixer d'avantage de jeunesse sur le costume chatoyant de l'endroit, que portent, les dimanches, la plupart de ses concitoyennes : une allure de reine à la manière de ces Evo-lénardes...

Il eût incontestablement réjoui son exposition d'un air candide, plus communicatif, tel que perçu dans le portrait attachant de sa « fille, et chez ce paysan », dont le regard matois et fin, dignote de ruse sur un trait de pipe indispensable à cette présence.

La même chance d'expression est notée pour ces « femmes » berbères du Nord de l'Afrique, comme sur une toile d'inspiration hindoue.

Coloriste amusé, Werner Zurbriggen laisse entrevoir d'heureuses possibilités de renouvellement avec des assemblages de tons inédits, verts bleus cobalt et d'outre-mer qui, sous peu, marqueront ses œuvres d'un regain d'originalité et de dynamisme.

Aloys PRAZ.

SION

Les ailes brisées

Hier soir, vers 20 heures, un télescopage s'est produit entre deux voitures valaisannes à l'entrée ouest de Sion. L'aile gauche arrière de l'une se trouva être en négatif dans l'aile droite avant de l'autre par le fait que la première des deux, empruntant la route en direction de Sion depuis l'Hôtel Geiger, empêcha le véhicule qui suivait de la doubler dans des conditions idéales. Dégâts matériels sans plus.

KNIE... un monde!

Bien des jours à l'avance, déjà, les affiches nous mettent dans un état d'attente joyeuse.

Puis, un beau jour, Knie arrive. Toute la ville est en effervescence. Quel va-et-vient ! Comme un gigantesque carrousel supérieurement organisé, les roulottes vont occuper leur emplacement respectif autour de la place de la Planta, tandis qu'au centre, une troupe de domestiques stylés danse un étrange ballet où personne ne demeure inactif. Peu d'ordres, quelques coups de sifflet, tout s'enchaîne comme par magie. Les uns apportent des poutrelles de fer, d'autres amènent des supports, l'un actionne une poulie, bref, chacun occupe son poste, chacun sait quel pion de l'échiquier il représente et le rôle qui lui est dévolu.

Bientôt, c'est merveille de voir la tente s'élever, sans effort apparent, en un laps de temps incroyablement court. L'on admire sans réserve les effets remarquables d'une telle discipline. Bravo pour les chefs, certes, mais bravo aussi pour les manœuvres, premiers sur la brèche à chaque déplacement du cirque, puis les derniers à l'œuvre encore pour le départ !

Dans la matinée de vendredi, les animaux défilent dans l'avenue de la gare avant de reprendre possession de leurs cages ou de leurs tentes.

L'après-midi, dès 14 heures, la ménagerie est ouverte.

Les ours débouillonnés tendent des pattes suppliées pour obtenir quelque friandise. Les éléphants se balancent sans trêve. Les perroquets aux couleurs chatoyantes engagent un dialogue avec les enfants : c'est à qui criera le plus fort !

N'étaient les barreaux des cages, panthère, léopard et guépard nous rappelleraient des récits d'aventures en pays lointains. Hélas, le tigre mélancolique fixe au loin un point invisible, le loup se démène dans son enclos. Seuls les lions sont indifférents. Ils somnolent, semblables à de gros joujoux. L'un a croisé les pattes, comme un enfant sage. Une petite fille exulte : « Regarde, maman, le lion m'a cligné de l'œil ! » Sauvages ces bêtes ? Qui le croirait ? Elles se roulent comme des chats sous la caresse de l'homme qui leur donne à boire.

Les cages des colonies de singes sont très entourées. Leurs mimiques sont expressives et leur agilité fait plaisir à voir. En voilà des acrobates ! Il y a les chimpanzés, pensifs ou philosophes, le singe laineux, le gibbon, le cerco-pithèque, le mandrill, les macaques Rhésus dont les enfants raffolent, le gorille au menu impressionnant, et bien d'autres. Près d'une cage, un jeune groom noir veille jalousement sur l'orang-outang, qui ne le quitte pas des yeux. Se consolent-ils mutuellement d'avoir quitté leur jungle ?

Curiosité de la nature, voici deux porcs-épics. Qui s'y frotte...

Là-bas, un homme donne du pain aux

poneys. Dépité, le petit âne, qui n'a rien eu, pousse des cris à fendre l'âme. Les chameaux et les dromadaires font des avances à quelques enfants qui ont apporté du pain sec.

Un bœuf des montagnes d'Ecosse secoue sa tête et ses peines, semble-t-il, tandis que l'hippopotame proteste bruyamment parce qu'une dame ose lui dire en face qu'il n'est vraiment pas beau !

Les buffles, le bœuf Watussi et le zébu font des effets de mâchoire en ruminant leur chewing-gum... à la manière de...

Une grande tente est réservée aux superbes chevaux de toutes races qui évolueront le soir dans l'arène du cirque. Ils sont là bien sages, au repos : Vera, Jason, Bagdad, Dubovina à la robe blanche, Rebell, un bai superbe, Erik le tigré, Eristawi, Barbakan, Mustafa dont la splendide robe mordorée est caressée par un turtill rayon de soleil, Nureddin le noir. Leurs noms, leur provenance, suggèrent des visions de pays inconnus, attirants.

Ah ! je me réjouis de les voir en action samedi dans l'ambiance particulière des veillées de cirque ! En attendant, je m'amuse à regarder un petit monde en herbe. Pour la joie des bambins, voici un manège à leur taille, où trois poneys résignés à tout font pour chacun trois fois le tour de la piste. Plaisir et fierté des uns, désespoir des autres... c'est la vie !

DOMINIQUE.

SUCCES DE LA SOIREE

Il y avait foule hier soir pour applaudir aux quelques vingt numéros qui constituaient un programme riche entre tous, tout à fait dans la ligne des frères Knie. Seuls quelques rares sièges demeuraient inoccupés.

Rappelons à nos lecteurs qui ont déjà lu plusieurs articles illustrés dans nos colonnes sur cette grande manifestation populaire que le Cirque Knie quittera la capitale dans la nuit de dimanche à lundi pour gagner ensuite Brigue.

LOTO

en faveur du

chauffage de l'église de Bouveret

Samedi dès 20 heures

Dimanche dès 14 heures à l'Hôtel Bellevue

Une fermeture-éclair suisse
COLOR - METAL
c'est mieux et c'est plus sûr

ASSEMBLEE POLITIQUE

NENDAZ

Les adhérents du Parti conservateur-social sont convoqués en assemblée générale le dimanche 29 octobre 1961, à 15 heures, au local ordinaire.

Conférencier M. Roger Bonvin, conseiller national.

Classe 1939 - Martigny

Assemblée samedi 29 octobre à 16 heures, chez

Jean-Marie GUEX, Martigny.

CHALAIS

GYMNASTIQUE

La Société Fédérale de Gymnastique vient de reprendre son activité et les répétitions pour la nouvelle saison ont été fixées aux jours suivants :

Pupilettes Lundi
Actifs Mercredi
Pupilles Jeudi

La sortie obligatoire (marche de 25 kilomètres) aura lieu le dimanche 5 novembre au Val d'Anniviers.

Procurez-vous des FEUILLES de CONCOURS chez le spécialiste **WESA**

[Le spécialiste conseille



(Air pur à l'instant

fr. 4.60

avec points Avanti

xex produits de Dr R. Maag S.A. Dielsdorf

Air pur pendant des mois dans salles de bains et WC grâce à

finodor xex à base d'essences naturelles

diffuseur fr. 3.60 recharge fr. 1.60 avec points Avanti

PRETS

sans caution jusqu'à fr. 5000. - accordés facilement depuis 1930 à fonctionnaire, employé, ouvrier, commerçant, agriculteur et à toute personne solvable. Rapidité. Petits remboursements échelonnés jusqu'à 36 mois. Discretion
BANQUE GOLAY & Cie, Lausanne
 Tel. (021) 22 66 33 - 22 66 34

Arbres fruitiers

Beau choix en abricotiers Luizet et Royal - Pommiers, poiriers, pêcheurs, basses-tiges dans les variétés courantes - Pruniers, reines-claude, Fellenberg, Red-Star.

DIRREN-VAUDAN, pépiniériste

Chemin de la Pierre-à-Voir
 MARTIGNY-VILLE - Tél. (026) 6 16 68

Maintenant
ouate
 pour le ménage et la toilette
200g. 150
MIGROS

DEMOLITION

A VENDRE: parquets, portes, fenêtres, faces d'armoires, barrières en fer, chaudières, radiateurs, charpente, poutraison, planches, fers PN et DIN, tuyaux, éviers, calos «CINEY», 1 ascenseur «STIGLER» 240 kg.

P. VONLANDEN, Lausanne. Tél. 24 12 88.

MARTIN BAGNOUD
 TRANSACTIONS IMMOBILIERES
 VENTES & ACHATS ASSURANCES
 SIERRE

ABRICOTIERS

Grand choix en hautes et mi-tiges - Pommiers et poiriers pour pyramides et cordons dans les principales variétés:
 JONATHAN - GOLDEN DELICIOUS - RED DELICIOUS - STAYMAN'S RED - RED STARK - GRAVENSTEIN - ONTARIO, ETC. - LOUISE-BONNE - BON CHRETIEN WILLIAM - PRECOCE DE TREVoux - COLORÉE DE JUILLET - BEURRE GIFFARD, ETC.

Pommiers, poiriers, pruniers, cerisiers hautes-tiges, - Groseilliers, cassis, framboisiers.

Toutes plantes pour haies vives - arbustes à fleurs - conifères - arbres pour avenues - rosiers - plantes grimpantes, etc. Dallages et pelouses.

Devis sans engagement.

DIRREN FRERES, pépiniéristes-horticulteurs, Martigny-Ville. Tél. (026) 6 16 17.

Toujours jeune.



[...la casquette pour tous les sports.

2ème quinzaine du chapeau
 du 14 au 28 octobre 1961



Les appareils radio munis de cette marque de contrôle garantissent une réception OUC impeccable



UKW-PRÜFZEICHEN
 MARQUE DE CONTROLE OUC
 BOLLO DI CONTROLLO OUC

PRO. RADIO-TELEVISION

POMMIERS - POIRIERS

Pruniers Tiges et Mi-Tiges

Golden - Jonathan - Jonared - Gravenstein - Stark-Erliest - Clara etc.

William - Dr Guyot - Giffard Louise-Bonne - etc.

Beaux sujets 1 et 2 ans

Rosiers - Thuyas - Troènes

et autres plantes d'ornement

PEPINIERES

BOLLIN

MARTIGNY

Tél. (026) 6 11 41 - 6 18 37

Travaux de plantation - Projets et devis sans engagement

Arbres fruitiers

Je dispose de :

Basses-tiges 2 ans pommiers : Golden - Johnatan - Starking - Franc-Roseau - Steymann.

Poiriers 2 ans : William s/cognassier - Louise-Bonnes - Passe-crassannes - Colorées s/franc.

Pépinières contrôlées
 RODUIT Hubert, arboriculteur
 Leytron. - Tél. 4 73 34.

P14692S

ABRICOTIERS

env. 350 de 3 à 7 ans
 à vendre pris sur la propriété.
 Variété Luizet s/myro.

S'adresser à Charly Gaillard, à Saxon. Tél. (026) 6 23 03.

P14615

Abonnez-vous au «NOUVELLISTE»

NILFISK
 l'aspirateur connu dans le monde entier par son effet de cyclone et ses deux puissances d'aspiration.
 NILFISK SA
 Lausanne, Petit-Chêne 30
 ☎ 021/22 01 54

Manteaux confectionnés et sur mesures

Peaux pour garnitures

Réparations Transformations

15, RUE DU TUNNEL - Tél 22 28 99

LAUSANNE

Fourrures au



Castor S.A.

Paille indigène

belle qualité disponible. Franco par train routier. Livraisons aux grossistes.

H. Reymond Fourrages Vevey. Tél. (021) 51 51 24.

A vendre

cause décès
 2 chambres à coucher

1 lit 1 1/2 places, 1 lit 1 place, style ancien, moyer massif, crin animal, en parfait état.

table de cuisine, dessus lino
 2 calorifères
 1 cuisinière

« Rêve » plaques chauffantes pr bois et charbon, de tout à bas prix.
 Tél. (021) 6 28 35

bien conseillé
 bien assuré

mutuelle vaudoise accidents

vaudoise vie

J. Schneider

Agence générale
 Rue des Cèdres 10
 Sion - Tél. 027 / 2 33 55

Pour vos plantations ?

Pommiers : Golden, Gravenstein, Cox-Orange, Red, Johnatan, etc.

Poiriers : William, Louise-Bonne, Précoce de Trévoux, Colorées de Juillet, Guyot, etc.

Abricotiers : Couronnées de 0,80 à 1,70 m.

Tous nos rameaux greffons sont soigneusement choisis. Nous exécutons tous travaux de plantations. Devis sur demande.

Pour haies : Tuyas, Troènes toutes grandeurs (Prix spéciaux par quantités).



Tél. Etablissement (026) 6 21 83 - Magasin (026) 6 23 63
 Appartement (026) 6 24 27.

EXPOSITION *National*

Lundi 30 et mardi 31 octobre
de 9 à 19 heures sans interruption

Hôtel de la Planta - Sion

présentation de l'étonnante machine comptable
NATIONAL COMPU-TRONIC qui multiplie et contrôle
électroniquement et possède 31 mémoires
électroniques.

Vous verrez également à notre exposition
une gamme intéressante de machines
comptables pour petites et moyennes
entreprises, pour garages et
pour hôtels.

Machines Comptables National
Route du Rawyl - Sion



PRÊTS
Fr. 500 à 5000
Discrètement !
Promptement !
Simplement !
Avantageusement !
Socialement !
BANQUE ABRI BERNE
Helvetiaplatz

DUVET

BAISSE
110 x 150 cm, 2 kg,

Fr. 25

**MEUBLES
MARTIN**

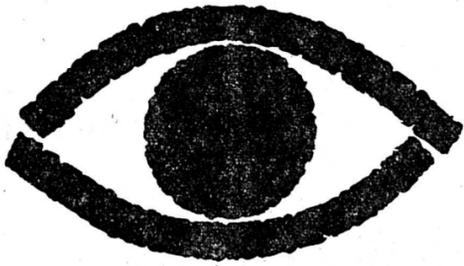
Rue des Portes-
Neuves

SION

Tél. : (027) 2 16 84

Désire prendre une
**vache
en hivernage**

téléphoner (027)
4 42 02.



**VOIR
D'ABORD CHEZ
GERTSCHEN...**



Repr.: Brigue, Visp, Sierra, Sion, Martigny, Monthey

Pour vos imprimés

adressez-vous à l'IMPRIMERIE MODERNE S.A. Sion

La voici — la nouvelle KELLER Perfecta



la machine à coudre
travaillant en sourdine
dotée d'une tension de sûreté
du fil de conception nouvelle
dotée d'un levier tendeur
articulé silencieux
dotée de nombreux
perfectionnements techniques
C'est une machine robuste
et ultra-moderne
la nouvelle

Perfecta
KELLER

à bras libre réversible

La nouvelle KELLER vous attendra bientôt — chez tous les concessionnaires KELLER!

Sion : R. Favre, Place du Midi 37, tél. (027) 2 21 78

Le calorifère à mazout à flamme magique

Le Coleman se différencie de tout autre calorifère
à mazout par la flamme parfaitement soumise de son
brûleur à faible tirage, renommé dans le monde
entier. Même si le tirage est minime ou vacillant, cette
flamme vous assure une combustion économique
et sans trace de suie avec un rendement thermique
incroyable. Notez aussi que le Coleman est
spécialement rapide: 15 minutes après l'avoir mis en
route, il a déjà réchauffé toute une pièce. Voilà
pourquoi on confie souvent à un seul Coleman le soin
de chauffer deux ou trois chambres.
Demandez l'adresse de votre distributeur par carte
postale ou téléphone à

Apalux S.A. Engros,
Talstrasse 11, Zurich 1, téléphone (051) 25 03 36

Coleman

Fromages

très bonne mar-
chandise, 1/2 gras à
Fr. 3.70 - 3.90 1/4
gras à Fr. 2.70 -
2.90. Vente contre
remboursement.

K. Käppeli-Widmer
fromages en gros
Wolhusen (LU)

A voir

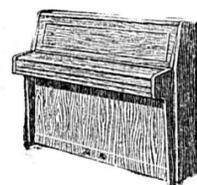
chasse-neige "Raco-Peter"

unilatéral, modèle EFU 1 h.; largeur
de passage, 2,20 m., pour montage sur
camion ou Unimog, avec réglage hy-
draulique de la hauteur.

Offres sous chiffre D 121203 Y, à
Publicitas, Berne.

Un PIANO

neuf 78.- 36 x



à crédit : Fr. 2808.-
au comptant : Fr. 2600.-

...ou bien, louez un piano. Lors de l'achat, les
12 derniers mois sont déduits.

Demandez une offre pour nos marques :
GROTRIAN-STEINWEG - W. HOFFMANN -
SABEL - SCHIMMEL - STEINWAY & SONS, etc.

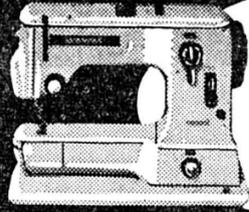
NOUS N'AVONS QU'UNE SEULE ADRESSE :

**F Maurice & Pierre
OETISCH**

6, RUE DE BOURG
LAUSANNE
tél. (021) 23 94 44

BERNINA

BERNINA-Record doit sa réputation mondiale acquise en si peu de temps à son maniement si simple et à ses multiples possibilités. Elle brode automatiquement — les plus beaux points d'ornement, même avec 2 ou 3 aiguilles simultanément, et si vous le désiriez, avec fil métallique.



R. WARIDEL
Av. du Gd-St-Bernard
MARTIGNY
Constantin Fils S.A.
Rue des Remparts
SION

La marque du bon opticien

Qu'est-ce qui est bon ?

Sauriez-vous différencier un morceau de verre à vitre d'un morceau de cristal optique de haute transparence comme celui que les opticiens utilisent ? N'étant pas du métier, vous en seriez probablement incapable ! Dans ce domaine primordial, qui concerne la vue, vous recherchez, pour cette raison, des verres de lunettes d'une qualité irréprochable. De même, vous ne sauriez vous contenter de n'importe quelle monture, car son choix judicieux est appelé à jouer un rôle important dans votre présentation. Afin d'obtenir ce que vous voulez de meilleur, choisissez la marque des Trois Yeux, qui vous conduira infailliblement chez le bon opticien.

La marque du bon opticien

Martigny
R. & G. Moret, 5, Avenue de la Gare
Sierre
Aeschlimann & Stäubli, 12, Grande Avenue

Sion
Otto Titzé, rue de Lausanne

PRÊTS

Sans caution jusqu'à Fr. 7000.— accordés facilement depuis 30 ans, à fonctionnaire, employé, ouvrier, commerçant, agriculteur et à toute personne solvable. Réponse rapide. Petits remboursements mensuels jusqu'en 36 mensualités. Discretion absolue.

BANQUE GOLAY & Cie
Lausanne
(021) 22 66 33 (3 lignes)

FROMAGE

Fromage maigre à Fr. 1.50 le kg., 6-15 % gras à Fr. 1.90, 1/4 gras à Fr. 2.20 par kilo. Pièces entières (environ 12 kg.) ou moitiés. Envois contre remboursement.

Laiterie Karthause, Ittingen près Frauenfeld (Thurgov.).
OFA 11/423-01 Z

Pommes de terre

tout-venant, 16 fr. p. 100 kg. Expéditions par CFF.

M. Beauverd-Mermod, Rennaz-Ville-neuve (Vd).

Batterie d'orchestre

neuve, à vendre avantageusement.

S'adresser au bureau du NR, Square-Gare, Martigny-Ville.

NOUVEAU: enfin un moyen de supprimer le TARTRE et la NICOTINE

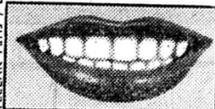
Résultats frappants en quelques jours



Cas de dents présentant une coloration foncée



Après cinq jours de traitement TEELAK



Dents traitées régulièrement avec TEELAK

pour la santé et la beauté de vos dents

LE TARTRE se dépose sur l'émail des dents, devant, derrière et principalement entre les dents. Ceci est désagréable et laid. Souvent c'est le début de nombreuses complications: c'est sur les surfaces rugueuses que les bactéries et les parcelles alimentaires s'accrochent. Avec TEELAK, le tartre disparaît en une semaine; vos dents redeviennent blanches et éclatantes.

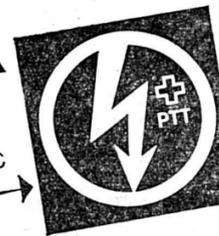
LES ATTAQUES DE NICOTINE sont provoquées par les dépôts du goudron sur les dents. TEELAK dissout ces dépôts et met fin à cette coloration déplaisante. Après quelques jours seulement, les traces brunâtres disparaissent et pour de bon. Mieux, TEELAK maintient vos dents dans un état de blancheur parfaite.

TEELAK n'est pas une pâte dentifrice ordinaire, mais un gel spécial que l'on emploie sur une brosse sèche. Vous faites ainsi disparaître rapidement et complètement le tartre et les taches de nicotine. C'est un produit sûr, inoffensif pour l'émail des dents et doux pour les gencives. Employez chaque jour TEELAK et votre dentiste, lors du prochain contrôle, sera étonné de leur parfait état.

CE QUE LE DENTISTE DIT: Monsieur P.E. de N. écrit: „Les résultats que j'ai obtenus avec TEELAK sont très bons; tellement bons même, que mon dentiste a remarqué que mes dents étaient si blanches qu'il a pensé que je ne fumais plus.”

fr. 3.50

Le radio
SONDYNA GARANT
au prix de fr. 345.—, porte la marque de contrôle OUC des PTT.



Autres récepteurs Sondyna depuis fr. 285.— combinaisons radio/gramo et appareils de télévision.

En réclame, la maison Carlo Bussien meubles, Martigny-Bourg

vous offre :

1 DIVAN COMPLET 90/190 cm. avec PROTEGE MATELAS et MATELAS à RESSORTS 1re QUALITE GARANTIE 10 ANS et ENTOURAGE DE DIVAN MODELE BIBLIOTHEQUE. L'entourage seul Fr. 148.—. L'ENSEMBLE Fr. 348.—

ARMOIRES à 2 PORTES 110 cm. de LARGE TEINTE CLAIRE ou FONCEE Fr. 170.—

COMMODOE 3 ou 4 TIROIRS TEINTE CLAIRE OU FONCEE depuis Fr. 138.—

FAUTEUILS MODERNES ENTIEREMENT REMBOURRES depuis Fr. 100.—

DOUBLES COUCHES 2 LITS 2 MATELAS 2 PROTEGES MATELAS depuis Fr. 290.—

COUVERTURE LAINE ET POILS DE CHAMEAUX QUELQUES PIECES 150/210 à Fr.56.—

DUVETS 1 PLACE CAMBRIC TRES BELLE QUALITE Fr. 35.—

TAPIS DE NOTRE VENTE SPECIALE QUELQUES PIECES 250/180 cm. MOQUETTE depuis Fr. 120.—

Quelques occasions uniques :

TABLES à RALLONGES ayant quelques défauts Fr. 100.—

STUDIO : 1 COUCH AVEC COFFRE à LITERIE 2 FAUTEUILS tissu neuf Fr. 390.—

FAUTEUILS tissu neuf depuis Fr. 45.—

50 LITS et DIVANS refaits neufs depuis Fr. 90.—

TABLES CHAISES COMMODOES CANAPES etc. etc.

Nous avisons la population que nous avons ouvert un

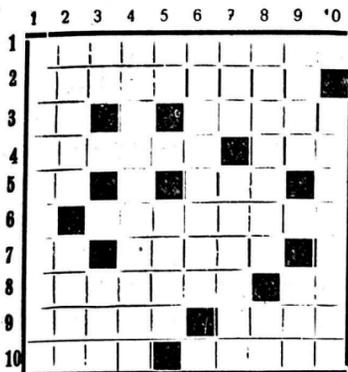
atelier de tapissier-décorateur sur la place centrale de Martigny-Bourg

vitrine en suivant nos magasins, où un personnel qualifié est à votre disposition pour la

réfection et la fabrication de literie meubles rembourrés, style, rideaux, housage de voitures, etc., à des prix défiant toute concurrence. Devis sans engagements.

Mots croisés

Problème No 76



HORIZONTALEMENT

1. Poids pour faibles quantités. — 2. On a refusé pour elle 7 centimes par litre, peut-être lui donnera-t-on 3 centimes. — 3. Symbole chimique - Ce n'est pas un remède que de l'arroser lorsqu'elle est sèche. — 4. Ne permet pas de se séparer - Ne peut pas nier son existence. — 5. Article - Huile pour peinture. — 6. Ressemble fort à une courge. — 7. Règle - Sabre droit de cavalerie. — 8. Avoir foi dans la réalisation du désir - (Sing.). Il en faut cent pour un fauteuil. — 9. Ne reste pas au chômage - Empêche la séparation. — 10. Pris le lion de la fable - Lieu de retraite.

VERTICALEMENT

1. Permet l'alignement des signes en colonne. — 2. A perdu beaucoup de ses qualités physiques - Crochet. — 3. Unité - Presqu'un bouffon. — 4. Enlaidissent même les plus belles femmes. — 5.

Ville de Chaldée - Protecteur du foyer domestique. — 6. Tient aussi le manche à balai. — 7. Cri de charretier - Ainsi qualifiés ceux qui ne sont pas invités. — 8. Premier usage d'une chose - Conjonction. — 9. Récipients en terre réfractaire utilisés en laboratoire - Condiment à ne pas prendre pour aller au bal. — 10. Témoignage sensible d'amitié.

Solutions du No 75

Nous félicitons nos lecteurs qui ont remarqué que le problème 75 était le même que le 74. Seules les définitions ont été quelque peu changées. De plus, la solution a paru dans le même numéro que la grille, déjà, puisqu'elle était valable pour le numéro 74. Nous pardonnons de grand cœur à la dizaine de personnes qui se sont laissées prendre (comme nous du reste) à cette petite farce de notre responsable des mots croisés, et en récompense, nous leur octroyons (comme à nous toujours) un grand coup de chapeau... à défaut d'un grand coup de balai.

CHAMPLAN

Sur le pont de la Sionne... on n'y passe pas toujours (mise au point)

On a dit l'autre jour qu'une machine à goudronner les routes était restée bloquée à l'entrée du pont de la Sionne en dessous de Champlan. En effet la machine mesure 4 mètres de largeur et la route, à l'endroit du pont, en a 3 m 50 et se trouve à un tournant. La machine qui s'est payée cette mésaventure appartient en fait à l'entreprise de route « Stuaq ». (L'entreprise Carron, mise en cause, nous ayant fait savoir qu'elle avait « la vue plus large »...)

« Errare »

Salon international du Plein-Air de Lausanne

Le comité d'organisation du Salon international du Plein-Air, de Lausanne, après les succès incontestables remportés depuis trois ans, a décidé d'ouvrir sa 4e manifestation du 3 au 11 mars 1962.

L'an prochain, le 4e Salon international du Plein-Air occupera une surface d'exposition beaucoup plus vaste que précédemment; il s'étendra désormais sur plus de 12 000 mètres carrés, au lieu de 7 500 actuellement. Parallèlement à l'agrandissement de sa surface d'exposition, ce 4e Salon international de Lausanne a décidé d'augmenter la durée d'ouverture de 5 à 9 jours, soit du samedi 3 mars au dimanche 11 mars 1962.

Ce prochain Salon international connaîtra une participation étrangère très complète et représentera un pôle d'attraction considérable pour tous les amateurs de camping, de caravanes et de sports de plein-air. Cette exposition comportera également une section nautique où seront exposées les dernières créations de bateaux à moteur et à voile. Un centre de documentation sur les places de camping en Suisse et à l'étranger sera créé et diverses manifestations touristiques agrémenteront le programme de ces grandes journées du « plein-air ».

Dès aujourd'hui la préparation de ce Salon, qui se déroulera dans les installations de la Foire suisse du Palais de Beaulieu, retient l'attention de tous les milieux du camping et des sports en vue d'en assurer le plein succès.

AUTOS - MOTOS

OCCASIONS VOITURES

1 Peugeot 403

modèle 58, mécanique et carrosserie en parfait état, 40 000 km.

1 Citroën 2 CV

commerciale, mod. 58, 32 000 km.

1 Dauphine

mod. 58, moteur révisé, 35 000 km.

Prix intéressants et facilités de paiement. Tous ces véhicules sont vendus expertisés.

Justin Roux, Grimisuat

Tél. (027) 2 49 04 - bureau (027) 2 20 77.

A enlever de suite

Plymouth

Belvédère, 1955 overdrive, V 8 : 20 CV, en parfait état mécanique. Reprise et facilités.

Pour tous renseignements s'adr. : Burki, garage de Montchoisi, Lausanne. Tél. 021 32 46 72 entre 13 heures et 15 heures.

A vendre une fourgonnette Peugeot

mod. 203, type 54, parfait état, prix que Fr. 1300.— S'adr. heures de bureau (026) 6 33 38.

Sommelière

cherche remplacement pr 3-4 jours par semaine, sauf le dimanche à Saint-Maurice ou environs S'adr. au Nouvelliste du Rhône à Sion sous chiffre P 1496.

Agriculteurs, Viticulteurs, Jardiniers!

Avant les travaux d'automne, donnez vos machines, moteurs, moto-treuil, pompes de toutes marques, à réviser ou à réparer à

moteurs ZURCHER

DEGOUMOIS et Cie S. A. Bevaix (NE)

qui entreprend actuellement ces révisions aux meilleures conditions et dans un court délai.

La maison fournit également les câbles pour treuils viticoles, au plus bas prix.

P151N

Pour la Toussaint

Chrysanthèmes et pensées

Vente au cimetière de Saint-Maurice les 30 et 31 octobre

Mlle Issac Saillen

Tél. 3 62 27

Le Café des Messageries à Martigny cherche pour de suite une

remplaçante sommière

Tél. 026 6 15 66.

P91015S

On cherche

sommelière

nourrie, logée, bon gage. Entrée tout de suite ou à convenir.

S'adr. A. Althaus - Café du Nord, Villeneuve (VD). Tél. (021) 6 80 98.

Offres et demandes d'emplois * Offres et demandes d'emplois *

URGENT

Nous engageons

jeunes filles et jeunes gens

pour travailler sur l'horlogerie à la Chaux-de-Fonds. On mettrait au courant.

Bon salaire. Semaine de 5 jours. Tél. au 039/2 72 16.

On cherche pour Sion

filie de ménage

bon traitement, vie de famille assurée. Entrée de suite ou à convenir.

Faire offres écrites sous chiffre P10-325 à Publicitas Sion

Bon café à Sion, clientèle ouvrière cherche

sommelière

Débutante acceptée. Tél. 2 25 52.

Jeune secrétaire

prendrait tous travaux de bureau à domicile.

Ecrire sous chiffre P 14748 S à Publicitas Sion.

Lits doubles

avec matelas à ressorts et protège matelas. Fr. 280.—

Divans

avec matelas et protège-matelas, garantis 10 ans. Fr. 138.—

idem avec tête mobile et protège-matelas rembourré Fr. 175.—

Duvets

grandeurs 110/150 dès Fr. 29.—

Couvertures

dès Fr. 20.—

Oreillers

60/60 dès Fr. 7.50

M. PESSE, MEUBLES, MONTHÉY Tél. 025 4 22 97

Famille de 2 personnes à Martigny-Ville cherche

femme de ménage

pour le matin. S'adresser à Mme Louis Spagnoli 1, r. des Ecoles, Martigny.

On cherche une

jeune fille

pour le ménage pr le 1er nov. Salaire 200 fr.

Plus Kalbenmatsen Boulangerie, Saint-Léonard, Tél. (027) 4 41 55.

Famille hollandaise excellent milieu, 2 enfants, engageait

demoiselle

catholique, dans la trentaine, comme aide de ménage. Bon salaire. S'adr. à A. Brennkmeier-De Gruy ter, Fontamivent-s-Charens (VD)

Famille de Martigny demande

couturière

pour journée à domicile. S'adr. sous chiffre O-1495 au Nouvelliste du Rhône. à Sion.

Cherchons

personnes

visitant clientèle particulière, voulant s'adjoindre articles ménagers, à la commission (gros gain).

S'adresser à case postale no 95, La Tour de Peilz (Vaud).

P2019L

Pharmacie de Sion engagerait une

jeune fille

agée d'au moins 18 ans. Travail léger. Possibilités d'effectuer un apprentissage.

Ecrire avec photo sous chiffre P 14741 S, à Publicitas, Sion.

P14741S

AVIS

Important commerce textile de la place de Sion cherche personne (masculin ou féminin) comme

COLLABORATEUR (TRICE)

capable de seconder le chef d'entreprise si possible sachant faire un peu de correspondance française.

Personne active et sérieuse ne connaissant pas la branche serait mise au courant.

Place bien rétribuée

Faire offres manuscrites avec photo et curriculum vitae sous chiffre P 14725 S, à Publicitas, Sion.

P14725S



La Société Genevoise d'Instruments de Physique à Genève, cherche des ouvriers qualifiés ou spécialisés pour les branches suivantes :

- TOURNEURS
- FRAISEURS
- RECTIFIEURS
- AFFUTEURS
- AJUSTEURS
- TRACEURS

Les candidats sont priés d'adresser leurs offres au Chef du Personnel, Case postale 441, Stand 11, Genève.

P 440 X

Pour notre département social, nous cherchons un

jeune homme

cultivé et dynamique, pouvant assumer des responsabilités. Situation stable et d'avenir. Nombreux contacts avec la clientèle.

La préférence sera donnée à un candidat pouvant se prévaloir de solides études secondaires (maturité commerciale si possible).

Faire offre par écrit à

MARCEL GAILLARD & Fils S.A., Martigny

P91023S

Sommelière

jeune fille honnête débutante acceptée entrée de suite ou à convenir. Café des Amis, Aigle. Tél. (025) 2 22 48

Employée de maison

expérimentée et sachant cuire est recherchée par famille de 3 personnes adultes, entrée de suite ou à convenir. Bons gages. Faire offres à M. Jeanneret, Beaux-Arts 14, Neuchâtel.

ABONNEZ-VOUS AU NOUVELLISTE

Moulin du Jura bernois cherche pour tout de suite

chauffeur

pour camion Saurer Diesel

Faire offre sous chiffre B 5735J, à Publicitas, Bienne.

18.90 CHEMISE 68.- VESTON 168.- COMPLET Swiss Tweed



118.- MANTEAU façon moderne

POUR MONSIEUR

GRAND CHOIX - DES PRIX

13.80 CHAPEAU

On cherche pour

sommelière

débutante ou sommière de confiance et capable avec pourcentage sur la vente. Tél. (025) 6 31 06.

J'engage de suite

un maçon qualifié

travail assuré toute l'année. André Rey, Entrepreneur, Bex. Tél. 025 5 20 78.

HOTEL DE VILLE

BEX cherche

sommelière

Tél. (025) 5 20 82

On demande

personne

au courant des travaux du ménage et sachant cuisiner; libre le dimanche et un après-midi par semaine.

Offres à Boucherie G. BUFFAT, LAC 15, VEVEY. Tél. (021) 51 12 03.

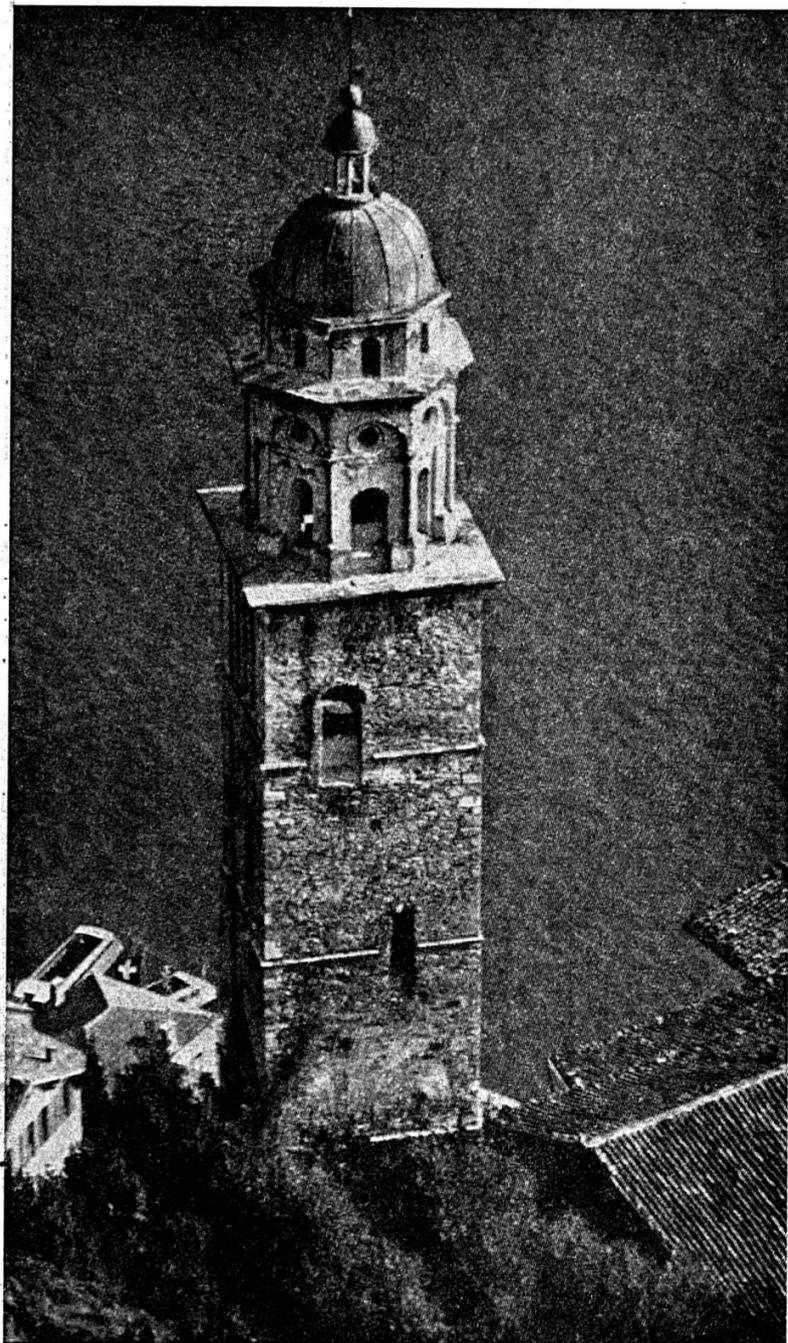
Cherchons

aide-vendeuse

pour librairie-tabac Débutante acceptée Ecrire ou tél. à la Librairie de Crans, Crans. Tél. (027) 5 27 68.

En marge de la vente de l'Ecu d'or qui aura lieu en Valais les samedis et dimanches 28 et 29 octobre et 4 et 5 novembre.

Notre pays doit sauvegarder sa beauté et son originalité



Le campanile de Santa Maria del Sasso se dresse au flanc escarpé du Monte Arbostora et domine la baie de Porto Ceresio. Sa tour médiévale est couronnée d'une magnifique coupole octogonale de la Renaissance. Cette tour est dans un état critique; des travaux de consolidation et de restauration s'imposent de toute urgence.

1. Transformations profondes

Le visage du Valais se transforme de jour en jour depuis que nous sommes en pleine euphorie économique. L'aisance gagne nos villages les plus reculés, améliorant partout le standard de vie, apportant plus de satisfaction jusque dans les vieilles demeures ancestrales rénovées et embellies.

La modernisation par la grande industrie, le tourisme, les constructions de barrages et de centrales hydroélectriques, est à saluer, sur le plan économique et social, comme un phénomène réjouissant.

Il n'est pas d'homme raisonnable qui regrette une semblable évolution. Il est heureux, au contraire, que notre canton accède à une existence plus agréable et plus conforme à la dignité de l'homme.

Malheureusement, cette évolution ne va pas sans dommages.

L'affairisme, le mercantilisme, la spéculation éhontée de notre sol, la sottise vaniteuse de nouveaux riches, risquent de transformer notre beau Valais en un domaine utilitaire dédié à la technique, au vacarme, à l'argent.

Pressées de grandir, nos petites cités poussent un peu comme des herbes folles, souvent sans plan d'ensemble, sans lignes directrices.

Ici on rase sans scrupule d'antiques et nobles demeures pour les remplacer par d'ennuyeux blocs locatifs, là on érige d'insupportables bicoques au style importé de n'importe où. De hautes bâtisses inélegantes viennent rompre l'ordre d'une architecture aux formes locales gracieuses harmonieuses, ou alors elles déparent lamentablement l'entrée ou la sortie de la cité.

Certaines de nos stations alpêtres se couvrent d'horribles verrues. Des sites admirables sont saccagés sans pitié. Les magnifiques peupliers de la plaine tombent les uns après les autres sous les coups de la hache. Les câbles métalliques sillonnent le pays et menacent de

le recouvrir comme une gigantesque toile d'araignée.

Hantés par les démons du rendement, de l'argent, de la vitesse, beaucoup d'hommes de ce temps se moquent éperdument du mandat impératif que nous avons tous de sauvegarder, dans toute la mesure du possible, la beauté et la profonde originalité de notre pays. Ils font argent de tout... n'importe quoi, n'importe où, pourvu que ça rapporte!

Nous devons nous opposer avec la dernière énergie à une telle mentalité.

Il y a — à cause d'un nécessaire progrès économique — des enlaidissements inévitables. Acceptons-les. On ne peut avoir le beurre et l'argent du beurre.

Mais il y a aussi — dans tant de cas — des enlaidissements évitables. Ceux-là doivent être évités à tout prix. Nos grandes associations nationales connues sous la dénomination de Naturschutz et Heimatschutz qui se sont donné pour but la sauvegarde de nos sites et de notre patrimoine, s'emploient depuis des années à sauver tout ce qui peut être sauvé, à préserver le pays d'enlaidissements inévitables.

Ces associations méritent de ce fait le plus large appui des hommes sensibles aux problèmes que posent la défense et la protection du visage aimé du pays.

2. L'Ecu d'Or

Nos Liges pour la défense du patrimoine, des sites, des paysages et des monuments, se sont rendu compte que la réalisation de leurs objectifs n'allait pas sans ressources financières.

Aussi, vers la fin de la deuxième guerre mondiale organisèrent-elles la vente, sur tout le territoire de la Confédération, d'un chocolat ayant la forme d'un gros écu et enveloppé d'un papier de couleur dorée, d'où son appellation d'Ecu d'Or.

Cette vente connut le plus franc suc-



cès. C'est celle qui fait le plus gros chiffre après la vente de l'insigne du 1er Août.

Elle rapporte, bon an mal an, quelque 380 000 francs de bénéfice net. Cette somme se partage entre les deux Liges, celle du Naturschutz et celle du Heimatschutz.

Chaque année, du bénéfice net total sont prélevés 100 000 francs pour sauver du désastre une œuvre d'importance majeure.

En 1959, 100 000 francs étaient affectés à l'achat de ce document scientifique incomparable qu'est la forêt vierge de Derborence, seule forêt vierge de tout le massif des Alpes.

(Soit dit en passant, ce document scientifique a, en outre, une valeur touristique de premier plan. Déjà, on vient de toute l'Europe pour visiter cette merveilleuse forêt qui se mire dans l'idyllique lac de Derborence.)

Le solde de la somme recueillie par la vente de l'Ecu d'Or sert à payer les frais d'entretien de la nature, de restauration de nombreux monuments vénérables comme, par exemple, ce fut le cas en Valais pour l'église de Saint-Pierre de Clages, l'église romane de Saxon, l'église baroque de Ringacker à Loèche-Ville, le manoir de Villa à Sierre, le château de Stockalper à Brigue, et tant d'autres. Un subside important est prochainement en vue pour la restauration du château de Monestel à Grône.

En 1960, le Naturschutz a versé, comme chaque année, près de 10 000 francs pour l'entretien de la Réserve d'Aletsch. Désormais, depuis 1960, à cette somme s'ajoutent plus de 1500 francs pour l'entretien de la forêt de Derborence.

C'est plus que ne produit annuellement la vente de l'Ecu d'Or en Valais.

NOTRE CANTON EST UN GROS DÉBITEUR DES LIGES POUR LA DÉFENSE DU VISAGE AIMÉ DE LA PATRIE!

3. Après Derborence, Werdenberg, voici MORCOTE

En 1959, 100 000 francs étaient affectés à l'achat de la forêt de Derborence; en 1960, à la restauration de la ravissante petite cité de Werdenberg sise sur les bords du Rhin saint-gallois; en 1961, ces 100 000 francs serviront à la sauvegarde de MORCOTE, village fameux au bord du lac de Lugano.

Le site est connu des touristes du monde entier.

Sur un éperon rocheux, auquel on accède par un escalier de 400 marches, s'élève avec une grâce parfaite l'église Santa-Maria del Sasso, flanquée d'un majestueux campanile et ourlée de quelques cyprès.

Plus bas s'étage et s'allonge une petite cité lacustre à l'allure vénitienne. Etroitement serrées, s'alignent des maisons vénérables, dont plusieurs sont des palazzi, où ont vécu, où sont revenus, après de longues absences, des artistes de grand renom, les frères Paleari, les Bazzurri, les Fossati, des savants comme cet Antonio Caccio, né en 1806, qui fut professeur de chirurgie à Wurzburg.

Les maisons de Morcote, d'époques diverses, ont en commun un promenoir spacieux qui s'ouvre, côté lac, par de gracieuses arcades donnant un cachet particulièrement original à l'ensemble.

Une grave menace pèse sur ces lieux privilégiés.

Des maisons se dégradent. Les admirables tuiles romaines sont remplacées par des matériaux quelconques. Des villas disparates se construisent et déparent l'ensemble. Le campanile est dangereusement fissuré et risque de s'effondrer.

Trois réalisations détourneront cette menace: la création d'une zone d'interdiction de bâtir dans les alentours de Santa-Maria del Sasso; la réfection de l'église et du campanile de l'oratoire de Saint Antoine de Paloue; la restauration de la partie du village qui borde le lac, de ses façades, de ses arcades et de ses toits. Avec la rénovation va de pair «l'assainissement», c'est-à-dire la destruction d'adjonctions de mauvais goût.

Les frais nécessités par cette entreprise de sauvetage se montent à Fr. 817 000.—. Les Liges suisses apporteront la contribution des 100 000 francs. Le reste sera à la charge de la commune, du Tessin et de la Confédération.

Grâce à l'Ecu d'Or, un joyau tessinois pourra être sauvé et protégé — joyau dont on a pu dire qu'il semble avoir été créé d'un jet par un artiste, tant l'œuvre des hommes s'harmonise avec l'œuvre de Dieu, une si belle nature.

Contribuons donc généreusement à l'action salvatrice du Heimatschutz et Naturschutz. Accueillons avec bienveillance et générosité les vendeurs qui vont prochainement nous offrir les Ecus d'Or.

G. CRETOL.

SION ET LE CENTRE

Avant un grand concert I MUSICI DI ROMA

Au cours d'une récente assemblée des sociétés artistiques séduisoises, quel qu'un demandait, paraît-il, avec une certaine naïveté, s'il ne serait pas possible d'entendre à Sion «un grand nom» de la musique. Il faut avoir un répertoire assez restreint pour poser une telle question, quand le programme annonce dans un avenir très proche «I Virtuosi di Roma». Voilà bien «un grand nom», un ensemble célèbre qui, depuis sa fondation, a déjà donné plus de mille concerts dans les principales villes du monde.

Cette formation de musique de chambre, dont chacun peut comprendre le nom, fut fondée il y a 14 ans par son chef, Renato Fasano. Renonçant délibérément à toute autre forme de musique, les Virtuosi se consacrent aux œuvres des XVIII^e et XVII^e siècles italiens, répertoire assez riche, il est vrai, pour combler les artistes qui s'y adonnent.

Si l'on excepte la musique vocale de cette époque — héritière de la grande tradition polyphonique de l'école palermitaine, mais orientée de plus en plus vers l'air accompagné, avec l'oratorio et le jeune opéra —, la musique du «Seicento» et du «Settecento» constitue une somme pour les instruments à cordes, et surtout pour le violon. C'est dans ce monde merveilleux, plein de charme et de clarté, que les Virtuosi nous introduiront samedi soir, à l'Aula du Collège de Sion. Siècles de Corelli et de Vivaldi, mais aussi des grands luthiers — Guarneri, Amati, Stradivarius — et des premiers virtuoses.

Corelli (1653-1713) fut lui-même virtuose. Il s'appelle Arcangelo et sa musique, comme pour justifier ce prénom, a toujours un caractère angélique. Le Vénitien Antonio Vivaldi (1678-1743) était prêtre, mais cumulait les fonctions de maître de chapelle et de chef d'orchestre, étant par surcroît un compositeur intarissable. Quant à Valentini, il est l'un des innombrables compositeurs encore peu connus de cette époque exceptionnellement riche.

Nous avons entendu plusieurs fois I Virtuosi di Roma. Chaque fois, nous fûmes conquis par la beauté de leur programme et la perfection de leur interprétation. C'est pourquoi nous recommandons chaudement ce concert à nos lecteurs. Ceux qui, pour s'y rendre, devront renoncer à d'autres manifestations plus spectaculaires mais d'un tout autre ordre, peuvent être certains d'y puiser une joie assez intense pour effacer leurs éventuels regrets...

Qu'est-ce qu'un Concerto ?

A l'origine, le Concerto est une suite de pièces à caractère contrastant, comme la Suite, la Partita, puis la Sonate. Il s'en distingue par le dialogue établi entre un groupe d'instruments et l'ensemble de l'orchestre. «Concertare» contient en effet l'idée de «conversation». Puis ce Concerto grosso évolue vers le Concerto classique, à un ou deux solistes, à la suite du développement de la technique instrumentale et de la virtuosité. Les deux formes sont représentées au programme du concert de samedi: le Concerto grosso (op. 6, No 7) de Corelli comporte pratiquement cinq mouvements, avec une série de trois mouvements rapides de caractère différent. Au contraire, les Concerti de Vivaldi (celui en si bémol pour violon, violoncelle et clavecin, et les Quatre Saisons, pour violon) ne comportent que trois mouvements (rapide-lent-rapide), certains mouvements rapides étant accompagnés d'un prélude ou d'un intermède lent.

«LES SAISONS», MUSIQUE DESCRIPTIVE

Les quatre Concerti qui forment le groupe des Saisons posent un problème. Dans ses autres compositions instrumentales, l'auteur écrit ordinairement ce que nous appellerions aujourd'hui de la «musique pure», cherchant à faire œuvre belle, pour la joie des auditeurs, sans rien évoquer à l'intention de leur imagination. Ici, au contraire, Vivaldi semble indiquer à notre esprit la ligne à suivre pour reconnaître, tout au long de l'œuvre, une série de tableaux qui guideront son inspiration. Prédécesseur du Beethoven de la 6^e Symphonie et du Borodine des «Steppes de l'Asie centrale», Vivaldi trouve dans la nature la source des états d'âmes qu'il désire nous transmettre.

Puisqu'il nous y invite, suivons-le. En effet, Vivaldi a poussé la complaisance jusqu'à faire précéder chaque partie

d'un bref sonnet explicatif, notant même sur la partition les divers moments de l'évocation. En voici la traduction, qui aidera peut-être certains auditeurs à l'imagination très active:

LE PRINTEMPS (mi majeur):

Sonnet: Le printemps: chant des oiseaux, murmure des sources, souffle des zéphirs. Eclairs et tonnerre. L'orage passé, les oiseaux reprennent leurs chants. Alors, sur un pré fleuri, au bruissement des frondaisons, le chevrier s'endort, veillé par son chien. Au son de la musette pastorale, nymphes et bergers dansent pour fêter le printemps.

Allegro: atmosphère printanière; chant des oiseaux; chant des sources; tonnerre; chant des oiseaux. Largo: sommeil du berger. Allegro: danse des bergers.

L'ETE (sol mineur):

Sonnet: Langueur de l'homme et des troupeaux sous la brûlure du soleil. On entend le coucou, bientôt suivi par la tourterelle et le chardonneret. Le doux zéphyr souffle, mais Borée, soudain, lui cherche querelle. Le petit berger pleure: il craint la cruelle bourrasque et les rigoureux du sort. L'appréhension des éclairs, de la grêle lui interdit le repos. Frayer justifiée! Le ciel fulmine et la foudre décapite les épis altiers.

Allegro: la chaleur; le coucou; la tourterelle et le rossignol; vents du Sud et du Nord; plaintes. Adagio: tonnerre. Allegro: tonnerre.

L'AUTOMNE (fa majeur):

Sonnet: Danses et chants des paysans pour fêter la grasse récolte. Ils boivent et leur joie s'achève dans le sommeil de l'ivresse. Chacun laisse à sa chanson et s'endort. Le chasseur, à l'aube nouvelle, s'élance avec son cor, son fusil, ses chiens, à la poursuite du gibier. La bête, effrayée, étourdie par les détonations et les cris, veut fuir, mais finit par mourir, accablée.

Allegro: danse et chants des paysans; l'ivresse; les buveurs endormis. Adagio molto: sommeil. Allegro: la chasse; le gibier; la meute.

L'HIVER (fa mineur):

Sonnet: Trembler dans la neige glacée, être atrocement transi par le vent, battre la semelle, claquer des dents. Passer au coin du feu des jours tranquilles tandis que la tempête bat les murs de la maison, marcher sur la glace, attentif à ne pas tomber. Trébucher, se relever, courir jusqu'à ce que la glace se rompe et s'entreouvre. Entendre le Sirocco, Borée, tous les vents furieux se livrer bataille: tel est l'Hiver, avec ses joies.

Allegro: la neige; le vent; piétiner; le gel. Largo: la pluie. Allegro: patinage; déséquilibre; glisser; courir; la glace se rompt; le vent; la tempête.

Mais, si notre imagination a doublé, tout au long des quatre «Stagioni», l'effort de notre attention musicale, gardons-nous de croire que toute œuvre doit se lire à travers un canevas où notre esprit trouverait une histoire, l'évocation d'un paysage ou quelque drame intérieur. Les œuvres de musique descriptive sont une exception. Et, avant d'être des tableaux, les divers mouvements des Saisons constituent bien des Concerti pour violon et orchestre, de la forme la plus pure. Que chacun les écoute donc suivant son tempérament, accordant une place plus ou moins grande à l'histoire, mais sans jamais oublier que Vivaldi ne nous offre ni les récits d'un écrivain, ni les tableaux d'un peintre, mais l'œuvre d'un musicien.

Miska

PRIX-CHOC



ACTION FROMAGES

FROMAGE A TARTINER

3/4 gras

« VACHE D'OR » la boîte 6 portions, 225 gr.

1.25

GRUYERE SUISSE ACTION

le 1/2 kg.

2.50

VACHERIN LES CHARBONNIERES

le 1/2 kg.

3.25

Naturellement

à la
PORTE NEUVE

Tel. 22951

SION

S.A.



Le Jass est un jeu très excitant qui demande toute votre attention.

Pour garder votre sang-froid, allumez une bonne pipe.

Elle vous donnera une contenance et doublera votre plaisir...

surtout si vous choisissez le tabac

**BURRUS
BLEU ou JAUNE**

Ces tabacs se vendent également dans de nouvelles blagues étanches - de 40 g et de 80 g - élégantes et pratiques. Elles conservent au tabac toute sa fraîcheur.



IMMEUBLES - COMMERCE APPARTEMENTS

A VENDRE A MONTANA

appartements de 1 1/2 à 5 1/2 pièces

dès Fr. 23 000.-, ainsi que locaux commerciaux (tea-room-épicerie, etc.)

Agence S.I. Belvédère, Sierre.

P439-187S

A vendre de suite
café-restaurant
environ de
Sierre

Renseignements auprès de l'Agence Imm. Schmidt, rue du Lac 12, Sierre. Tél. (027) 5 12 92. P21530S

Je cherche

chalet

3-4 pièces, tout confort, meublé ou non meublé, à louer à l'année (pr longue durée). Alpes vaudoises ou valaisannes. Ecrire sous chiffre N155524X Publicitas Genève. P596X

Zu verkaufen im
Kt. Wallis

Hotel-restaurant

mit 13 Fremden-zimmer. Restaurant ca. 60 Plätzen, Sali, 2 Terrassen und Gartentwirtschaf. Sommer und Winterbetrieb. Preis Fr. 305.000.-

Offerten unter Chiffer 276 G den Schwz. Liegenschafts-Anzeiger Zürich, Bahnhofstrasse 38 Zürich 1.

On cherche

appartement
à St-Maurice, 2 ou 3 pièces, salle de bains, de suite ou à convenir.

Faire offres écrites à Publicitas sous chiffre P. 91024 S, Sion.

ANNONCES DIVERSES

Caisses enregistreuse

2 pièces à choix, à cause de non-utilisation.

Chiffre P 207 A Publicitas Sion

A vendre un lot de
fauteuils

(rouge, vert, bleu, jaune. Belle exécution.

Fr. 45.-

M. PESSE, meubles, Monthey. Tél. (025) 4 22 97.

P158-13S

TV

appareils occasion 1 norme
Impérial - Graety - Téléfunken - Løwe - Echo.
parfait état - bas prix.

ELECTRO ATOME
Rousseau 5 - Genève. Tél. (022) 32 00 98. P599X

IVRE...

De quelle façon un alcoolique cesse complètement de s'enivrer, vous indique notre prosp. grat. Ecrire discrét. Tél. 072 5 22 58 Sarona-Laboratoire, Sulgen/TG

DEMEMAGEMENTS TRANSPORTS

Maison MUGNIER
Martigny-Bourg

Tél. bureau : 026/6 11 77
Tél. appart. : 026/6 07 78

P12644S

Chalet

d'habitation ou de vacances. Petite entreprise spécialisée fournit à prix modérés habitation complète à forfait ; se charge des plans et formalités. Références à disposition. Valais central.

Ecrire sous chiffre P 13087 S, à Publicitas, Sion.

SAXON - Plaine

à 5 minutes du centre

**chalets
d'habitation**

(clefs en mains), 5 pièces et cuisine, garage et caves, terrain compris, 800 à 1000 m² :
Fr. 58.000.-

Ecrire sous chiffre B1482 au Bureau du Journal à Sion.

A VENDRE A SIERRE

- 1 Villa tout confort avec garage.
- 1 Maison avec grand jardin fruitier.
- 1 Villa tout confort avec garage neuf, environs de Sierre.
- 1 Maison locative neuve.
- 1 Terrain à bâtir 900 - 700 m².
- 1 Joli chalet neuf à Vercorin.

S'adresser à Agence Imm. Schmidt, rue du Lac 12, Sierre. Tél. : 5 12 92.

P21526S

A VENDRE

à SAINT-LIGIER s/VEVEY
jolie villa familiale

dotée de tout le confort moderne, comprenant : living-room, 3 chambres à coucher, salle de bains, w. c., cuisine, hall, terrasse, dépendances usuelles. Grand garage, jardin d'agrément de 1.000 m² environ. Vue et situation magnifiques.

Agence Immobilière P. FURER, Montreux. - Tél. : 6 22 56.

Grande vente de meubles ET OBJETS DIVERS

Tous les jours dès 8 heures du matin à 18 h. 30 du soir et

DIMANCHE 20 OCTOBRE 1961

dès 9 heures du matin à midi et dès 14 heures à 17 heures.

**VENTE DE GRE A GRE
BEAU MOBILIER ET DIVERS, SOIT :**

PLUSIEURS BELLES SALLES A MANGER COMPLETES : Une magnifique bois clair style hollandais composée de 15 pièces.

SALLE A MANGER ANGLAISE « REGENCY » ACAJOU avec grand buffet plat, table à rallonges, pieds 2 futs, 8 chaises et un petit argentier.

DIVERSES AUTRES MODERNES ET NON MODERNES.

1 GRANDE CHAMBRE A COUCHER GALBEE

composée de : une très grande armoire à portes, coiffeuse, commode, grand lit de 1 m. 60 de large et 2 chevets. Chambres à coucher bois marquetés grands futs.

Quelques chambres à coucher modernes avec armoires 3 portes, coiffeuses, à deux lits et grand lit et tables de nuit.

JOLI ENSEMBLE POUF tissu vert sans canapé et 2 fauteuils.

1 SALON MODERNE 4 PIECES table dessus glace.

1 Grande bibliothèque noyer env. 160 cm. de large et 2 m. 50 de haut sans porte.

Jolie salle à manger moderne noyer et érable blanc avec banc d'angle, chaises, table et buffet plat. GRANDE ARMOIRE Louis XV 3 portes. ETC. ETC. ETC

BEAUX MOBILIERS DE STYLES

SOIT : ravissantes commodes Louis XV et Louis XVI bois de rose marquetées dessus marbres et sans marbre Secrétaires, tables, petits meubles, glaces dont 2 TRES GRANDES Louis XVI cadres dorés.

TRES BEAU MEUBLE D'APPUI NAPOLEON III belle marqueterie. - BEAU SALON Louis XV (copie) canapé et 4 fauteuils. BEAU SALON Louis XV CORBEILLE canapé et 2 bergères sièges coussins plumes, tissu vieux rose à bouquets.

BEAU CANAPE Louis XV DORE. SPLENDIDE VITRINE. COMMODE Louis XV entièrement marquetée Ancienne. CANAPES Louis Philippe noyer et acajou. ETC...

**QUANTITE DE MEUBLE COURANTS
ET SIMPLES**

Chambres à coucher - Salles à manger - Divans 1 et 2 places, tables rondes, ovales, etc.

Environ 30 fauteuils divers pour chambres, halls, bureaux, bams, etc... Armoires à glaces, buffets, tables à rallonges, chaises, glaces, tables de nuit, lits de fer et bois complets à 1 et 2 places, canapé arrondi, tables ordinaires pieds fonte lavabos-commodes, toilettes, coiffeuses, grand lit laiton 2 places et 1 lot de bois de lits sans literie, bureaux, dessertes, dressoirs, buffets de cuisines et un grand lot de meubles ordinaires tous genres. TRES BON MARCHÉ. 100 fauteuils de cinémas.

S'adressez chez

Jos. ALBINI - MONTREUX

18, av. des Alpes - MONTREUX - Tél. (021) 6 22 02

**NOS MAGASINS
SONT OUVERTS LUNDI 30 OCTOBRE 1961
TOUTE LA JOURNEE**

PRIX-CHOC
QUALITE
SERVICE

GRANDS MAGASINS
A L'INNOVATION
MARTIGNY

P1-43S

A louer dans immeuble neuf à St-Léonard, côté lac, des

APPARTEMENTS

de 2 1/2 et 3 1/2 pièces

avec tout le confort moderne.

Pour tout renseignement, s'adresser à Charles Bonvin, agent d'affaires, Sierre. Tél. 5 02 42.

P439-184S

MONTHEY

A louer un

MAGNIFIQUE DOMAINE

d'environ 40 000 m², bien arborisé (Gravenstein), comprenant grange, écurie, garage et appartement de 3 chambres, cuisine et bain. Installation complète d'arrosage, source privée.

Pour visiter, s'adresser à M. Denis DEVANTHEY, rue du Crochetan 12, Monthey.

VEROSSAZ

Dimanche, le 29 octobre, dès 14 heures, à la Maison d'école,

GRAND LOTO ANNUEL

en faveur de l'Eglise

Fromages, moutons, volaille, gibier, salami, etc.

Invitation cordiale.

Toujours les dernières nouveautés

Marie-Claire

..v. Gare SION Sœurs Grichling

MACHINE A CALCULER



Göhner

seulement

Hallenbarter
SION Tél. (027) 2 10 63

495.-

VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

28 29

octobre

MEMENTO

SIERRE

Locanda: Dancing ouvert jusqu'à 2 heures.

Ermitage: Dancing ouvert jusqu'à 2 heures.

Pharmacie de service: Pharmacie de Chastonay, tél. 51433.

Service d'ambulance: Tél. 50102.

DANS LES SOCIETES

Basketball: Entraînement tous les lundis et mercredis, à 19 h. 45, à la Place des Ecoles. Minimes les samedis à 14 heures.

Société de chant Edelweiss - Muraz: Mardi et vendredi, répétitions à 20 h., au local.

SION

Arlequin (tél. 23242): Voir programme aux annonces.

Lux (tél. 21545): Voir programme aux annonces.

Capitole (tél. 22045): Voir programme aux annonces.

Cinémathe (tél. 22578): Voir programme aux annonces.

La Matze: Dancing ouvert jusqu'à 2 heures.

Carrefour des Arts: Exposition jusqu'au 3 novembre, d'œuvres du peintre haut-valaisan Werner-Zurbriggen. Huiles et gouaches. Ouvert tous les jours de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 19 h.

Le dimanche de 16 h. à 18 heures.

Musée de la Majorie: Exposition jusqu'au 31 octobre des femmes sculpteurs, peintres et décorateurs et des sculpteurs valaisans. Ouvert tous les jours, de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h.

Médecin de service: Dr de Roten, tél. 22990.

Service médical du dimanche: En cas de nécessité, si le médecin habituel ne peut être atteint, appeler directement l'Hôpital Régional de Sion: Téléphone 24301.

Pharmacie de service: Pharmacie Fasmeyer, tél. 21659.

Patinoire: Samedi: 12 h. 45 à 14 h.: entraînement du Club de patinage. Dimanche: à disposition du public pour le patinage.

DANS LES SOCIETES

Chœur-Mixte de la Cathédrale: Dimanche 29, le Chœur ne chante pas la Grand-Messe.

Auditorium du Collège: Ce soir, à 20 h. 30, I Virtuosi di Roma, grand concert donné par le célèbre Ensemble. Au programme: Œuvres de Corelli, Vivaldi, Monteverdi.

La Chanson Valaisanne: Dimanche 29: départ pour Lausanne à 8 h. 10.

OFFICES RELIGIEUX

Dimanche 29 octobre, Dimanche du Christ-Roi. XXIIIe dimanche après la Pentecôte.

Paroisse du Sacré-Cœur: 6 h. 30 Messe; 7 h. 15 Messe basse; 8 h. 15 Messe pour les enfants des écoles; 9 h. 30 office paroissial. Messe chantée; 11 h. Messe, sermon, communion; 19 h. Messe, sermon, communion. 20 h. chapellet et bénédiction du Saint-Sacrement.

En semaine: messes à 6 h. 30, 7 h. et 8 h.

Paroisse de la Cathédrale: Dès 6 h. confessions; 6 h. messe basse; 7 h. Messe basse et sermon; 8 h. Messe des écoles, sermon; 9 h. Messe (sermon allemand); 10 h. Office paroissial; 11 h. 30, Messe, sermon, communion. 18 h. 30 Vêpres. 20 h. Messe, sermon, communion.

Eglise du collège: Messe à 10 heures pour les Italiens.

Paroisse de St-Guérin (hall d'entrée de l'école des garçons): 7 h. Messe; 9 h. Messe chantée.

Tiers-Ordre: Réunion dimanche à 17 heures en l'église des RR.PP. Capucins.

Châteauneuf-Village: Messes à 7 h. 30 et 9 heures.

MARTIGNY

Cinéma Corso (tél. 61622): Voir annonce.

Cinéma Etoile (tél. 61154): Voir annonce.

Petite Galerie: Avenue du Simplon, exposition permanente ouverte l'après-midi.

Hôtel de Ville: Exposition de peinture Pierre Spöri.

Pharmacie de service: Pharmacie Lauber, avenue de la Gare, tél. 61005. Dès samedi à 17 h. 30 et jusqu'au samedi suivant à la même heure, y compris mercredi 1er novembre toute la journée et jeudi après-midi.

Médecin de garde: Dr Broccard, tél. 61263.

Ligue suisse de la représentation commerciale, section valaisanne: Assemblée annuelle, salle de l'Hôtel de Ville.

CAS, groupe Martigny: Brisolée; départ dimanche à 13 h. 15, place de la Gare.

Club de pétanque: Tournoi amical (20 triplets) dans la cour du Collège.

EGLISES REFORMEES

Eglise réformée, dimanche 29 octobre: Sierre, 09.30 h. Gottesdienst.

Montana, 10.00 heures, Culte.

Sion, 09.45 Culte, 10.45 Ecole du dimanche.

Martigny, 20.15 Culte.

Monthey, 09.45 Culte.

MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

MARTIGNY-VILLE

Conseil municipal

Au cours de ses séances des 17 août, 21 septembre, 19 et 24 octobre 1961, le Conseil municipal de Martigny-Ville a notamment:

1. Entendu des rapports de tous les présidents de commissions sur l'activité de ces dernières et sur les problèmes en suspens;
2. Adopté un règlement de concours pour l'étude d'un projet de bâtiment scolaire et d'un plan de quartier englobant tous les terrains communaux se trouvant dans la zone « Pré Ganiot - Manoir - terrain scolaires »; désigné le Jury qui sera composé comme suit:

Président: M. Charles Zimmermann, architecte cantonal

Membres: M. André Perraudin, architecte, Sion, Mme Heidi Wenger, architecte, Brigue, MM. Edouard Morand et Denis Puippe, président et vice-président de Martigny-Ville,

Membres-suppléants: M. André Bernet, architecte, Sion, M. Georges Roduit, conseiller municipal;

fixé au 15 janvier 1962 le délai de remises des projets;

3. Préavisé en faveur de l'Entreprise

Gianadda S.A. l'adjudication des travaux de la route cantonale pour le tronçon Dranse-avenue de la Gare; — confié à l'entreprise Gianadda S.A. l'aménagement d'un égout collecteur dans la route cantonale de déviation, — adjugé à l'entreprise Erval S.A. les travaux d'aménagement de la voie de raccordement de l'avenue d'Oche au centre sportif ainsi que ceux d'une place de parc jouxtant la patinoire, — adjugé à l'entreprise Conforti frères les travaux de construction d'un égout collecteur allant de la rue du Simplon aux terrains industriels du Verdan;

4. Confié à M. Ami Delaloye, architecte et urbaniste à Martigny-Ville, l'étude et la mise sur pied du plan d'extension et du règlement des constructions, en collaboration avec la Commission d'urbanisme;
5. Décidé de reprendre l'actif et le passif de la « Patinoire Artificielle S.A. » et de rembourser aux porteurs d'actions qui en feront la demande le 30 % de la valeur nominale de ces actions;
6. Désigné M. Elie Bovier, comme gérant chargé dorénavant de diriger la Piscine et la Patinoire municipale et fixé les modalités de cet engagement; — arrêté les conditions d'utilisation de la Patinoire municipale par le Hockey-Club de Martigny;
7. Entendu un rapport selon lequel le tracé de l'oléoduc dans le bassin des sources du Marioty (Vallon de Champex) sera modifié et toutes mesures de précautions prises en vue d'éviter la pollution des eaux;
8. désigné M. Roger Theux, instituteur démissionnaire, comme chargé de cours de gymnastique aux écoles primaires;
9. Accordé à MM. Josy Genoud et Raymond Payot le transfert à leur nom de la concession d'exploitation du tea-room « Le Cendrillon », — à la Maison Agip S.A., à Lausanne, l'autorisation d'exploiter un bar à café dans son immeuble en bordure de la route cantonale;
10. Approuvé le projet établi concernant l'organisation des lotos et soirées pour la saison 1961-1962;
11. Nommé M. Jean Actis membre de la Commission industrielle en remplacement de M. Denis Orsat, décédé.

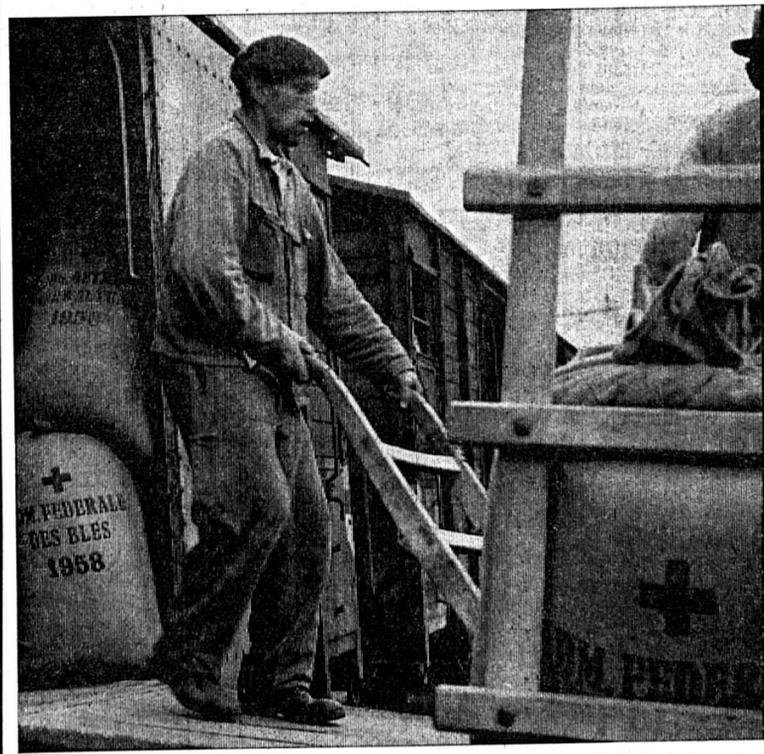
L'Administration

Prise en charge du blé à Martigny

Nous avons annoncé l'autre jour les opérations de prise en charge d'une partie du blé de la région de Martigny par la Confédération. Les contrôleurs fédé-

raux déterminent le poids spécifique du grain et son degré d'humidité, tandis que tout à côté, on charge les sacs sur des wagons CFF.

(Photos Berreau)



SAINT-MAURICE

Société fédérale de gymnastique: Actifs: mardi et vendredi, à 20 h. 30. Pupilles: mardi et vendredi, à 19 h. Gymshommes: jeudi, à 20 h. 30.

Agaunaise: Répétition vendredi, à 20 h., au local habituel.

Vieux-Pays: Répétition jeudi, à 20 h. 30, au local habituel.

Chœur Mixte: Répétitions les mardis et jeudis, à 20 h. 15, au local habituel.

Jeunesse conservatrice chrétienne-sociale: Grande soirée familiale à la Rôtisserie du Bois-Noir dès 21 h. Cortège à 20 heures.

Loto du Noble Jeu de Cible, dimanche 29 octobre dès 15 heures, à l'Hôtel de la Dent du Midi. Voir aux annonces.

Vérossaz: Dimanche dès 14 h., à la Maison d'Ecole, Grand Loto en faveur de l'église. Voir aux annonces.

Des mœurs de sauvages

Hier soir, un quidam quelque peu éméché, interpellait impoliment des consommateurs dans un établissement de la ville. On appela la police pour le conduire dans un endroit où il puisse méditer à son aise sur les conséquences de son comportement. L'agent le fit sortir pour l'embarquer dans le « panier à salade ». A cet instant des sous-officiers suisses-allemands n'ont rien trouvé de mieux que de se lever de table et de passer à tabac le pauvre bougre sans défense, soit disant « Bour aider la Bolice ».

Cette attitude n'est-elle pas scandaleuse de la part de militaires, de sous-officiers instructeurs paraît-il? Notre police n'a pas besoin de leçon de ce genre; souple et ferme, elle n'a que faire de l'aide de brutes épaisses.

MARTIGNY

CINEMAS

Martigny - Etoile

Jusqu'à dimanche 29 - 18 ans rév.
(Dim. matinée à 14 h. 30)
La tendresse et l'humour de Paris... c'est
Boulevard
avec Jean-Pierre Léaud et Magali Noël
Dimanche 17 h. - 16 ans rév.
La meilleure version à ce jour du film
Les Trois Mousquetaires
Lundi 30: RELACHE

Martigny - Corso

Jusqu'à dimanche 29 - 16 ans rév.
Dimanche matinée à 14 h. 30
Une œuvre colossale
ANNIBAL
avec Victor Mature et Rita Gam
Dimanche à 17 h.: ENFANTS dès 7 ans
Quand le rire était roi
Lundi 30 et mardi 31 - 16 ans révolus
La version américaine
Les Trois Mousquetaires

Saxon - Rex

Jusqu'à dimanche 29 - 16 ans rév.
Fennandel et Rollys dans
Crésus
Un film charmant... émouvant...

Fully - Ciné Michel

Jusqu'à dimanche 29 - 16 ans rév.
Un grand film d'aventures
Les amours d'Hercule
avec Jayne Mansfield.
Dim. à 14 h. 30: ENFANTS dès 7 ans
Quand le rire était roi

Sion - Capitole

Du mercredi 25 au dimanche 29 octobre
soirées à 20 h. 30 - dim. matinée à 15 h.
Les costauds du rire
Darry Cowl et Jean Richard dans
Les Fortisches

Un grand film d'action qui vous emmène
de gags en bagarres dans le sillage savoureux
des costauds de la rigolade.
dès 16 ans révolus.

Sion - Lux

Du mardi 24 au lundi 30 octobre
soirées à 20 h. 30 - Dimanche mat. à 15 h.
Une nouvelle performance du superman
EDDIE CONSTANTINE

Me faire ça à moi

un film d'espionnage et d'action
au rythme fou
avec Bernadette LAFONT et
Rita CADILLAC

Des bagarres sensationnelles

Dès 18 ans révolus

Sion - Cinémathe

Admis dès 16 ans rév. TEL.: 22578
AUJOURD'HUI SAMEDI à 15 et 20 h. 30
DIMANCHE à 14 h. 30 et 20 h. 30
FRANK VILLARD

dans un policier bouleversant...

L'inspecteur « WENS »

Une passionnante enquête...

Qui est l'ennemi...

DU « SUSPENSE »...

DIMANCHE à 17 heures

Lundi et mardi à 20 h. 30

Un grand « WESTERN » avec CASSIDY

Trois hommes du Texas

Parlé français 16 ans rév.

Cinema d'Ardon

Samedi - Dimanche - 20 h. 45

FERNADEL... plus en verve que

jamais dans:

LE CAID

Un gala de bonne humeur à ne pas

manquer. Dès 16 ans rév.

Vernayaz - Cerf

Un grand western en couleur

avec Burt Lancaster

BRONCO APACHE

la vie d'aventure et d'amour de Massai

le dernier Peau-Rouge de la prairie.

Admis dès 16 ans

VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

MARTIGNY Statistique paroissiale

BAPTEMES

Didier MORET, de Raphaël et de Pierrette Vouilloz, Combe ; Olivier-Marcel REITPICHLER, d'Alfred et de Lilliane Jaquet, Mont-sur-Lausanne ; Danielle COLLOMBIN, de Gabriel et de Madeleine Bruchez, Ville ; Vèrene-Marie NAVILLE, de Jean et de Lina Vergère, Ville ; Danielle-Anne-Marie CONSTANTIN, de Camille et d'Olive Béné, Ville ; Michel-Jean-René FORMAZ, de François et de Marie-Claude Rausis, Ville ; Paulette-Françoise LESAGE, de René et de Jeanine Bender, Ville.

MARIAGES

Claude PILLONEL, d'Estavayer-le-Lac, et Eliane SAUDAN, de la Combe ; Georges CONSTANTIN, de la Ville, et Michèle PUIPPE, de la Ville ; Jérôme CRETTON, du Bourg, et Thérèse DAYER, de la Ville ; Roland GAY-CROSIER, de Trient, et Eliane CRETTON, de Charrat ; Georges DAYER, de la Ville, et Alice SIERRA, d'Hérémence ; Herman ROTHMULLER, et Aloisia MILLINGER ; Georges MORET, de la Bâtiaz, et Raymonde CLAIVAZ, de la Ville ; Giuseppe GALOFARO, du Bourg, et Maria Assunta PARATORE, de Montreux ; Jean MULLER et Simone GUEX-CROSIER, du Bourg.

DECES

François SAUDAN, 1888, Combe ; Joseph GUEX, 1907, Combe ; Joseph Emmanuel PRODUIT, Charrat ; Emilie-Stéphanie MEUNIER, 1883, Ville.

Pot de terre contre pot de fer

Hier soir, à 20 h 45, un automobiliste ayant parké sa voiture vis-à-vis du Café de la Place, voulut la déplacer et la mettre sous les platanes, de l'autre côté de la route. Pourquoi ne vit-il pas l'autobus qui arrivait au même instant ? Mystère ! Toujours est-il que le lourd véhicule se tira d'affaire avec les honneurs de la guerre, tandis que l'Opel est dans un piteux état. Pas de blessé.

Club des Patineurs - Charrat

En complément de l'information parue hier, nous avons le plaisir d'annoncer que Jean-Claude Pointet, agriculteur, actuellement à l'école de recrues, démobilisé le 18 novembre, jouera également dans les rangs de l'équipe charraite de hockey sur glace.

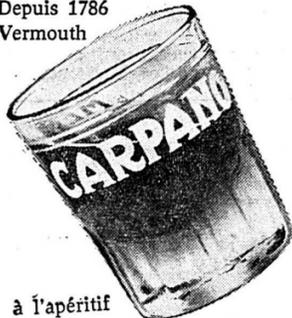
Programme de l'assemblée générale de la Société d'Histoire du Valais Romand

Ardon recevra dimanche 5 novembre les historiens et les amis de l'Histoire. Cette journée promet d'être très intéressante : déjà les deux conférences annoncées (de sujets bien différents), contenteront les érudits et instruiront les néophytes. En séance pratique, M. le professeur Dubuis guidera les participants à la visite des fouilles archéologiques, où, comme on l'a annoncé, des fondations et des parties de très anciens sanctuaires viennent d'être mis à jour.

Programme : 10 h. Messe paroissiale. — 11 h. Assemblée générale à la salle de la Coopérative. Communications : M. le professeur Olivier Dubuis : Les anciennes églises d'Ardon - Résultats des fouilles. M. le professeur Michel Campiche : L'introduction de la Réforme dans les territoires bernois relevant de l'évêque de Sion (1527-1529). — 12 h. 30 Vin d'honneur offert par la Commune d'Ardon. — 13 h. Dîner à la salle de la Coop.

Les amis de l'histoire seront les bienvenus.

Depuis 1786
Vermouth



à l'apéritif

**PUNT
EMES**

WILLIAMINE
FINE EAU DE VIE DE POIRE

Isma Visco au Casino-Etoile

C'est à une soirée exceptionnelle que la société de consommation «L'Avenir» convie le public martignierain, après-demain lundi.

En effet, Isma Visco dont tout le monde parle, ce prodige qui s'est attaché à démontrer la technique des hypnotiseurs, guérisseurs, spirites et voyantes de toutes sortes, pythonisses et devins, à expliquer des phénomènes paranormaux, donnera une représentation au Casino-Etoile.

Isma Visco, par son programme, soulève toutes ces questions avec une rigueur impitoyable et découvre les trucs utilisés dans tous ces systèmes d'exploitation de la crédulité humaine. Mais Isma Visco ne ridiculise par les manipulateurs (car le prestidigitateur, qui a pour but de distraire le public, fait, lui, du beau travail), pas plus qu'il n'a la prétention d'expliquer le surnaturel relevant de la foi, et qui est du domaine de la tradition, de la révélation.

DU BORD DU LAC A SAINT-MAURICE

MONTHEY Pour redorer le blason de... Carnaval

Quelques personnes de bonne volonté ont pris contact à plusieurs reprises déjà, dans le but de redonner vie à Carnaval. Plusieurs projets sont à l'étude, des contacts peut-être plus fructueux que les premiers résultats acquis laissent supposer amèneront certainement d'autres éléments de la population de la cité à s'intéresser à redonner l'esprit et le sel montheysans au Carnaval.

M. Pierre Santandrea enseignera

Nous apprenons que M. Pierre Santandrea, ancien directeur de l'Harmonie de Sion, est arrivé à Monthey, venant du Midi de la France. Il enseignera à l'Ecole de Musique la clarinette et le saxo. Une petite réception a marqué cette arrivée qui a été saluée par les dirigeants de l'Harmonie Municipale et de la Musique des Jeunes. Echanges de paroles courtoises et enthousiastes ont dit de part et d'autre le plaisir de chacun.

M. EMMANUEL CORNAZ DIRIGE A SAINT-MAURICE



Cet excellent chef des chœurs de Lausanne et Montreux dirigera, le dimanche 5 novembre, à Saint-Maurice, un concert spirituel exécuté par la Chorale de Montreux, le Chœur d'hommes de Lausanne et son Chœur de Dames, quatre solistes et l'Orchestre de Chambre de Lausanne.

Au programme : la « Messe en la bé-mol » de Schubert, et quatre œuvres de Mozart : «Musique funèbre», «Ave verum», «Sancta Maria, mater Dei», et le grand motet «Exsultate, Jubilate».

MONTHEY

En faveur du Préventorium

On sait que le comité du Préventorium St-Joseph, afin de couvrir les besoins financiers de l'œuvre qui n'a pas eu à bénéficier, ces dernières années d'apports en espèces provenant de fêtes de bienfaisance, a décidé d'émettre des billets de tombolas.

Nous apprenons que la commission chargée de cette organisation est prête à mettre en vente 15.000 billets à Fr. 1. La planche des lots est intéressante puisqu'elle représente 4500 francs.

Le comité sait que chaque commune du district fera l'effort nécessaire pour acheter aux jeunes vendeurs qui passeront de ménage à ménage, quelques billets qui, tout en étant d'un apport financier intéressant pour le Préventorium, fera des heureux dans les ménages.

Les Lyriens auront enfin leur uniformes

Les Lyriens ont décidé de doter les musiciens d'un uniforme et déjà une commission est au travail pour en choisir la coupe et le tissu. Cette nouvelle fera plaisir à tous les amis de cette sympathique société présidée par le dynamique J.-M. Detorrenté. Il est à souhaiter que pour le printemps prochain, la Lyre puisse se présenter à son public avec son uniforme.

De l'ordre dans la numérotation des immeubles

Les PTT montheysans ont avisé la population qu'elle avait à faire connaître à ses correspondants son adresse exacte faute de quoi, la correspondance risquait de n'être pas distribuée, le Service des travaux publics de la Commune publiera une liste mise à jour des numéros des bâtiments.

Réunion de l'Amicale de la Batt. 122

C'est dimanche que les membres de l'Amicale de la Batt. 122, présidée par M. Pierre Roch, de Sion, se réuniront en assemblée annuelle dans la grande salle de l'Hôtel de Ville, après quoi ils assisteront au banquet servi à l'Hôtel du Cerf pour ensuite se rendre sur le Co-teau.

DIGESTION LABORIEUSE ?

Après un repas qui vous fait craindre un lendemain difficile, prenez le soir un ou deux GRAINS DE VALS. Ils aideront vos fonctions digestives à faire face à une tâche inaccoutumée. 25 grains ; Fr. 1.75 ; 50 grains ; Fr. 2.70. © Genève 9

Perlas MAJORICA

En vente chez AESCHLIMANN & STAUBLE — Sierre et Crans
OTTO TITZE, rue de Lausanne, Sion

Protection maternelle et infantile

Lors de l'assemblée générale de l'Association Valaisanne pour les Aides Familiales, Mme Monique Caloz a été appelée à faire un exposé particulièrement intéressant sur tout le problème de la protection maternelle et infantile.

Avant de se fixer en Valais, Mme Caloz était très connue en Suisse et dans les milieux internationaux pour son activité en faveur de l'enfance.

Elle donna tout d'abord quelques exemples des résultats que l'on peut obtenir tant sur le plan de la diminution de la mortalité infantile que sur le plan du décès à l'accouchement, grâce, non seulement au standard de vie, mais également aux mesures de prophylaxie et d'information développées dans certains pays. Ainsi pour les décès à l'accouchement, ils étaient, il y a quelques années, le 1/000 en Grande-Bretagne et aux Pays-Bas contre 1,65/000 en Suisse et en Italie. Les organisations médico-sociales ne se sont pas toujours développées parallèlement à l'évolution du pays. Puis Mme Caloz définit les dispositions essentielles prises en France pour la protection maternelle et infantile, notamment :

- l'examen précédant le mariage !
- les examens gratuits en cours de grossesse ;
- les accouchements gratuits dans des maternités du choix des patientes, et d'autres dispositions dont elle soulève les résultats bénéfiques. Notons en passant les consultations pour nourrissons qui, dans les populations rurales, se font par installations itinérantes ; les consultations pour enfants de 3 à 5 ans qui permettent de suivre le développement physico-psychique harmonieux des enfants ; les lactariums, très répandus en France, où l'on conserve

du lait maternel pour les urgences ; la surveillance médicale très poussée des crèches et des pouponnières.

Rappelant ensuite que le taux de mortalité infantile et l'espérance de vie à la naissance sont parmi les critères les plus sûrs à déterminer le taux de santé d'une population, elle fait remarquer que le taux de mortalité infantile en Valais est le plus élevé de toute la Suisse. Que faut-il entreprendre ?

Mme Caloz présente un certain nombre de suggestions très intéressantes et s'arrête à quelques réalisations qu'il serait souhaitable de voir mener à chef en Valais, aussi rapidement que possible. Il y a lieu de noter en passant :

- la question de l'éducation sanitaire des populations ;
- la création de postes d'infirmières d'hygiène sociale et d'infirmières scolaires, quasi-inexistantes en Valais ;
- les contacts si nécessaires entre médecins de différentes disciplines ;
- la « qualité » du personnel médico-social mis à la disposition de la population.

A entendre une telle conférence, on peut se demander pourquoi des services tels que ceux établis partout ailleurs, aussi bien dans les milieux citadins que ruraux, n'existent pas encore chez nous, dans une population qui en a particulièrement besoin. Parallèlement aux progrès économiques et techniques, on devrait peut-être mieux songer à ceux qui doivent également être réalisés sur le plan médico-social. L'aide à la mère et à l'enfant doit certainement être développée chez nous. Bien comprise, elle contribuera à garder un certain équilibre entre le bien-être matériel et la conservation de nos valeurs familiales.

TRIBUNE LIBRE

REPONSE A L'ARTICLE « MON CLOCHARD DE PERE » PARU LE 23 OCTOBRE

Mettons les choses au point. Car l'article précité (qu'on le relise) s'avance trop et son jugement manque de nuances.

Je m'explique :

Pour l'auteur dudit article, il faut « faire foin du drame harmonisant qui se veut sentencieux et ne laisse que du vide », il faut mettre au rebut les pièces « à l'eau de rose et qui finissent par sentir le mois »...

Jusqu'ici, il a raison. Mais je lui réponds : les pièces considérées comme « moralisantes » ne sont pas nécessairement harmonisantes et vides. On peut en avoir « marre » des grandes vérités (1), parce qu'elles nous paraissent mal présentées ! Le danger est malgré tout de ne plus assez en vivre.

Ce ne sont pas les grandes vérités qui sont desséchantes, c'est nous qui nous desséchons trop vite. Quand on place le sérieux de la vie dans les choses banales, dans le bonheur fugace d'une rencontre amicale, dans la joie de boire une bonne bouteille, ou dans l'insouciance de l'aventure (fut-elle amoureuse), on ne vise pas assez haut... bien que le bonheur humain soit aussi fait de ces choses simples...

A force de critiquer la manière de faire des sermons (messagés on en vient à délaissier leur contenu, à n'y plus trouver goût. Après, on se gorge de nourritures vanneuses, on se rengorge et on oublie que la vie de l'homme est un combat pour le ciel. La comédie qu'ont jouée les Jocristes (et qu'ils ont bien jouée !) ne contient aucun fond spirituel de cette espèce : éclairerait-elle sur les grands problèmes humains ? Elle ne vise qu'à faire rire par l'opposition aristo-clochard. Mais comme

telle, elle ne mérite pas le haro, bien au contraire : elle a fait rire (« cœur joyeux, excellent remède !) Ceux qui l'ont choisie ont voulu nous distraire, sans arrière-pensée, mais non nous instruire !

De là à écarter des programmes tout ce qui a couleur religieuse ou morale, il y a une marge. J'invite l'auteur de l'article à mieux vivre des sermons « même ressassés » et à réfléchir dessus (qu'il ne s'en dispense pas trop facilement).

Il existe des pièces qui font du bien au cœur parce qu'elles nous éveillent à l'humain elles aussi ont droit à la scène ! (et nous en avons besoin). Guardini au reste avait naguère ces lignes perspicaces : « Jamais les valeurs d'une certaine grandeur ne sont acquises par la simple évolution de la vie. Toujours il faut les payer par le bouleversement de l'être et le risque ». Ces valeurs spirituelles sont le but du Jocrisme et de toute Action Catholique. Elles sont parfois mal comprises. Elles gagneraient à l'être. L'homme moderne risque un danger : déplacer le sérieux de la vie et le mettre dans les futilités. « Cherchez d'abord le Royaume de Dieu et tout le reste vous sera donné par surcroît », même la gaieté ! sans rançonne M. J.

(1) entendu à la représentation de dimanche soir.

Sténodactylo

est demandée pour assurer le Secrétariat de Direction d'une entreprise industrielle de la place de Sierre. Semaine de 5 jours. Faire offre sous chiffre S 1499 au bureau du Nouvelliste du Rhône, à Sion.

†

Rde Sr. Marguerite BURGNER, au couvent des Ursulines, à Sion ; Mademoiselle Marie BURGNER, à Uvrier ;

Monsieur Joseph BURGNER, à Uvrier ; Monsieur Alfred BURGNER, à Vouvriv ;

Monsieur et Madame Emmanuel BURGNER-LAMBRIGGER, leurs enfants et petits-enfants, à Uvrier, St-Maurice, Sion et U.S.A. ;

ainsi que les familles parentes et alliées ont la douleur de faire part du décès de

Mademoiselle Thérèse BURGNER INSTITUTRICE

pieusement décédée à l'âge de 70 ans munie des Sacraments de la Sainte Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à St-Léonard le dimanche 29 octobre 1961 à 11 h. Cet avis tient lieu de faire-part.

Madame Rose DISERENS-HENRIOD, à Noës ;

Monsieur et Madame Jean-Pierre DISERENS et leurs enfants Pierre et Monique, à Lausanne ; ainsi que les familles parentes et alliées à Sandudsky (USA) et Lausanne, ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Marcel DISERENS

retraité Usine de Lavey

leur très cher époux, père, beau-père, grand-père, beau-frère, oncle, cousin et ami, enlevé à leur tendre affection le 27 octobre 1961, dans sa 65e année, après une douloureuse maladie.

L'incinération aura lieu à Lausanne, le lundi 30 octobre, à 17 h. 45. Culte à l'église de Lavey-Village, à 15 h. 15.

Honneurs et départ pour Lausanne à 15 h. 45.

Cet avis tient lieu de faire-part.
Heureux l'homme qui place en l'Eternel sa confiance.

LE GROUPE DE SAINT-MAURICE DE LA SECTION « MONTE-ROSA » a le regret de faire part du décès de son ancien président

Monsieur Marcel DISERENS

survenu le 27 octobre à la Clinique Saint-Amé à Saint-Maurice.

Les membres sont invités à la cérémonie funèbre, le lundi 30 octobre culte à Lavey-Village à 15 h 15, honneurs à 15 h 45.

† La famille de feu Eugène EGGS à Granges

dans l'impossibilité de répondre à toutes les personnes qui ont pris part au deuil qu'elle vient d'éprouver, remercie sincèrement tous ceux qui leur ont apporté leur sympathie et leurs messages.

†

Profondément touchée par les très nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de

Monsieur Edouard COTTER

et ne pouvant répondre à chacun, sa famille remercie sincèrement toutes les personnes qui, par leurs visites, leurs messages, leurs offrandes de messes, de fleurs et de couronnes ont pris part à son deuil. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

INHUMATIONS

AYENT : Ensevelissement de M. Benjamin Morard, le samedi 28 octobre, à 10 heures.

SION : Ensevelissement de Mme Ernest Attinger, le samedi, 28 octobre, à 11 h.

NOUVELLES SUISSES ET ETRANGÈRES

Nervosité grandissante à Berlin

BERLIN. — Dix chars du type « Staline », ayant à bord des équipages soviétiques ont pris position hier soir, côté Berlin-Est, à quelques mètres du point de passage allié de la Friedrichstrasse. Côté Berlin-Ouest, quatre chars américains du type « Patton », munis de bulldozers et de projecteurs leur font face.

Le point de passage allié reste ouvert à la circulation. Plusieurs voitures militaires soviétiques ont pénétré sans difficulté à Berlin-Ouest. Elles transportaient des soldats devant assurer la relève de gardes soviétiques à Berlin-Ouest, notamment celle du monument aux morts soviétiques situé en secteur britannique.

Le passage des voitures militaires soviétiques s'est opéré sous les huées d'environ cinq cents Berlinoises de l'Ouest stationnées sur les trottoirs bordant le « Check-Point Charlie ». Ce « Check-Point » est illuminé « à giorno » par les projecteurs américains.

Le passage de Berlin-Ouest à Berlin-Est des véhicules militaires américains

occupés par des officiers en uniforme s'effectue toujours normalement et sans contrôle.

La police populaire a même laissé passer une voiture-radio de l'armée américaine, qui donnait manifestement au commandement allié des renseignements sur les effectifs soviétiques qui venaient de prendre position.

A Berlin-Est de rares curieux sont tenus à distance respectable du point de passage de la Friedrichstrasse.

Les garnisons française, américaine et britannique ont été mises en état d'alerte. Elles sont consignées à leurs cantonnements.

Une activité renforcée de patrouilles motorisées, de blindés, d'auto-mitrailleuses et de pelotons d'infanterie était signalée à 20 heures. A 20 h. 30, l'état d'alerte était levé dans les trois secteurs alliés de Berlin-Ouest.

Nouvel échange de grenades lacrymogènes

BERLIN — Un nouvel échange de grenades lacrymogènes a eu lieu, vendredi soir, entre policiers de l'Ouest et « Vopos », à Berlin.

Les « policiers populaires » avaient lapidé une voiture haut-parleur du Sénat-gouvernement de Berlin-Ouest qui diffusait des informations près de la frontière inter-secteurs, à l'aide de grenades lacrymogènes. Les policiers occidentaux répondirent. Finalement 22 grenades ont été lancées par les « Vopos » et 32 par leurs « collègues » occidentaux.

Un habitant de la République fédérale a été retenu quelque temps, vendredi après-midi, par les policiers de l'Est alors qu'il venait de photographier, près du poste de contrôle inter-secteurs de la Friedrichstrasse, un véhicule blindé d'infanterie de l'Est. La pellicule a été saisie.

Succès de la super-fusée américaine « Saturne »

CAP CANAVERAL (Floride) — La fusée « Saturne », qui est la plus puissante de celles qui ont été lancées jusqu'à présent, a été mise à feu au Cap Canaveral. Elle a une poussée de 590.000 kgs.

La fusée doit parcourir une distance de 360 kilomètres en huit minutes. Sa vitesse de pointe doit être de 5.900 kms à l'heure. La fusée ne sera pas récupérée et s'abîmera dans l'océan.

« Saturne » utilise un carburant liquide.

On précise à la « NASA » que la fusée est dotée d'émetteurs qui transmettront directement aux savants installés dans leurs blockhaus bétonnés du Cap Canaveral des renseignements portant sur 500 éléments différents fournis par l'appareillage extrêmement complexe de la super-fusée.

Entouré de flammes et de fumée, « Saturne » a quitté lentement la plateforme de lancement et pris immédiatement de la vitesse et de la hauteur, puis s'est incliné dans une direction sud-est. La fusée émettait une vive lueur blanche que les journalistes présents n'avaient encore jamais vue auparavant.

Après quelques minutes, le « Saturne » a atteint son apogée toujours visible aux observateurs du Cap Canaveral. Puis n'a plus été visible en raison d'une formation de nuages. A ce moment, amorçant sa descente, la fusée émettait

une lueur rouge. Au sol les savants et techniciens applaudissaient au succès du lancement



NOTRE PHOTO: Werner von Braun (le fameux savant allemand qui mit au point les trop célèbres V2) et le major général Medarès examinent la maquette de la fusée géante « Saturne ». En la comparant aux dimensions d'une fusée « Jupiter » (18 mètres de haut...) à sa droite, utilisée par exemple pour lancer les satellites « Explorer », on a une idée de la taille imposante de l'engin!

Accident de travail

TOKIO — 10 ouvriers ont été tués et trois autres blessés par l'effondrement d'un tuyau d'acier qu'ils étaient en train de souder à une génératrice de courant thermique, à Yokosuka, près de Yokohama.

Le tuyau s'est cassé et est tombé d'une hauteur de 25 mètres entraînant avec lui 18 soudeurs dont 5 seulement sont indemnes.

NOYADE

AIGLE. — Vendredi, en fin de matinée, le petit René Genton, âgé de trois ans, fils d'un représentant de commerce d'Aigle, rentra à la maison avec sa sœur lorsqu'il tomba dans le canal de la Monneresse, et fut entraîné sur une distance d'un kilomètre. Quand on le retira de l'eau, l'enfant avait cessé de vivre.

Pour l'Algérie, il ne faut pas brûler les étapes, déclare M. Louis Joxe

ALGER. — « ENTRE LES DEUX METHODES, A AFFIRME M. LS JOXE, CELLE DE M. BEN KHEDDA ET LA NOTRE, NOUS PREFERONS LA NOTRE. »

« NOUS RESTONS FIDELES A DEUX IDEES :

1. L'autodétermination qui constitue un règlement d'ensemble dans une Algérie unitaire associée à la France.

2. La paix... et la concorde entre les citoyens qui doit être garantie. »

« Le principe de l'autodétermination, a dit encore M. Louis Joxe, est l'appli-

cation du droit des peuples à disposer librement d'eux-mêmes. Elle est notre règle d'action et garantit la solidité de notre travail.

« Je dis, a poursuivi le ministre, que ce principe d'autodétermination est la seule méthode qui permette d'asseoir les fondements d'un Etat démocratique qui soit reconnu par les uns et par les autres. C'est le seul moyen qui permette à des populations de diverses origines de s'exprimer... c'est le seul moyen pour une minorité d'admettre une solution.

Parlant des solutions du problème algérien, M. Joxe a déclaré « quant au partage, quant au regroupement, quant au départ, ce peuvent être des néces-

Curieux tract des activistes français

MADRID — Plusieurs membres du Comité de direction de l'U.M.A.C. (Union méditerranéenne anti-communiste) ont rendu public aujourd'hui le texte d'un « appel », qu'ils auraient présenté comme ayant été rédigé en commun par les quatre leaders activistes avant leur départ pour Santa Cruz de La Palma. Le texte de cet accord — dont la plupart des observateurs de la capitale discutent l'authenticité — est le suivant :

« Malgré les traitements indignes qui nous ont été infligés par le gouvernement espagnol et que nous savons avoir été

conseillés par le général Salan, nous avons décidé de continuer la lutte jusqu'à la victoire.

« Nous avons réalisé l'unité d'action sur la base de l'« Appel aux Français ». Nous allons constituer un directoire exécutif de cinq membres présidé par le colonel Argoud. »

Signé : Argoud, Lacheroy, Ortiz, Lagailarde, Boullier dit Lacouture. Ce cinquième signataire a été transféré ce soir à Medina del Campo, à quelque 150 km au nord-ouest de Madrid.

Satisfaction de M. 'K' au 22e Congrès

MOSCOU — « LES TRAVAUX DU XXIIe CONGRES ONT MONTRE LA FIDELITE INEBRANLABLE DE NOTRE PARTI A LA LIGNE POLITIQUE ELABOREE PAR LE XXe CONGRES », A DECLARE M. NIKITA KHROUCHCHEV PRENANT LA PAROLE POUR TIRER LA CONCLUSION DES DEBATS SUR LES DEUX RAPPORTS QU'IL AVAIT PRESENTE LES 17 ET 18 OCTOBRE.

« Il est encore plus évident que le XXe Congrès, qui avait dénoncé les abus du culte de la personnalité, a commencé une page nouvelle de l'histoire de notre parti et exercé une influence bénéfique sur le développement de notre pays et du mouvement communiste international », a-t-il ajouté.

Le traité de paix avec l'Allemagne

« Abordant le problème du traité de paix allemand, M. Khrouchtchev a dit encore que si les puissances occidentales montraient « un désir réel de régler

honnêtement le problème allemand », il n'insisterait pas sur la date limite du 31 décembre.

« Nous sommes prêts à rencontrer les représentants des pays occidentaux, à échanger nos points de vues avec eux pour préparer des négociations fructueuses. Mais l'URSS ne saurait tolérer que les pourparlers soient menés seulement pour le plaisir de mener des pourparlers, pour que les puissances occidentales en profitent pour retarder un règlement pacifique en Europe. Si quelqu'un compte là-dessus, alors qu'il sache qu'il n'y parviendra pas. Voici notre position, elle est connue, nous nous y tenons », a-t-il dit.

Essais nucléaires

M. Khrouchtchev a abordé ensuite le problème des essais nucléaires et a justifié leur reprise par la nécessité de renforcer la défense de l'URSS « en raison des menaces directes et du danger du déclenchement d'une nouvelle guerre ». Et il a reproché aux Présidents américains de n'avoir jamais condamné le bombardement d'Hiroshima.

« Les savants soviétiques font l'indispensable pour réduire au minimum les conséquences nocives des expériences nucléaires. Mais nous ne pouvons pas y procéder, alors que les impérialistes des Etats-Unis, d'Angleterre, de France et d'Allemagne fédérale menacent non seulement de détruire les réalisations socialistes, mais aussi les populations de nos pays », a-t-il dit.

Coexistence pacifique...

Parlant de la coexistence pacifique, M. Khrouchtchev a déclaré : « D'aucuns nous attaquent, nous accusant de mal évaluer la situation internationale lorsque nous insistons sur la nécessité de la coexistence pacifique dans les conditions actuelles. Mais aujourd'hui l'impérialisme ne peut dicter, imposer sa loi et mener impunément sa politique d'agression ».

M. Khrouchtchev a insisté sur le fait

L'ONU lance un solennel appel à l'URSS

NEW-YORK. — Après l'admission de la Mauritanie, l'Assemblée générale est passé à la question de l'appel à l'U.R.S.S. pour qu'elle s'abstienne de faire exploser la bombe de 50 mégatonnes. La résolution à cet effet adoptée par la commission politique était soumise à l'Assemblée pour ratification.

Le délégué de la R.A.U. a déclaré que son vote en faveur de l'appel doit être interprété uniquement dans un sens humanitaire car son pays est opposé à tous les essais nucléaires, quels qu'ils soient et ne veut pas isoler les essais soviétiques des autres.

M. Semyon Tsarapine, au nom de l'U.R.S.S., a déclaré que la résolution adoptée par la commission politique « a pour parrains des pays membres de bloc agressifs occidentaux, à l'exception de la Suède, qui devait servir de camouflage ».

de la collaboration du temps de guerre.

Les nationalistes supportaient mal les nécessités de l'Alliance atlantique. La révolte cypruite alimenta leur ombrageux ressentiment. Les communistes jouèrent là une partie fort subtile. La propagande contre les installations de rampes de lancement et la présence américaine rencontre un accueil favorable.

Qu'en est-il maintenant ? Des progrès économiques ont été accomplis en six ans, mais ne sont-ils pas trop onéreux, trop à long terme pour que la masse en ressente profondément de bienfaisants effets immédiats. Certain du succès, M. Caramanlis, a demandé le 19 septembre 1961 la dissolution de la Chambre, bien que la législature ne dut arriver à son terme qu'en mai 1962. Il va devoir supporter le choc de l'extrême gauche et de l'extrême droite, et la Pythie n'a pas prédit la victoire.

Cependant, M. « K » a commis deux erreurs, qui peuvent faire trébucher l'EDA. En mai 1959, il heurta le patriotisme grec en déclarant « Nous adjoignons le gouvernement de faire preuve de bon sens et nous le mettons en garde contre les dangers que représente l'installation sur son sol de bases de fusées et d'armes nucléaires. Le gouvernement soviétique espère que la Grèce deviendra une zone neutre, qu'elle se retirera, si possible, de l'OTAN, et qu'elle ne consentira à aucune installation sur son sol de rampes de lancement.

Seconde gaffe. L'explosion de sa bombe mastodontique.

Jacques HELLE.

que le « camp du socialisme » s'opposait aux « menées impérialistes », limitant les appétits « des loups impérialistes ».

« C'est pourquoi la coexistence pacifique entre des pays de systèmes sociaux différents revêt aujourd'hui une importance vitale. Seuls, des dogmatiques impénitents ne peuvent le comprendre. C'est la position adoptée jusqu'à présent par Molotov le tétu. Lui et ses semblables ne comprennent pas les changements intervenus dans la situation mondiale. Ils se sont transformés depuis longtemps en poids morts ».

A propos de la question albanaise M. Khrouchtchev a encore relevé que les dirigeants albanais ne reculent devant aucun moyen pour cacher au peuple la vérité sur ce qui est fait par notre parti. L'Albanie est le seul pays du camp socialiste où le programme du parti soviétique n'a pas été publié en entier ».

« Jamais encore personne n'était passé à une telle vitesse des serments sur l'amitié éternelle à une calomnie antisoviétique poussée ».

A propos de l'héritage d'un « oncle d'Amérique »

TAMPA (Floride) — Un tribunal va se prononcer prochainement dans une affaire compliquée d'héritage. Il s'agit de la succession — 100.000 dollars — laissée par un Suisse d'Amérique, Friedrich Tellenbach, mort à Tampa en 1958. Tellenbach vivait depuis longtemps dans le quartier pauvre de cette ville de Floride mais, à sa mort, on trouva dans sa chambre plus de 100.000 dollars en livrets d'épargne et en espèces. Il y avait aussi un testament, qui faisait héritier de cette fortune un frère du défunt habitant Genève, mais ce testament n'était pas signé. Onze neveux et nièces revendiquent aujourd'hui le bel héritage de l'oncle d'Amérique.